







Intended use

Your BLACK+DECKER CS1550 saw has been designed for sawing wood and wood products. This tool is intended for consumer use only.

Safety instructions

General power tool safety warnings



Warning! Read all safety warnings and all instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.
2. **Electrical safety**
 - a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
 - b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
 - c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
 - d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
 - e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
 - f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
3. **Personal safety**
 - a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
 - d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
4. **Power tool use and care**
 - a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
5. **Service**
 - a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional power tool safety warnings



Warning! Additional safety warnings for saws

- a. **Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing.**
If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
- b. **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
- c. **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- d. **Never hold piece being cut in your hands or across your leg. Secure the workpiece to a stable platform.** It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.
- e. **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.
- f. **When ripping always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
- g. **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.
- h. **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

Further safety instructions for all saws

Causes and operator prevention of kickback:

- ◆ kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;
- ◆ when the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
- ◆ if the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a. **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces.**

Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade. Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.

- b. **When the blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop.**
Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur. Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
- c. **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf and check that saw teeth are not engaged into the material.** If saw blade is binding, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
- d. **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
- e. **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
- f. **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
- g. **Use extra caution when making a "plunge cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

Safety instructions for circular saws with outer or inner pendulum guards and with tow guard

- a. **Check lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.** If saw is accidentally dropped, lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
- b. **Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
- c. **Lower guard should be retracted manually only for special cuts such as "plunge cuts" and "compound cuts".** Raise lower guard by retracting handle and as soon as blade enters the material, the lower guard must be released.

For all other sawing, the lower guard should operate automatically.

d. Always observe that the lower guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor.

An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

Residual risks

The following risks are inherent to the use of saws:

- ◆ Injuries caused by touching the rotating parts.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Risk of accidents caused by the uncovered parts of the rotating saw blade.
- ◆ Risk of injury when changing the blade.
- ◆ Risk of squeezing fingers when opening the guards.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when sawing wood, especially oak, beech and MDF.

Saw blades

- ◆ Do not use blades of larger or smaller diameter than recommended. For the proper blade rating refer to the technical data. Use only the blades specified in this manual, complying with EN 847-1.
- ◆ **Warning!** Never use abrasive wheels.

Safety of others

- ◆ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- ◆ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Vibration

The declared vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN 62841 and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning! The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration level may increase above the level stated.

When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

Labels on tool

The following symbols, along with the date code, are shown on the tool:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.

Electrical safety



This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised BLACK+DECKER Service Centre in order to avoid a hazard.

Features

1. On/off switch
2. Lock-off button
3. Main handle
4. Secondary handle
5. Spindle lock button
6. Shoe
7. Saw blade
8. Saw blade guard
9. Guard handle
10. Saw dust outlet

Assembly

Warning! Before attempting any of the following operations, make sure that the tool is switched off and unplugged and that the saw blade has stopped.

Removing and fitting a saw blade (fig. A)

Removing

- ◆ Keep the spindle lock button (5) depressed and rotate the blade until the spindle lock engages.
- ◆ Loosen and remove the blade retaining screw (11) by turning it counterclockwise using the spanner (12) supplied.
- ◆ Remove the outer washer (13).
- ◆ Remove the saw blade (7).

Fitting

- ◆ Place the saw blade onto the inner flange (14), making sure that the arrow on the blade points in the same direction as the arrow on the tool.
- ◆ Fit the outer washer (13) on the spindle, with the raised part pointing away from the saw blade.
- ◆ Insert the blade retaining screw (11) into the hole.
- ◆ Keep the spindle lock button (5) depressed.
- ◆ Securely tighten the blade retaining screw by turning it clockwise using the spanner (12) supplied.
- ◆ Adjust the riving knife as described below.

Fitting and removing the parallel fence (fig. B)

- ◆ The parallel fence is used to saw in a straight line parallel to the edge of the workpiece.

Fitting

- ◆ Loosen the locking knob (16).
- ◆ Insert the parallel fence (17) through the openings (18).
- ◆ Slide the parallel fence into the desired position.
- ◆ Tighten the locking knob.

Removing

- ◆ Loosen the locking knob.
- ◆ Pull the parallel fence off the tool.

Use

Warning! Let the tool work at its own pace. Do not overload.

Note: This tool can be used in the right hand or the left hand.

Adjusting the sawing angle (fig. C)

The default angle between the saw blade and the shoe is 90°.

- ◆ Use a square to check that the angle between the saw blade and the shoe is 90°. If the angle does not measure 90° adjust as follows:
- ◆ Loosen the locking knob (19) to unlock the saw shoe.
- ◆ Loosen the locknut (20) on the adjusting screw (21).
- ◆ Screw the adjusting screw in or out to achieve a 90° angle.
- ◆ Retighten the locknut.
- ◆ Tighten the locking knob to lock the saw shoe in place.

Adjusting the depth of cut (fig. D)

The depth of cut should be set according to the thickness of the workpiece. It should exceed the thickness by approx. 2 mm.

- ◆ Loosen the knob (22) to unlock the saw shoe.
- ◆ Move the saw shoe (6) into the desired position.
The corresponding depth of cut can be read from the scale (23).
- ◆ Tighten the knob to lock the saw shoe in place.

Adjusting the bevel angle (fig. E)

This tool can be set to bevel angles between 0° and 45°.

- ◆ Loosen the locking knob (19) to unlock the saw shoe.
- ◆ Move the saw shoe (8) into the desired position. The corresponding bevel angle can be read from the scale (24).
- ◆ Tighten the locking knob to lock the saw shoe in place.

Switching on and off

- ◆ To switch the tool on, move the lock-off button (2) into the unlock position and squeeze the on/off switch (1).
- ◆ To switch the tool off, release the on/off switch.

Sawing

Always hold the tool with both hands.

- ◆ Let the blade run freely for a few seconds before starting the cut.
- ◆ Apply only a gentle pressure to the tool while performing the cut.
- ◆ Work with the shoe pressed against the workpiece.

Hints for optimum use

- ◆ As some splintering along the line of cut on the top side of the workpiece cannot be avoided, cut on the side where splintering is acceptable.
- ◆ Where splintering is to be minimised, e.g. when cutting laminates, clamp a piece of plywood onto the top of the workpiece.

Using the sight guide (fig. F)

The tool is equipped with a sight guide for straight cutting.

- ◆ Align the left edge of the guides (26) with the cutting line (25).
- ◆ Keep the sight guide aligned with the cutting line while sawing.
- ◆ Work with the shoe pressed against the workpiece.

Dust extraction (fig. G)

An adaptor is required to connect a vacuum cleaner or dust extractor to the tool.

- ◆ Insert the dust extraction adaptor (27) into the saw dust outlet (10).
- ◆ Connect the vacuum cleaner hose (28) to the adaptor.

Maintenance

Your BLACK+DECKER corded/cordless appliance/tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance on corded/cordless power tools:

- ◆ Switch off and unplug the appliance/tool.

- ◆ Or switch off and remove the battery from the appliance/tool if the appliance/tool has a separate battery pack.
- ◆ Or run the battery down completely if it is integral and then switch off.
- ◆ Unplug the charger before cleaning it. Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.
- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your appliance/tool/charger using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- ◆ Regularly open the chuck and tap it to remove any dust from the interior (when fitted).

Mains plug replacement (U.K. & Ireland only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- ◆ Safely dispose of the old plug.
- ◆ Connect the brown lead to the live terminal in the new plug.
- ◆ Connect the blue lead to the neutral terminal.

Warning! No connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs.

Recommended fuse: 13 A.

Protecting the environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled, reducing demand for raw materials.

Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com

Technical data

		CS1550
Input voltage	V_{AC}	230
Power input	W	1500
No-load speed	Min^{-1}	5500
Max. depth of cut	mm	66
Blade diameter	mm	190
Blade bore	mm	16
Blade tip width	mm	1.8
Weight	kg	3.9 (4.31 with blade)

Level of sound pressure according to EN 62841:
Sound pressure (L_{pA}) 89,0 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A)
Sound power (L_{WA}) 100 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A)

Vibration total values (triax vector sum) according to EN 62841:
Vibration emission value ($a_{h,v}$) 2.6 m/s ² , uncertainty (K) 1.5 m/s ² (cutting wood)

EC declaration of conformity

MACHINERY DIRECTIVE



CS1550 - Circular saw

Black & Decker declares that these products described under EN62841-1:2015, EN62841-2-5:2014.

These products also comply with Directive 2006/42/EC, 2014/30/EU and 2011/65/EU.

For more information, please contact Black & Decker at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of Black & Decker.

A. P. Smith

Technical Director

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,

Berkshire, SL1 3YD

United Kingdom

01/05/2019

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers consumers a 24 month guarantee from the date of purchase. This guarantee is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

To claim on the guarantee, the claim must be in accordance with Black&Decker Terms and Conditions and you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent.

Terms and conditions of the Black&Decker 2 year guarantee and the location of your nearest authorised repair agent can be obtained on the Internet at www.2helpU.com, or by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual.

Please visit our website www.blackanddecker.co.uk to register your new Black & Decker product and receive updates on new products and special offers.

Verwendungszweck

Ihre BLACK+DECKER-Säge CS1550 wurde zum Sägen von Holz und Holzprodukten entwickelt. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitswarnungen für das Gerät



Warnung! Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Die Nichteinhaltung der folgenden Warnungen und Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen gut auf. Der nachfolgend verwendete Begriff "Gerät" bezieht sich auf netzbetriebene Geräte (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Geräte (ohne Netzkabel).

1. Sicherheit im Arbeitsbereich

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in Umgebungen, in denen Explosionsgefahr z. B. aufgrund von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub besteht.** Geräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung eines Geräts fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrogeräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Geräte von Regen und Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.

d. Verwenden Sie das Kabel ordnungsgemäß.

Verwenden Sie es niemals zum Tragen. Trennen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Kabel vom Netz. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlags.

- Verwenden Sie nur für den Außenbereich zugelassene Verlängerungskabel, wenn Sie mit dem Gerät im Freien arbeiten.** Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn das Gerät in einer feuchten Umgebung verwendet werden muss, schließen Sie es unbedingt an eine Steckdose mit Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) an.** Ein Fehlerstromschutzschalter verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.

3. Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie sachgerecht mit einem Gerät um. Benutzen Sie kein Gerät, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie eine geeignete Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Geräts, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an eine Steckdose oder einen Akku anschließen, es hochheben oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Geräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstell- oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Geräts angebracht sind, können zu Verletzungen führen.
- Beugen Sie sich nicht zu weit nach vorne. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.

- g. Falls Vorrichtungen zum Absaugen oder Auffangen von Staub vorhanden sind, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Das Verwenden einer Staubauffangvorrichtung verringert Gefährdungen durch Staub.
- h. Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren. Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.
4. Gebrauch und Pflege von Geräten
- a. Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Gerät. Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.
- b. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Ausschalter nicht funktioniert. Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, oder trennen Sie das Gerät vom Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät lagern. Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.
- d. Bewahren Sie unbenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Geräte nicht von Personen benutzen, die damit nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Geräte sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.
- e. Halten Sie das Gerät und sein Zubehör in einem einwandfreien Zustand. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen und ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Bei Beschädigungen lassen Sie das Gerät reparieren, bevor Sie es verwenden. Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Geräte.
- f. Halten Sie Schneidgeräte scharf und sauber. Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.
- g. Verwenden Sie Gerät, Zubehör, Einsatz-Bits usw. entsprechend diesen Anweisungen und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Arbeit. Der Gebrauch von Geräten für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h. Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.

5. Service
- a. Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

Zusätzliche Sicherheitswarnungen für das Gerät



Warnung! Zusätzliche Sicherheitswarnungen für Sägen

- a. Halten Sie Ihre Hände vom Sägebereich und dem Sägeblatt fern. Halten Sie die andere Hand am Zusatzgriff oder dem Motorgehäuse. Wenn Sie die Säge mit beiden Händen halten, kann das Sägeblatt keine Verletzungen an den Händen verursachen.
- b. Greifen Sie niemals unter das Werkstück. Die Schutzvorrichtungen können Sie nicht vor dem Teil des Sägeblatts schützen, der sich unterhalb des Werkstücks befindet.
- c. Stellen Sie die Schnitttiefe auf die Dicke des Werkstücks ein. Unterhalb des Werkstücks sollte weniger als ein ganzer Sägezahn sichtbar sein.
- d. Halten Sie das zu schneidende Werkstück niemals mit den Händen oder über den Beinen. Sichern Sie das Werkstück auf einer stabilen Plattform. Es ist wichtig, das Werkstück richtig abzustützen, damit Ihr Körper geschützt wird, die Trennscheibe nicht festklemmt und Sie die Kontrolle behalten.
- e. Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Arbeiten durchgeführt werden, bei denen das Schneidwerkzeug versteckte Leitungen oder die eigene Anschlussleitung berühren könnte. Ein Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die freiliegenden Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und der Benutzer erleidet einen Stromschlag.
- f. Verwenden Sie beim Längsschneiden stets einen Parallelanschlag oder eine gerade Schnittführung. Auf diese Weise wird die Genauigkeit des Schnitts verbessert, und die Gefahr, dass sich das Sägeblatt verklemt, wird reduziert.
- g. Verwenden Sie stets Sägeblätter der richtigen Größe und Form (Diamant kontra rund) der Wellenbohrungen. Trennscheiben, die nicht zu den Befestigungsteilen der Säge passen, laufen exzentrisch, was zu einem Kontrollverlust führt.
- h. Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Unterlegscheiben oder einen beschädigten oder falschen Bolzen für das Sägeblatt. Die Unterlegscheiben und der Bolzen für die Trennscheibe wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, so dass eine optimale Leistung und Betriebssicherheit erzielt wird.

Weitere Sicherheitsanweisungen für alle Sägen

Ursachen und Vermeidung des Rückschlageffekts durch den Anwender:

- ◆ Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion auf ein eingeklemmtes, hängendes oder falsch ausgerichtetes Sägeblatt. Dies führt dazu, dass sich die Säge unkontrolliert nach oben und aus dem Werkstück in Richtung Benutzer herausbewegt;
- ◆ Falls das Sägeblatt eingeklemmt wird oder durch den Schlitz hängen bleibt, so wird das Sägeblatt festgebremst, und durch die Reaktion des Motors wird die Einheit rasch zum Benutzer zurückgeschleunigt;
- ◆ Falls das Sägeblatt verdreht oder im Schnitt falsch ausgerichtet wird, so können sich die Zähne an der Hinterkante des Sägeblatts in die Oberfläche des Holzes graben, wodurch das Sägeblatt aus dem Schlitz "herausklettert" und in Richtung Benutzer zurückschnellt.

Ein Rückschlag ist das Resultat eines Missbrauchs und/oder einer falschen Bedienung der Säge oder falscher Bedingungen und kann durch die entsprechenden unten angegebenen Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden.

- a. **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, und positionieren Sie Ihre Arme so, dass Sie Rückschlägen entgegenwirken können. Positionieren Sie Ihren Körper auf einer der beiden Seiten des Sägeblatts, jedoch nicht in einer Reihe mit dem Sägeblatt.** Ein Rückschlag kann dazu führen, dass die Säge zurückschnellt; die Rückschlagkräfte können jedoch vom Bediener unter Kontrolle gehalten werden, wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.
- b. **Wenn das Sägeblatt klemmt oder Sie die Schneidarbeit aus sonstigen Gründen unterbrechen wollen, schalten Sie die Säge aus, und halten Sie sie bewegungslos im Material, bis das Sägeblatt vollständig zum Stillstand kommt. Versuchen Sie niemals, das Sägeblatt aus dem Werkstück zu entfernen oder nach hinten zu ziehen, während das Sägeblatt in Bewegung ist, da dies zu einem Rückschlag führen kann.** Untersuchen Sie den Fall und treffen Sie Abhilfemaßnahmen, um die Ursache des Hängens des Sägeblatts zu beseitigen.
- c. **Wird eine Säge im Werkstück wieder in Betrieb genommen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Schlitz und vergewissern Sie sich, dass die Sägeblattzähne nicht in das Material eingreifen.** Wenn das Sägeblatt klemmt, kann es beim erneuten Einschalten nach oben gehoben werden, oder es kann zu einem Rückschlag vom Werkstück kommen.
- d. **Stützen Sie große Platten ab, damit das Sägeblatt nicht eingeklemmt wird und kein Rückschlag entsteht.** Große Platten neigen zum Durchbiegen unter ihrem eigenen Gewicht.

Unter der Platte in der Nähe der Schnittlinie und in der Nähe der Plattenkante müssen auf beiden Seiten Stützen platziert werden.

- e. **Verwenden Sie niemals stumpfe oder beschädigte Sägeblätter.** Ungeschärfte oder falsch geschränkte Sägeblätter erzeugen einen schmalen Sägeschlitz. Die Folge sind übermäßige Reibung, Verkleben des Sägeblatts und Rückschlag.
- f. **Die Sicherungshebel für die Sägeblatttiefe und –neigung müssen fest und gesichert sein, bevor der Schnitt durchgeführt wird.** Wenn sich die Sägeblatteinstellung beim Schneiden ändert, kann dies zu Klemmen und Rückschlag führen.
- g. **Gehen Sie besonders vorsichtig vor, wenn ein "Einstechschnitt" in vorhandene Wände oder andere blinde Bereiche durchgeführt wird.** Das hervorstehende Sägeblatt kann Gegenstände durchtrennen und zu Rückschlägen führen.

Sicherheitsanweisungen für Kreissägen mit äußerem oder innerem Pendelhubschutz und Schutzvorrichtung

- a. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, dass die untere Schutzvorrichtung einwandfrei schließt. **Betreiben Sie die Säge nicht, falls sich die untere Schutzvorrichtung nicht ungehindert bewegt und nicht sofort schließen lässt. Spannen oder binden Sie die untere Schutzvorrichtung niemals in der geöffneten Stellung fest.** Wird die Säge versehentlich fallengelassen, so kann sich die untere Schutzvorrichtung verbiegen. Heben Sie die untere Schutzvorrichtung am Einzugshebel an und vergewissern Sie sich, dass sie sich ungehindert bewegt und nicht das Sägeblatt oder andere Teile berührt. Dies gilt für alle Winkel und Schnitttiefen.
- b. Überprüfen Sie die Funktionsfähigkeit der Feder für die untere Schutzvorrichtung. **Falls Schutzvorrichtung und Feder nicht einwandfrei funktionieren, so müssen diese Teile vor dem Gebrauch instandgesetzt werden.** Möglicherweise arbeitet die untere Schutzvorrichtung aufgrund beschädigter Teile, Harzablagerungen oder einer Ansammlung von Spänen schwergängig.
- c. **Die untere Schutzvorrichtung sollte nur bei speziellen Schnitten wie Eintauch- und Verbundschnitten von Hand zurückgezogen werden. Heben Sie die untere Schutzvorrichtung an, indem Sie den Einzugshebel einfahren, und sobald das Sägeblatt in den Werkstoff tritt, muss die untere Schutzvorrichtung freigegeben werden.** Bei allen anderen Sägearbeiten muss die untere Schutzvorrichtung automatisch arbeiten.
- d. **Achten Sie stets darauf, dass die untere Schutzvorrichtung das Sägeblatt abdeckt, bevor die Säge auf der Werkbank oder dem Boden abgesetzt wird.**

Ein ungeschützt auslaufendes Sägeblatt löst eine Rückwärtsbewegung der Säge aus und zerschneidet alles, was sich im Weg befindet. Seien Sie sich darüber im Klaren, dass es einige Zeit dauert, bis das Sägeblatt zum Stillstand kommt, nachdem der Schalter losgelassen wurde.

Restrisiken

Folgende Risiken sind mit der Verwendung von Sägen untrennbar verbunden:

- ◆ Das Berühren von sich drehenden Teilen kann Verletzungen zur Folge haben.

Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken. Diese sind:

- ◆ Beeinträchtigung des Gehörs.
- ◆ Unfallrisiko durch ungeschützte Teile des sich drehenden Sägeblatts.
- ◆ Verletzungsgefahr beim Austausch des Messers.
- ◆ Quetschen der Finger beim Öffnen der Schutzabdeckungen.
- ◆ Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub beim Sägen von Holz, insbesondere Eiche, Buche und Pressspan.

Sägeblätter

- ◆ Verwenden Sie keine Blätter mit einem kleineren oder größeren Durchmesser als empfohlen. Angaben über die richtigen Sägeblätter sind den Technischen Daten zu entnehmen. Verwenden Sie nur die in diesem Handbuch spezifizierten Sägeblätter im Einklang mit EN 847-1.
- ◆ **Warnung!** Verwenden Sie auf keinen Fall Trennscheiben.

Sicherheit anderer Personen

- ◆ Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder mit ihm vertraut gemacht werden.
- ◆ Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Vibration

Die in den Abschnitten "Technische Daten" und "EU-Konformitätserklärung" angegebenen Werte für die Vibrationsemission wurden mit einer Standard-Prüfmethode nach EN 62841 ermittelt und können zum Vergleich verschiedener Geräte herangezogen werden. Außerdem kann mit Hilfe dieses Werts die Belastung bei Verwendung des Geräts schon im Voraus eingeschätzt werden.

Warnung! Die bei Verwendung des Geräts auftretende Vibrationsemission hängt von der Art des Gerätegebrauchs ab und kann dementsprechend von dem angegebenen Wert abweichen. Gegebenenfalls kann die Vibration über dem angegebenen Wert liegen.

Für die Ermittlung der Vibrationsbelastung müssen die tatsächlichen Einsatzbedingungen und Verwendungen des Geräts während des gesamten Arbeitsgangs berücksichtigt werden, einschließlich der Zeiten, wenn das Gerät nicht verwendet oder im Leerlauf betrieben wird. Diese Werte werden benötigt, um die gemäß 2002/44/EG erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz von Personen festlegen zu können.

Etiketten am Werkzeug

Folgende Symbole sowie der Datumscode befinden sich auf dem Werkzeug:



Warnung! Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.

Elektrische Sicherheit



Dieses Gerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich. Überprüfen Sie immer, dass die Stromversorgung der Spannung auf dem Typenschild entspricht.

- ◆ Bei einer Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder eine BLACK+DECKER Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.

Merkmale

1. Ein-/Aus-Schalter
2. Schalterarretierung
3. Haupthandgriff
4. Zusatzgriff
5. Spindelarretierung
6. Schuh
7. Sägeblatt
8. Sägeblattschutz
9. Hebel der Schutzvorrichtung
10. Staubabsaugöffnung

Montage

Warnung! Vergewissern Sie sich vor Ausführung der folgenden Schritte, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist, und dass das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist.

Entfernen und Anbringen eines Sägeblatts (Abb. A)

Entfernen

- ◆ Halten Sie die Spindelarretierung (5) gedrückt und drehen Sie das Sägeblatt, bis die Spindelarretierung einrastet.
- ◆ Lösen und entfernen Sie die Sägeblattschraube (11) durch Drehen des mitgelieferten Schraubenschlüssels (12) gegen den Uhrzeigersinn.
- ◆ Nehmen Sie die äußere Unterlegscheibe (13) ab.
- ◆ Entfernen Sie das Sägeblatt (7).

Anbringen

- ◆ Bringen Sie das Sägeblatt auf dem inneren Flansch (14) so an, dass der Pfeil auf dem Sägeblatt so wie der Pfeil auf dem Gerät ausgerichtet ist.
- ◆ Bringen Sie die äußere Unterlegscheibe (13) auf der Spindel an, sodass die erhöhte Seite nach außen, also vom Sägeblatt weg weist.
- ◆ Setzen Sie die Sägeblattschraube (11) in die Öffnung ein.
- ◆ Halten Sie die Spindelarretierung (5) gedrückt.
- ◆ Ziehen Sie die Sägeblattschraube durch Drehen des mitgelieferten Schraubenschlüssels (12) im Uhrzeigersinn fest.
- ◆ Stellen Sie den Spaltkeil wie nachfolgend beschrieben ein.

Anbringen und Entfernen des Parallelanschlags (Abb. B)

- ◆ Der Parallelanschlag wird zum Schneiden in einer geraden Linie parallel zur Kante des Werkstücks verwendet.

Anbringen

- ◆ Lockern Sie den Feststellknopf (16).
- ◆ Führen Sie den Parallelanschlag (17) durch die Öffnungen ein (18).
- ◆ Schieben Sie den Parallelanschlag in die gewünschte Position.
- ◆ Ziehen Sie den Feststellknopf fest.

Entfernen

- ◆ Lösen Sie die Verriegelung.
- ◆ Ziehen Sie den Parallelanschlag aus dem Gerät.

Verwendung

Warnung! Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt. Vermeiden Sie eine Überlastung.

Hinweis: Dieses Gerät kann in der rechten oder linken Hand verwendet werden.

Einstellen des Schnittwinkels (Abb. C)

Der Standardwinkel zwischen dem Sägeblatt und dem Schuh beträgt 90°.

- ◆ Überprüfen Sie mit einem Anschlagwinkel, ob der Winkel zwischen dem Sägeblatt und dem Sägeschuh 90° beträgt. Wenn der Winkel nicht 90° beträgt, stellen Sie ihn wie nachfolgend beschrieben ein:
- ◆ Lockern Sie die Verriegelung (19), um den Sägeschuh freizugeben.
- ◆ Lösen Sie die Sicherungsmutter (20) an der Einstellschraube (21).
- ◆ Drehen Sie die Einstellschraube hinein oder heraus, um einen Winkel von 90° zu erzielen.
- ◆ Ziehen Sie die Sicherungsmutter wieder fest.
- ◆ Schrauben Sie die Verriegelung fest, um den Sägeschuh in der geänderten Position zu sichern.

Einstellen der Schnitttiefe (Abb. D)

Die Schnitttiefe sollte an die Dicke des Werkstücks angepasst werden. Die Dicke des Werkstücks sollte um etwa 2 mm überschritten werden.

- ◆ Lockern Sie die Verriegelung (22), um den Sägeschuh freizugeben.
- ◆ Bringen Sie den Sägeschuh (6) in die gewünschte Position. Die entsprechende Schnitttiefe kann auf der Skala (23) abgelesen werden.
- ◆ Ziehen Sie den Hebel fest, um den Sägeschuh in der geänderten Position zu sichern.

Einstellen des Schrägwinkels (Abb. E)

Dieses Werkzeug kann für Gehrungsschnitte mit einem Winkel von 0° bis 45° eingestellt werden.

- ◆ Lockern Sie die Verriegelung (19), um den Sägeschuh freizugeben.
- ◆ Bringen Sie den Sägeschuh (8) in die gewünschte Position. Der entsprechende Schrägwinkel kann auf der Skala (24) abgelesen werden.
- ◆ Schrauben Sie die Verriegelung fest, um den Sägeschuh in der geänderten Position zu sichern.

Ein- und Ausschalten

- ◆ Entriegeln Sie zum Einschalten des Geräts die Einschaltsperre (2), und drücken Sie anschließend den Ein-/Aus-schalter (1).
- ◆ Lassen Sie zum Ausschalten des Gerätes den Ein-/Aus-schalter los.

Sägen

Halten Sie das Gerät immer mit beiden Händen.

- ◆ Lassen Sie das Sägeblatt einige Sekunden frei drehen, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
- ◆ Üben Sie während des Sägens nur einen geringen Druck auf das Gerät aus.
- ◆ Drücken Sie den Sägeblattschuh gegen das Werkstück.

Hinweise für optimale Arbeitsergebnisse

- ◆ Da Absplitterungen an der Schnittlinie auf der Oberseite des Werkstücks nicht zu vermeiden sind, schneiden Sie auf der Seite, auf der Absplitterungen akzeptabel sind.
- ◆ Um beispielsweise beim Schneiden von Laminat ein Splittern zu vermeiden, klemmen Sie eine Sperrholzplatte auf die Oberseite des Werkstücks.

Verwenden der Schnitfführung (Abb. F)

Das Gerät ist mit einer Schnitfführung für gerade Schnitte ausgestattet.

- ◆ Richten Sie den linken Rand der Führung (26) auf die Schnittlinie (25) aus.
- ◆ Die Schnitfführung sollte beim Schneiden auf die Schnittlinie ausgerichtet bleiben.
- ◆ Drücken Sie den Sägeblattschuh gegen das Werkstück.

Staubabsaugung (Abb. G)

Zum Anschließen eines Staubsaugers oder einer Absaugvorrichtung ist ein Staubsaugeradapter erforderlich.

- ◆ Setzen Sie den Staubsaugeradapter (27) in die Staubabsaugöffnung (10) ein.
- ◆ Schließen Sie den Schlauch des Staubsaugers (28) am Adapter an.

Wartung

Ihr BLACK+DECKER Gerät (mit und ohne Netzkabel) wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege des Gerätes und seiner regelmäßigen Reinigung ab.

Warnung! Vor dem Ausführen jeglicher Wartungsarbeiten an Geräten mit und ohne Netzkabel:

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker.
- ◆ Wenn das Gerät über einen separaten Batteriepack oder Akku verfügt, schalten Sie das Gerät ab, und entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät.
- ◆ Wenn der Akku integriert ist, entladen Sie diesen vor dem Abschalten vollständig.
- ◆ Ziehen Sie das Ladegerät aus der Netzsteckdose, bevor Sie es reinigen. Das Ladegerät benötigt keine Wartung, es sollte jedoch regelmäßig gereinigt werden.
- ◆ Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Gerätes und des Ladegeräts mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- ◆ Reinigen Sie das Motorgehäuse regelmäßig mit einem feuchten Tuch.
Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.
- ◆ Öffnen Sie regelmäßig das Spannfutter, und entfernen Sie durch Klopfen ggf. Staub aus dem Inneren des Geräts.

Austauschen des Netzsteckers (nur Großbritannien und Irland)

Wenn ein neuer Netzstecker angebracht werden muss:

- ◆ Entsorgen Sie den alten Stecker auf sachgerechte Weise.
- ◆ Verbinden Sie die braune Leitung mit dem spannungsführenden Anschluss des neuen Steckers.
- ◆ Verbinden Sie die blaue Leitung mit dem neutralen Anschluss.

Warnung! Stellen Sie keine Verbindung mit dem Erdungsanschluss her.

Befolgen Sie die Montageanweisungen, die mit hochwertigen Steckern mitgeliefert werden.

Empfohlene Sicherung: 13 A.

Umweltschutz



Getrennte Entsorgung. Produkte und Batterien, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Produkte und Akkus enthalten Materialien, die wiederverwertet werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Bitte recyceln Sie elektrische Produkte und Akkus gemäß den örtlichen Bestimmungen. Weitere Informationen finden Sie auf www.2helpU.com

Technische Daten

		CS1550
Eingangsspannung	V _{Ac}	230
Leistungsaufnahme	W	1500
Leerlaufdrehzahl	Min ⁻¹	5500
Maximale Schnitttiefe	mm	66
Sägeblattdurchmesser	mm	190
Sägeblattbohrung	mm	16
Breite der Sägezähne	mm	1,8
Gewicht	kg	3,9 (4,31 mit Sägeblatt)

Schalldruckpegel gemäß EN 62841:	
Schalldruck (L _{pA})	89,0 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)
Schalleistung (L _{WA})	100 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)
Gesamtvibration (Triax-Vektorsumme) gemäß EN 62841:	
Vibrationsemissionswert (a _{hv})	2,6 m/s ² , Unsicherheitsfaktor (K) 1,5 m/s ² (Sägen von Holz)

EU-Konformitätserklärung MASCHINENRICHTLINIE



CS1550 - Kreissäge

Black & Decker erklärt, dass die in den technischen Daten beschriebenen Geräte übereinstimmen mit:

EN62841-1:2015, EN62841-2-5:2014.

Diese Produkte entsprechen außerdem den Richtlinien 2006/42/EC, 2014/30/EU und 2011/65/EU.

Weitere Informationen erhalten Sie von Black & Decker unter der folgenden Adresse. Diese befindet sich auch auf der Rückseite dieser Anleitung.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung des technischen Dossiers und gibt diese Erklärung im Namen von Black & Decker ab.

A. P. Smith

Technical Director

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD

Vereinigtes Königreich
01/05/2019

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Diese Garantie versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Diese Garantie gilt innerhalb der Staatsgebiete der Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie muss sie den allgemeinen Geschäftsbedingungen von Black&Decker entsprechen und dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ist ein Kaufnachweis vorzulegen.

Die Bedingungen für die 2-jährige Garantie von Black&Decker und den Standort Ihrer nächstgelegenen Vertragswerkstatt finden Sie im Internet unter www.2helpU.com oder indem Sie sich an die lokale Black&Decker-Niederlassung wenden, deren Adresse Sie in dieser Anleitung finden.

Ihr neues Black & Decker Produkt können Sie auf unserer Website unter www.blackanddecker.de registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote.

Utilisation prévue

Votre scie BLACK+DECKER CS1550 a été spécialement conçue pour scier du bois et des articles en bois. Cet outil est destiné à un usage grand public uniquement.

Consignes de sécurité

Avertissements de sécurité générale liés aux outils électriques



Avertissement ! Veuillez lire tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, toutes les illustrations et toutes les spécifications fournies avec cet outil électrique.

Le non-respect des avertissements et des instructions listés ci-dessous peut entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions afin de pouvoir vous y référer dans le futur. Le terme "outil électrique" mentionné dans tous les avertissements listés ci-dessous fait référence à vos outils électriques branchés sur secteur (avec câble) ou fonctionnant sur pile ou batterie (sans fil).

1. Sécurité de la zone de travail

- a. **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.**
Les zones sombres ou encombrées sont propices aux accidents.
- b. **N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les fumées.
- c. **Maintenez les enfants et les autres personnes éloignés lorsqu'un outil électrique est en marche.**
Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- a. **Les prises des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant murale. Ne modifiez jamais la prise d'aucune sorte. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre.** L'utilisation de prises d'origine et de prises murales appropriées permet de réduire le risque de choc électrique.
- b. **Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs par exemple.** Le risque de choc électrique augmente lorsque votre corps est relié à la terre.

- c. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie, ni à l'humidité.** Le risque de choc électrique augmente si de l'eau pénètre dans un outil électrique.
- d. **Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon éloigné de la chaleur, de substances grasses, de bords tranchants ou de pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e. **Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour les travaux extérieurs.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f. **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel à courant résiduel (DDR).** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.
3. **Sécurité des personnes**
- a. **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut engendrer de graves blessures.
- b. **Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** Les équipements de protection comme les masques à poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives, utilisés à bon escient, réduisent le risque de blessures.
- c. **Empêchez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est en position Arrêt avant de raccorder l'outil à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil.** Le fait de transporter les outils électriques le doigt sur l'interrupteur ou d'alimenter les outils électriques dont l'interrupteur est déjà en position de marche augmente les accidents.
- d. **Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou une pince restée fixée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut engendrer des blessures.
- e. **Ne vous penchez pas. Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.
- f. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucun vêtement ample ou bijou. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- g. **Si des dispositifs pour le raccordement d'un extracteur de poussières ou des installations pour la récupération sont présents, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de dispositifs récupérateurs de poussières réduit les risques liés aux poussières.
- h. **Ne pensez pas être familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité. Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.**
4. **Utilisation et entretien des outils électriques**
- a. **Respectez la capacité de l'outil. Utilisez l'outil approprié en fonction du travail à réaliser.** Un outil adapté fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.
- b. **N'utilisez pas l'outil électrique si son interrupteur ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre.** Tout outil électrique qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c. **Débranchez la prise du secteur et/ou retirez le bloc-batterie de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d. **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne ne connaissant pas ces outils ou leurs instructions d'utilisation les faire fonctionner.** Les outils électriques peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
- e. **Entretenez vos outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée et contrôlez l'absence de toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.
- f. **Maintenez les organes de coupe affûtés et propres.** Des organes de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de rester coincés et sont plus faciles à contrôler.
- g. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts d'outils conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail, ainsi que du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il a été prévu engendre des situations dangereuses.

- h. **Veillez à ce que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches et propres, sans trace d'huile ou de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.**

5. Révision/Réparation

- a. **Faites réparer votre outil électrique par une personne qualifiée, n'utilisant que des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de garantir la sûreté de l'outil électrique. Consignes de sécurité supplémentaires concernant les outils électriques



Avvertissement ! Instructions de sécurité supplémentaires concernant les scies.

- a. **Gardez vos mains à distance de la zone de sciage et de la lame. Tenez la poignée supplémentaire ou le carter du moteur de l'autre main.**
Si vous tenez la scie à deux mains, vous ne vous coupez pas avec la lame.
- b. **Ne passez pas les mains sous la pièce à scier.** Le protège-lame ne vous protégera pas de la lame à ce niveau là.
- c. **Réglez la profondeur de coupe selon l'épaisseur de la pièce.** Moins d'une dent entière de la lame doit apparaître sous la pièce à scier.
- d. **Ne tenez jamais la pièce à scier dans vos mains ou entre vos jambes. Fixez la pièce à scier sur un support stable.**

Il est important que la pièce soit correctement soutenue afin de minimiser les risques de blessures, de coincement de la lame ou de perte de contrôle.

- e. **Ne tenez l'outil que par ses surfaces de préhension isolées lorsque vous réalisez une opération pendant laquelle l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec des fils cachés ou son propre cordon électrique.** Tout avec un fil sous tension met les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et électrocute l'utilisateur.
- f. **Pour les coupes longitudinales, utilisez toujours une garde longitudinale ou une règle-guide.** Ceci afin d'obtenir une coupe parfaite et d'empêcher au maximum la lame de se coincer.
- g. **Utilisez toujours des lames de taille et de forme adaptées à l'alsage (par ex. losange ou rond).** Les lames inadaptées aux éléments de fixation sur la scie tournent de façon excentrique et provoquent des pertes de contrôle.
- h. **N'utilisez jamais de rondelles ou de boulons endommagés ou inadaptés à la lame.** Les rondelles et boulons de lame ont été spécialement conçus pour votre scie, pour des performances et une sécurité de fonctionnement optimales.

Consignes de sécurité supplémentaires pour toutes les scies

Causes des rebonds et précautions pour l'utilisateur :

- ◆ Le rebond est une réaction soudaine d'une lame de scie restée pincée, coincée ou désalignée qui provoque le soulèvement incontrôlable de la scie hors de la pièce à scier et dans la direction de l'utilisateur ;
- ◆ Si la lame reste pincée ou coincée dans le trait de scie, elle se bloque et la force du moteur ramène l'outil rapidement vers l'utilisateur ;
- ◆ Si la lame de scie se tord ou se désaligne dans la coupe, les dents du bord arrière peuvent creuser la surface du bois et provoquer la sortie de la lame hors du trait de coupe et son rebond vers l'arrière, vers l'utilisateur.

Les rebonds proviennent d'une utilisation incorrecte de la scie ou de mauvaises conditions ou procédures d'exécution et ils peuvent être évités en prenant les précautions adéquates énoncées ci-dessous.

- a. **Tenez fermement la scie à deux mains et placez vos bras de manière à pouvoir résister à la force d'un rebond. Positionnez toujours votre corps d'un côté ou de l'autre de la lame de scie mais jamais dans l'alignement de la lame.** En cas de rebond, la scie risque d'être propulsée vers l'arrière, mais les forces de rebond peuvent être contrôlées par l'utilisateur à condition de prendre les précautions appropriées.
- b. **Si la lame se coince ou si la coupe est interrompue pour une raison quelconque, relâchez la gâchette et maintenez la scie immobile dans la matière jusqu'à ce que la lame soit complètement arrêtée. N'essayez jamais de sortir la scie de la pièce ou de la tirer en arrière tant que la lame de scie n'est pas immobile ou qu'un rebond reste possible.** Effectuez des contrôles et prenez les mesures correctives adéquates afin de supprimer la cause du coincement de la lame.
- c. **Au moment de redémarrer une scie coincée dans une pièce, centrez la lame de scie dans le trait de scie et vérifiez que ses dents ne sont pas engagées dans la matière.** Si la lame se coince, il peut se relever ou rebondir de la pièce à scier au moment du redémarrage de la scie.
- d. **Soutenez les grands panneaux afin de minimiser le risque de pincement et de rebond de la lame.** Les grands panneaux ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Les panneaux doivent être soutenus des deux côtés par des supports, près de la ligne de coupe et près des bords des panneaux.
- e. **N'utilisez pas de lame émoussée ou endommagée.** Les lames émoussées ou mal installées réduisent le trait de scie entraînant un frottement excessif, la torsion de la lame et un rebond.

f. Les leviers de blocage des réglages de profondeur de coupe et de biseau doivent être bien serrés et verrouillés avant le sciage.

Si le réglage saute pendant la coupe, la lame peut se coincer et produire un effet de retour.

g. Prenez des précautions supplémentaires pour les «coupes plongeantes» dans des murs existants ou dans toute zone à visibilité limitée. La partie saillante de la lame peut couper des objets susceptibles de provoquer un rebond.

Consignes de sécurité pour les scies circulaires avec carter de lame pendulaires intérieurs ou extérieurs

a. Vérifiez que le protège-lame inférieur se referme correctement avant chaque utilisation. N'utilisez pas la scie si le protège-lame inférieur ne bouge pas librement et ne se ferme pas instantanément. Ne fixez et n'attachez jamais le protège-lame inférieur pour le garder en position ouverte. En cas de chute accidentelle, le protège-lame peut se déformer. Soulevez le protège-lame à l'aide de la poignée rétractable, assurez-vous qu'il peut bouger librement et qu'il ne touche ni la lame de scie ni d'autres pièces de la machine, quel que soit l'angle ou la profondeur de coupe.

b. Vérifiez le fonctionnement du ressort du protège-lame inférieur. Si le protège-lame et le ressort ne fonctionnent pas correctement, ils doivent être réparés avant utilisation. Des pièces endommagées, restes de colle ou accumulations de débris peuvent ralentir le fonctionnement du protège-lame inférieur.

c. Le protège-lame inférieur peut être rétracté manuellement pour effectuer des coupes spéciales uniquement, de type «coupes plongeantes» et «coupes combinées». Soulevez le protège-lame inférieur en rétractant la poignée et relâchez-le dès que la lame de scie pénètre dans la matière. Pour toutes les autres opérations de sciage, le protège-lame inférieur doit fonctionner automatiquement.

d. Assurez-vous toujours que le protège-lame inférieur recouvre la lame avant de poser la scie sur un établi ou au sol.

Une lame sans protection et encore en mouvement ramène la scie en arrière, sciant tout sur son passage. Tenez compte du temps nécessaire à la lame pour s'arrêter une fois l'interrupteur relâché.

Risques résiduels

Les risques suivants sont inhérents à l'utilisation des scies :

- ◆ Blessures provoquées par le contact avec les pièces rotatives

Malgré la mise en œuvre des normes de sécurité applicables et la présence de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent être évités. À savoir :

- ◆ La diminution de l'acuité auditive.
- ◆ Les risques d'accidents causés par des pièces non protégées de la lame de scie circulaire.
- ◆ Le risque de blessure lors du remplacement de la lame.
- ◆ Le risque de se coincer les doigts lors de l'ouverture des protège-lames.
- ◆ Les risques pour la santé causés par l'inhalation de poussières engendrées par le sciage du bois, en particulier le chêne, le hêtre et le MDF.

Lames de scie

- ◆ N'utilisez pas de lames de diamètres plus grands ou plus petits que ceux recommandés. Référez-vous aux données techniques pour connaître les caractéristiques appropriées des lames. N'utilisez que les lames mentionnées dans ce manuel, conformes à la norme EN 847-1.
- ◆ **Avertissement !** N'utilisez jamais de disques abrasifs.

Sécurité des personnes

- ◆ Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou sans expérience ni connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou qu'elles aient été informées sur la façon sûre d'utiliser l'appareil, par une personne responsable de leur sécurité.
- ◆ Ne laissez jamais les enfants sans surveillance afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

Vibrations

La valeur des émissions de vibrations déclarée dans la section Caractéristiques techniques et la déclaration de conformité a été mesurée selon une méthode de test standard fournie par la norme EN 62841 et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. La valeur des émissions de vibrations déclarée peut aussi être utilisée pour une évaluation préliminaire à l'exposition.

Avertissement ! En fonction de la manière dont l'outil est utilisé, la valeur des émissions de vibrations réelles pendant l'utilisation de l'outil peut différer de la valeur déclarée. Le niveau des vibrations peut dépasser le niveau déclaré.

Quand l'exposition aux vibrations est évaluée afin de déterminer les mesures de sécurité requises par la norme 2002/44/CE pour protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électriques, cette estimation doit tenir compte des conditions réelles d'utilisation et de la façon dont l'outil est utilisé. Il faut également tenir compte de toutes les composantes du cycle de fonctionnement comme la durée pendant laquelle l'outil est arrêté et quand il fonctionne au ralenti, ainsi que la durée du déclenchement.

Étiquettes sur l'outil

Les pictogrammes suivants ainsi que le code date sont apposés sur l'outil :



Avertissement ! Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation.

Sécurité électrique



Cet outil est doublement isolé et ne nécessite donc aucun fil de liaison à la terre. Assurez-vous toujours que l'alimentation électrique correspond à la tension mentionnée sur la plaque signalétique.

- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre de réparation agréé BLACK+DECKER afin d'éviter tout accident.

Caractéristiques

1. Interrupteur Marche/Arrêt
2. Bouton de déverrouillage
3. Poignée principale
4. Poignée secondaire
5. Bouton de verrouillage de l'axe
6. Semelle
7. Lame de scie
8. Protège-lame
9. Poignée du protège-lame
10. Trou d'évacuation des poussières

Assemblage

Avertissement ! Avant d'exécuter ce qui suit, assurez-vous que l'outil est éteint et débranché et que la lame n'est pas en mouvement.

Installation et retrait d'une lame (fig. A)

Retrait

- ◆ Maintenez le bouton de verrouillage de l'axe (5) enfoncé et tournez la lame jusqu'à l'enclenchement du verrouillage.
- ◆ Desserrez et retirez la vis de retenue de la lame (11) en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé (12) fournie.
- ◆ Retirez la rondelle extérieure (13).
- ◆ Retirez la lame de scie (7).

Installation

- ◆ Placez la lame de scie sur la bride intérieure (14) en veillant à orienter la flèche apposée sur la lame dans la même direction que la flèche apposée sur l'outil.

- ◆ Installez la rondelle extérieure (13) sur l'axe, en orientant la partie relevée vers l'extérieur de la lame.
- ◆ Insérez la vis de retenue de la lame (11) dans le trou.
- ◆ Maintenez le bouton de verrouillage de l'axe (5) enfoncé.
- ◆ Serrez fermement la vis de retenue de la lame en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé (12) fournie.
- ◆ Ajustez le couteau diviseur comme décrit ci-dessous.

Installation et retrait de la garde parallèle (fig. B)

- ◆ La garde parallèle est utilisée pour scier en ligne droite parallèlement au bord de la pièce à scier.

Installation

- ◆ Desserrez le bouton de verrouillage (16).
- ◆ Insérez la garde parallèle (17) par les ouvertures (18).
- ◆ Glissez la garde parallèle à la position voulue.
- ◆ Serrez le bouton de verrouillage.

Retrait

- ◆ Desserrez le bouton de verrouillage.
- ◆ Tirez la garde parallèle hors de l'outil.

Utilisation

Avertissement ! Laissez l'outil fonctionner à son propre rythme. Ne le poussez pas au-delà de sa limite.

Remarque : Cet outil est adapté pour gaucher et droitier.

Réglage de l'angle de coupe (fig. C)

L'angle par défaut entre la lame et la semelle est de 90°.

- ◆ Utilisez une équerre pour vérifier si l'angle entre la lame et la semelle est de 90°. Si l'angle n'est pas de 90°, réglez-le comme suit :
- ◆ Desserrez le bouton de verrouillage (19) pour déverrouiller la semelle.
- ◆ Desserrez l'écrou de blocage (20) sur la vis de réglage (21).
- ◆ Serrez ou desserrez la vis de réglage pour atteindre un angle de 90°.
- ◆ Resserrez l'écrou de blocage.
- ◆ Serrez le bouton de verrouillage pour bloquer la semelle en place.

Réglage de la profondeur de coupe (fig. D)

La profondeur de coupe doit être réglée en fonction de l'épaisseur de la pièce à scier. Elle doit être d'environ de 2 mm de plus que l'épaisseur.

- ◆ Desserrez le bouton (22) pour déverrouiller la semelle.
- ◆ Déplacez la semelle (6) à la position voulue.
La profondeur de coupe correspondante peut être lue sur l'échelle de graduation (23).
- ◆ Serrez le bouton pour verrouiller la semelle en place.

Réglage de l'angle du biseau (fig. E)

Les angles de coupe en biais peuvent être réglés entre 0° et 45°.

- ◆ Desserrez le bouton de verrouillage (19) pour déverrouiller la semelle.
- ◆ Déplacez la semelle (8) à la position voulue. L'angle en biseau correspondant peut être lu sur l'échelle de graduation (24).
- ◆ Serrez le bouton de verrouillage pour bloquer la semelle en place.

Mise en marche et extinction

- ◆ Pour mettre l'outil en marche, déplacez le bouton de déverrouillage (2) sur la position de déverrouillage et enfoncez l'interrupteur Marche/Arrêt (1).
- ◆ Pour arrêter l'outil, relâchez l'interrupteur Marche/Arrêt.

Scier

Tenez toujours l'outil avec les deux mains.

- ◆ Laissez la lame tourner librement pendant quelques secondes avant de commencer la découpe.
- ◆ N'appliquez qu'une légère pression sur l'outil pendant la découpe.
- ◆ Travaillez avec la semelle appuyée contre la pièce à scier.

Conseils pour une utilisation optimale

- ◆ Les éclats de bois le long de la ligne de coupe sur le dessus de la pièce à scier étant inévitables, coupez du côté où les éclats sont plus acceptables.
- ◆ Pour limiter les éclats de bois, pendant la découpe de stratifiés par exemple, fixez un morceau de contreplaqué sur le dessus de la pièce à scier.

Utilisation du guide de coupe visuel (fig. F)

L'outil est équipé d'un guide de coupe visuel pour les coupes droites.

- ◆ Alignez le bord gauche des guides (26) sur la ligne de coupe (25).
- ◆ Gardez le guide de coupe visuel aligné avec la ligne de coupe pendant le sciage.
- ◆ Travaillez avec la semelle appuyée contre la pièce à scier.

Extraction des poussières (fig. G)

Pour raccorder un aspirateur ou un récupérateur de poussière à l'outil, vous avez besoin d'un adaptateur.

- ◆ Insérez l'adaptateur du récupérateur de poussière (27) dans le raccord d'évacuation des poussières de la scie (10).
- ◆ Raccordez le tuyau de l'aspirateur (28) à l'adaptateur.

Maintenance

Votre appareil/outil sans fil/avec fil BLACK+DECKER a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépend d'un entretien adéquat et d'un nettoyage régulier.

Avertissement ! Avant toute intervention de maintenance sur des outils électriques avec ou sans fil :

- ◆ Arrêtez et débranchez l'appareil/outil.
- ◆ Ou, éteignez l'appareil/outil et retirez en la batterie s'il dispose d'un bloc-batterie séparé.
- ◆ Ou déchargez complètement la batterie si elle est intégrée au système, puis éteignez l'appareil.
- ◆ Débranchez le chargeur avant de le nettoyer. Votre chargeur ne nécessite aucun entretien particulier, à l'exception d'un nettoyage régulier.
- ◆ Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation de votre appareil/outil/chargeur à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- ◆ Nettoyez régulièrement le bloc-moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou à base de solvants.
- ◆ Ouvrez régulièrement le mandrin et retirez la poussière à l'intérieur en le tapotant (si installé).

Remplacement de la prise secteur (RU et Irlande uniquement)

Si une nouvelle prise d'alimentation doit être montée :

- ◆ Mettez au rebut la vieille prise.
- ◆ Branchez le fil brun dans la fiche sous tension de la nouvelle prise.
- ◆ Branchez le fil bleu à la fiche neutre.

Avertissement ! Aucun branchement ne doit être fait à la fiche de terre.

Suivez les instructions d'installation fournies avec les prises de bonne qualité. Fusible recommandé : 13 A.

Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières.

Veillez recycler les produits électriques et les batteries conformément aux dispositions locales en vigueur. Pour plus d'informations, consultez le site www.2helpU.com

Données techniques

		CS1550
Tension d'entrée	V_{Ac}	230
Puissance absorbée	W	1500
Vitesse à vide	Min^{-1}	5500
Profondeur maximum de coupe	mm	66
Diamètre de lame	mm	190
Alésage	mm	16
Largeur de l'extrémité de la lame	mm	1,8
Poids	kg	3,9 (4,31 avec lame)

Niveau de pression sonore selon la norme EN 62841 :

Pression sonore (L_{pA}) 89,0 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)Puissance sonore (L_{WA}) 100 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme EN 62841 :

Valeur d'émission de vibrations (a_{w}) 2,6 m/s^2 , incertitude (K) 1,5 m/s^2 (sciage du bois)

Déclaration de conformité CE

DIRECTIVES MACHINES



CS1550 - Scie circulaire

Black & Decker déclare que les produits décrits dans les «Caractéristiques techniques» sont conformes aux normes : EN62841-1:2015, EN62841-2-5:2014.

Ces produits sont également conformes aux Directives 2006/42/EC, 2014/30/UE et 2011/65/UE.

Pour plus de détails, veuillez contacter Black & Decker à l'adresse suivante ou vous reporter au dos du manuel.

Le soussigné est responsable de la compilation du fichier technique et fait cette déclaration au nom de Black & Decker.

A. P. Smith
Technical Director
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Royaume-Uni
01/05/2019

Garantie

Black & Decker assure la qualité de ses produits et offre une garantie* de 24 mois aux utilisateurs, à partir de la date d'achat. Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux auxquels elle ne porte aucunement préjudice. Cette garantie est valable au sein des territoires des États membres de l'Union Européenne et au sein de la Zone européenne de libre-échange.

Pour prétendre à la garantie, la réclamation doit être en conformité avec les conditions générales de Black & Decker et vous devez fournir une preuve d'achat au vendeur ou au réparateur agréé.

Les conditions générales de la garantie de 2 ans Black&Decker ainsi que l'adresse du réparateur agréé le plus proche sont disponibles sur le site Internet www.2helpU.com ou en contactant votre agence Black & Decker locale à l'adresse indiquée dans ce manuel.

Veuillez consulter notre site Internet www.blackanddecker.co.uk pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et pour être tenu informé des nouveaux produits et offres spéciales.

(Traduzione del testo originale)

ITALIANO

Usò previsto

La sega BLACK+DECKER CS1550 è stata progettata per segare legno e oggetti in legno. Questo elettrotensile è destinato esclusivamente all'uso privato..

Istruzioni di sicurezza

Avvertenze di sicurezza generali per gli elettrotensili



Avvertenza! Leggere attentamente tutte le avvertenze, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con l'elettrotensile. La mancata osservanza delle avvertenze e istruzioni elencate di seguito potrebbe dar luogo a scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per consultazioni successive. Il termine "elettrotensile" che ricorre in tutte le avvertenze seguenti si riferisce ad utensili elettrici con o senza filo.

1. Sicurezza nell'area di lavoro

- a. **Mantenere pulita e bene illuminata l'area di lavoro.** Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.
- b. **Evitare di usare gli elettrotensili in ambienti esposti a rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.**

Gli elettrodomestici generano scintille che possono incendiare le polveri o i fumi.

- c. **Tenere lontani bambini e altre persone presenti mentre si usa un elettrodomestico.** Eventuali distrazioni possono provocare la perdita di controllo dello stesso.

2. Sicurezza elettrica

- a. **Le spine elettriche degli elettrodomestici devono essere adatte alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare spine con adattatore con gli elettrodomestici dotati di messa a terra.** Per ridurre il rischio di scossa elettrica evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese di corrente appropriate.

- b. **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, forni e frigoriferi.** Se il proprio corpo è collegato a terra, il rischio di scossa elettrica aumenta.

- c. **Non esporre gli elettrodomestici alla pioggia o all'umidità.** Se entra dell'acqua all'interno dell'elettrodomestico, il rischio di scossa elettrica aumenta.

- d. **Non utilizzare il cavo di alimentazione in modo improprio. Non spostare, tirare o scollegare mai l'elettrodomestico tirandolo dal cavo.**

Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato o impigliato, il rischio di scossa elettrica aumenta.

- e. **Se l'elettrodomestico viene utilizzato all'aperto, usare esclusivamente prolunghe omologate per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di alimentazione adatto ad ambienti esterni riduce il rischio di scossa elettrica.

- f. **Se non è possibile evitare di lavorare in una zona umida, usare una rete elettrica protetta da un interruttore differenziale (RCD).** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

3. Sicurezza delle persone

- a. **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrodomestico. Non utilizzare un elettrodomestico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un solo attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrodomestico potrebbe provocare gravi lesioni personali.

- b. **Usare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre dispositivi di protezione per gli occhi.** L'uso di dispositivi di protezione, quali mascherine antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetti o protezioni auricolari in condizioni opportune consente di ridurre le lesioni personali.

- c. **Impedire l'avviamento involontario. Accertarsi che l'interruttore di accensione/spengimento sia nella posizione di spegnimento, prima di collegare l'elettrodomestico alla rete elettrica e/o alla batteria, di prenderlo in mano o di trasportarlo.**

Per non esporsi al rischio di incidenti, non trasportare l'elettrodomestico tenendo le dita sull'interruttore di accensione e non collegarlo a una fonte di alimentazione elettrica con l'interruttore acceso.

- d. **Prima di accendere un elettrodomestico, rimuovere gli eventuali utensili o chiavi di regolazione.** Un utensile di regolazione o una chiave inserito/a su una parte rotante dell'elettrodomestico può provocare lesioni alle persone.

- e. **Non sbilanciarsi. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.** In tal modo è possibile avere un migliore controllo dell'elettrodomestico nelle situazioni impreviste.

- f. **Vestirsi adeguatamente. Non indossare abiti lenti o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti lontano dalle parti mobili.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

- g. **Se gli elettrodomestici sono provvisti di attacchi per il collegamento di dispositivi di aspirazione o di raccolta delle polveri, assicurarsi che questi ultimi siano installati e utilizzati correttamente.** L'impiego di dispositivi di raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati a queste ultime.

- h. **Non lasciare che la familiarità acquisita dall'uso frequente degli utensili induca a cedere alla tentazione di ignorare i principi di utilizzo sicuro degli stessi. Un'azione imprudente potrebbe provocare lesioni gravi in una frazione di secondo.**

4. Uso e cura dell'elettrodomestico

- a. **Non sovraccaricare l'elettrodomestico. Utilizzare l'elettrodomestico adatto per il lavoro da eseguire.**

L'elettrodomestico corretto funziona meglio e in modo più sicuro se viene utilizzato alla velocità per cui è stato progettato.

- b. **Non utilizzare l'elettrodomestico se l'interruttore di accensione/spengimento è difettoso.** Qualsiasi elettrodomestico che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

- c. **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria dall'elettrodomestico prima di regolarlo, sostituirne gli accessori o riporlo in magazzino.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare accidentalmente l'elettrodomestico.

- d. **Quando non vengono usati, gli elettrodomestici devono essere custoditi fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettrodomestico a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni d'uso.** Gli elettrodomestici sono pericolosi in mano a persone inesperte.

- e. **Sottoporre gli elettrodomestici e gli accessori a regolare manutenzione.**

Verificare che le parti mobili siano correttamente allineate e non inceppate, che non vi siano componenti rotti e che non sussistano altre condizioni che possono compromettere il funzionamento dell'elettrotensile. Se danneggiato, far riparare l'elettrotensile prima dell'uso. Molti incidenti sono provocati da elettrotensili non sottoposti a corretta manutenzione.

- f. **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.
- g. **Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, le punte, ecc. in conformità ai presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni operative e del lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'elettrotensile per impieghi diversi da quelli previsti può dare luogo a situazioni di pericolo.
- h. **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e senza tracce di olio o grasso. Maniglie e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in modo sicuro l'utensile nel caso di imprevisti.**

5. Assistenza

- a. **Fare riparare l'elettrotensile esclusivamente da personale specializzato e solo utilizzando pezzi di ricambio originali.** In questo modo sarà possibile mantenere la sicurezza dell'elettrotensile. Altri avvisi di sicurezza riguardanti gli elettrotensili



Avvertenza! Ulteriori avvisi di sicurezza riguardanti le seghe

- a. **Tenere le mani lontane dalla zona di taglio e dalla lama. Tenere la seconda mano sulla leva ausiliaria, o sull'alloggiamento del motore.**
Impugnando la sega con entrambe le mani, si evita di tagliarsi.
- b. **Non sporgersi sotto il pezzo da lavorare.** La protezione non può proteggere dalla lama sotto al pezzo.
- c. **Regolare la profondità di taglio allo spessore del pezzo da lavorare.** Sotto al pezzo dovrebbe essere visibile meno di un dente completo della lama.
- d. **Non tenere mai il pezzo da tagliare in mano o appoggiato sulla coscia. Fissare il pezzo da lavorare a una base di sostegno stabile.**
Per ridurre al minimo il pericolo di un contatto con il corpo, la possibilità di un blocco della lama o la perdita del controllo, è importante fissare bene il pezzo in lavorazione.
- e. **Afferrare l'elettrotensile solo dall'impugnatura isolata se vi è la possibilità che la sega venga a contatto con cavi elettrici nascosti o con il proprio cavo di alimentazione.**

In caso di contatto con un cavo sotto tensione anche le parti metalliche dell'apparato elettrico vengono sottoposte a tensione e l'operatore subirebbe una scossa elettrica.

- f. **Quando si esegue un taglio lungovena usare una guida pezzo o una riga.** In questo modo si migliora la precisione del taglio e si riduce la possibilità di inceppamento della lama.
- g. **Usare sempre lame delle dimensioni e forme corrette (a forma di diamante piuttosto che rotonda) dei fori di sostegno.** Lame per segatrici non adatte ai rispettivi pezzi di montaggio, avranno una rotazione eccentrica causando la perdita di controllo dell'elettrotensile.
- h. **Non usare mai bulloni o guarnizioni della lama danneggiati o non corretti.** Le guarnizioni e i bulloni della lama sono appositamente concepiti per la vostra sega, per raggiungere prestazioni ottimali con la massima sicurezza di utilizzo.

Ulteriori istruzioni di sicurezza valide per tutte le segatrici

Cause e prevenzione del rimbalzo per l'operatore:

- ◆ un rimbalzo è la reazione improvvisa provocata da una lama rimasta agganciata, che si blocca oppure che non è stata regolata correttamente, comportando un movimento incontrollato della sega, la quale sbalza dal pezzo in lavorazione e si sposta in direzione dell'operatore;
- ◆ quando la lama rimane agganciata oppure si inceppa nella fessura del taglio che si restringe, si blocca e la potenza del motore fa balzare la macchina indietro in direzione dell'operatore;
- ◆ se la lama si contorce o non è allineata al taglio, i denti all'estremità posteriore della lama possono scavare nella superficie superiore del legno facendo uscire la lama dal banco e facendola saltare verso l'operatore.

Il rimbalzo è il risultato di un uso sbagliato della sega e/o di metodi o condizioni di lavoro scorretti e può essere evitato adottando le appropriate precauzioni come descritto di seguito.

- a. **Afferrare saldamente la segatrice con entrambe le mani e posizionare le braccia in modo da poter far fronte ai contraccolpi. Posizionare il corpo su ambo i lati della lama, ma non in linea con la lama.** In caso di un rimbalzo, la sega può balzare all'indietro; tuttavia, adottando le appropriate precauzioni l'operatore può essere in grado di controllare il rimbalzo.
- b. **Quando la lama si inceppa, oppure quando per una qualsiasi ragione si interrompe l'operazione di taglio, rilasciare la levetta e tenere la sega immobile nel pezzo fino a quando la lama di arresta del tutto. Non tentare mai di rimuovere la sega dal pezzo in lavorazione o tirare indietro la sega mentre la lama è in movimento, perché si potrebbe verificare un rimbalzo.** Esaminare e intraprendere azioni correttive per eliminare le cause che inceppano la lama.

- c. **Volendo avviare nuovamente una segatrice la cui lama si trova ancora nel pezzo in lavorazione, centrare la lama nella fessura del taglio ed accertarsi che i denti non siano rimasti agganciati nel pezzo che si sta tagliando.** Se la lama della sega si inceppa, potrebbe fuoriuscire dal pezzo o causare un contraccolpo quando la sega viene riavviata.
- d. **Sostenere i pannelli di grandi dimensioni per minimizzare il rischio che la lama rimanga pinzata e provochi un rimbalzo.** I pannelli più grandi tendono a incurvarsi sotto il proprio peso. Sotto questi pannelli, è necessario inserire da entrambi i lati dei supporti idonei, sia lungo la linea di taglio che lungo i bordi.
- e. **Non usare lame spuntate o danneggiate.** Lame spuntate o posizionate male producono un taglio stretto causando un attrito eccessivo, l'inceppamento della lama e dei contraccolpi.
- f. **La profondità della lama e la regolazione delle leve di blocco per lo smusso devono essere strette e sicure prima di eseguire il taglio.** Se la regolazione della lama cambia durante il taglio, si possono causare inceppamenti e contraccolpi.
- g. **Prestare attenzione specialmente quando si eseguono “tagli a tuffo” in muri esistenti o altre zone cieche.** La lama da taglio che inizia il taglio su oggetti nascosti può bloccarsi e provocare un rimbalzo.

Istruzioni di sicurezza per le seghe circolari con protezioni oscillanti interne o esterne e protezione inferiore

- a. **Verificare che la protezione inferiore si chiuda correttamente prima di ciascun utilizzo. Non adoperare la sega se la protezione inferiore non si muove liberamente e non si chiude istantaneamente. Non bloccare né legare mai la protezione inferiore in posizione aperta.** Se la segatrice dovesse accidentalmente cadere a terra è possibile che la protezione inferiore subisca una deformazione. Operando con la leva di ritorno, sollevare la protezione inferiore e accertarsi che possa muoversi liberamente in ogni angolazione e profondità di taglio senza toccare né la lama né nessun altro pezzo.
- b. **Controllare il funzionamento della molla della protezione inferiore. Se la protezione e la molla non funzionano bene, devono essere riparate prima dell'uso.** Componenti danneggiati, depositi di sporcizia appiccicosi o accumuli di trucioli comportano una riduzione della funzionalità della protezione inferiore.
- c. **La protezione inferiore deve essere ritratta manualmente solo per tagli speciali come quelli “a tuffo” e quelli “compositi”.**

Sollevare la protezione inferiore mediante la leva di ritorno e rilasciarla non appena la lama da taglio sarà penetrata nel pezzo in lavorazione. Nel caso di ogni altra operazione di taglio, la protezione inferiore deve funzionare automaticamente.

- d. **Osservare sempre che la protezione inferiore copra la lama prima di appoggiare la sega sul banco o pavimento.**

Una lama non protetta o che gira a vuoto fa spostare all'indietro la sega, tagliando tutto ciò che trova lungo il percorso. Tenere quindi sempre in considerazione la fase di arresto della segatrice.

Rischi residui

I seguenti rischi sono inerenti all'uso delle seghe:

- ◆ Lesioni causate dal contatto con le parti rotanti.
- Perfino attenendosi agli appositi regolamenti di sicurezza e utilizzando gli opportuni dispositivi di sicurezza, certi rischi residui non possono essere evitati. Questi sono:
- ◆ menomazioni uditive;
 - ◆ rischio di incidenti causati dalle parti non coperte della lama in rotazione;
 - ◆ rischio di lesioni durante la sostituzione della lama;
 - ◆ rischio di schiacciamento delle dita durante l'apertura delle protezioni;
 - ◆ rischi per la salute causati dall'inhalazione di polvere formatasi durante il taglio del legno, specialmente di quercia, faggio e MDF.

Lame della sega

- ◆ Non utilizzare lame di diametro maggiore o minore di quello consigliato. Per scegliere la lama adatta, fare riferimento ai dati tecnici. Utilizzare soltanto le lame specificate nel presente manuale, conformi alla norma EN 847-1.
- ◆ **Avvertenza!** Non usare mai dischi abrasivi.

Sicurezza altrui

- ◆ Questo elettroutensile non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenze, salvo che non siano sottoposte a sorveglianza o ricevano istruzioni riguardo all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- ◆ I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'elettroutensile.

Vibrazioni

I valori delle emissioni di vibrazioni dichiarati al paragrafo Dati tecnici e nella Dichiarazione di conformità del presente manuale sono stati misurati in base al metodo di test standard previsto dalla normativa EN 62841 e possono essere usati come parametri di confronto tra due utensili. Il valore delle emissioni di vibrazioni dichiarato può anche essere usato come valutazione preliminare dell'esposizione.

Avvertenza! Il valore delle emissioni di vibrazioni durante l'impiego effettivo dell'elettrotensile può variare da quello dichiarato a seconda delle modalità d'uso. Il livello delle vibrazioni può aumentare oltre quello dichiarato.

Quando si valuta l'esposizione alle vibrazioni per determinare le misure di sicurezza previste dalla normativa 2002/44/CE destinata alla protezione delle persone che usano regolarmente gli elettrotensili nello svolgimento delle proprie mansioni, è necessario prendere in considerazione le condizioni effettive di utilizzo e il modo in cui l'elettrotensile è usato, oltre a tenere in conto tutte le componenti del ciclo operativo, vale a dire i periodi in cui l'elettrotensile è spento, quelli in cui è acceso ma a riposo e quelli in cui è effettivamente utilizzato.

Etichette sull'apparecchio

Sull'elettrotensile compaiono i seguenti pittogrammi:



Avvertenza! Per ridurre il rischio di infortuni, l'utente deve leggere il manuale d'uso.

Sicurezza elettrica



Il doppio isolamento di cui è provvisto l'elettrotensile rende superfluo il filo di terra. Controllare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta dei dati tecnici.

- ◆ In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, è necessario farlo riparare dal fabbricante o presso un centro assistenza BLACK+DECKER autorizzato in modo da evitare eventuali pericoli.

Caratteristiche

1. Interruttore di accensione/spengimento
2. Pulsante di blocco interruttore
3. Impugnatura principale
4. Impugnatura secondaria
5. Pulsante di blocco dell'alberino
6. Piastra d'appoggio
7. Lama
8. Protezione lama
9. Leva di bloccaggio della protezione
10. Apertura uscita polvere di segatura

Assemblaggio

Avvertenza! Prima di tentare una delle seguenti operazioni, verificare che l'elettrotensile sia spento e scollegato dalla presa elettrica e che la lama sia ferma.

Montaggio e smontaggio di una lama della sega (fig. A)

Rimozione

- ◆ Mantenere premuto il pulsante di blocco del mandrino (5) e ruotare la lama fino a quando il blocco del mandrino si innesta.

- ◆ Allentare e sfilare la vite di ritenuta della lama (11) ruotandola in senso antiorario per mezzo della chiave (12) fornita.
- ◆ Rimuovere la guarnizione esterna (13).
- ◆ Rimuovere la lama della sega (7).

Montaggio

- ◆ Posizionare la lama della sega sulla flangia interna (14), accertandosi che la freccia sulla lama sia rivolta nella medesima direzione di quella sull'elettrotensile.
- ◆ Infilare la guarnizione esterna (13) sul mandrino, con la parte rialzata rivolta dalla parte opposta a quella della lama della sega.
- ◆ Inserire la vite di ritenuta della lama (11) nel foro.
- ◆ Tenere premuto il pulsante di blocco del mandrino (5).
- ◆ Serrare saldamente la vite di ritenuta della lama ruotandola in senso orario con la chiave (12) fornita.
- ◆ Regolare il cuneo come descritto di seguito.

Montaggio e smontaggio della guida pezzo parallela (fig. B)

- ◆ La guida pezzo parallela viene usata per segare in linea retta parallelamente al bordo del pezzo.

Montaggio

- ◆ Allentare la manopola di bloccaggio (16).
- ◆ Inserire la guida pezzo parallela (17) attraverso le aperture (18).
- ◆ Far scorrere la guida pezzo parallela nella posizione richiesta.
- ◆ Serrare la manopola di bloccaggio.

Rimozione

- ◆ Allentare il pomello di bloccaggio.
- ◆ Estrarre la guida pezzo parallela dall'elettrotensile.

Utilizzo

Avvertenza! Lasciare che l'elettrotensile funzioni al suo ritmo. Non sovraccaricarlo.

Nota: Questo elettrotensile può essere usato con la mano destra o con quella sinistra.

Regolazione dell'angolo di taglio (fig. C)

L'angolo predefinito tra la lama della sega (8) e il piedino di scorrimento lama è di 90°.

- ◆ Usare una squadra per controllare che l'angolo tra la lama della sega e il piedino di scorrimento lama sia di 90°. Se l'angolo non misura 90°, regolarlo nel modo seguente:
- ◆ Allentare la manopola di bloccaggio (19) per sbloccare il piedino di scorrimento lama.
- ◆ Allentare il controdado (20) sulla vite di regolazione (21).
- ◆ Avvitare o svitare la vite di regolazione per ottenere l'angolo di 90°.

- ◆ Riserrare il controdado.
- ◆ Serrare la manopola di bloccaggio per bloccare in sede il piedino di scorrimento lama.

Regolazione della profondità di taglio (fig. D)

La profondità del taglio deve essere tarata in base allo spessore del pezzo, e dovrebbe superare tale spessore di 2 mm circa.

- ◆ Allentare la manopola (22) per sbloccare il piedino di scorrimento lama.
- ◆ Spostare il piedino di scorrimento lama (6) nella posizione desiderata.
La corrispondente profondità di taglio può essere letta sulla scala (23).
- ◆ Serrare la manopola per bloccare in sede il piedino di

Regolazione dell'angolo di smusso (fig. E)

Su questo elettrotensile è possibile regolare gli angoli di smusso tra 0° e 45°.

- ◆ Allentare la manopola di bloccaggio (19) per sbloccare il piedino di scorrimento lama.
- ◆ Spostare il piedino di scorrimento lama (8) nella posizione desiderata. Il corrispondente angolo di smusso può essere letto sulla scala (24).
- ◆ Serrare la manopola di bloccaggio per bloccare in sede il piedino di scorrimento lama.

Accensione e spegnimento

- ◆ Per accendere l'elettrotensile, spostare il pulsante di sbloccaggio (2) nella posizione di sbloccaggio e premere l'interruttore di accensione/spegnimento (1).
- ◆ Per spegnere l'elettrotensile, rilasciare l'interruttore di accensione/spegnimento.

Taglio

Tenere sempre l'elettrotensile con entrambe le mani.

- ◆ Prima di iniziare a tagliare, lasciare che la lama ruoti liberamente per alcuni secondi.
- ◆ Mentre si esegue il taglio esercitare solo una leggera pressione sull'elettrotensile.
- ◆ Lavorare con il piedino di scorrimento lama premuto contro il pezzo da lavorare.

Consigli per un utilizzo ottimale

- ◆ Non essendo possibile evitare un certo grado di scheggiatura lungo la linea di taglio sul lato superiore del pezzo, tagliare dal lato dove tale scheggiatura è accettabile.
- ◆ Se è necessario limitare tale scheggiatura, ad esempio quando si tagliano dei laminati, attaccare con dei morsetti una striscia di compensato sulla parte superiore del pezzo da lavorare.

Utilizzo della guida a vista (fig. F)

L'elettrotensile è dotato di una guida a vista per il taglio diritto.

- ◆ Allineare il bordo sinistro delle guide (26) rispetto alla linea di taglio (25).
- ◆ Mantenere la guida a vista allineata alla linea di taglio durante il taglio.
- ◆ Lavorare con il piedino di scorrimento lama premuto contro il pezzo da lavorare.

Estrazione della polvere (fig. G)

Per collegare un aspirapolvere di qualsiasi tipo all'elettrotensile, è necessario usare un adattatore di estrazione della polvere.

- ◆ Inserire l'adattatore di aspirazione della polvere (27) nell'apertura di uscita della polvere (10).
- ◆ Collegare il tubo dell'aspirapolvere (28) all'adattatore.

Manutenzione

Questo elettrotensile BLACK+DECKER con o senza filo è stato concepito per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Prestazioni sempre soddisfacenti dipendono da una cura appropriata e da una pulizia regolare.

Avvertenza! Prima di eseguire interventi di manutenzione su elettrotensili con o senza filo procedere come descritto di seguito.

- ◆ Spegner e scollegare l'elettrotensile dalla presa di corrente.
- ◆ Oppure spegnere ed estrarre la batteria se l'apparecchio/elettrotensile è dotato di una batteria separata.
- ◆ Oppure scaricare completamente la batteria, se è integrata, quindi spegnere l'apparecchio/elettrotensile
- ◆ Scollegare il caricabatterie prima di pulirlo. Il caricabatterie non richiede nessuna manutenzione salvo una regolare pulizia.
- ◆ Pulire regolarmente le prese di ventilazione dell'apparecchio/elettrotensile/caricabatteria con un pannello o con un panno morbido e asciutto.
- ◆ Il vano del motore deve essere pulito regolarmente con un panno umido.
Non usare materiali abrasivi o detersivi a base di solventi.
- ◆ Aprire regolarmente il mandrino portapunta e batterlo leggermente per eliminare la polvere dall'interno (se in dotazione).

Sostituzione della spina (solo Regno Unito e Irlanda)

Se è necessario installare una nuova spina:

- ◆ smaltire in tutta sicurezza quella vecchia.
- ◆ Collegare il filo marrone al morsetto sotto tensione della nuova spina.

- ◆ Collegare il filo blu al morsetto neutro.

Avvertenza! Non deve essere effettuato nessun collegamento al terminale di messa a terra.

Seguire le istruzioni di montaggio fornite con spine di buona qualità.

Fusibile raccomandato: 13 A.

Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati con questo simbolo devono essere smaltiti con i rifiuti domestici normali.

I prodotti e le batterie contengono materiali che possono essere recuperati o riciclati riducendo la richiesta di materie prime.

Riciclare i prodotti elettrici e le batterie secondo le disposizioni locali. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo www.2helpU.com

Dati tecnici

		CS1550
Tensione in ingresso	V_{Ac}	230
Potenza assorbita	W	1500
Velocità a vuoto	Min^{-1}	5500
Profondità max. del taglio	mm	66
Diametro lama	mm	190
Alesatura lama	mm	16
Larghezza dente lama	mm	1,8
Peso	kg	3,9 (4,31 con lama)

Livello di pressione sonora misurato in base alla norma EN 62841:	
Pressione sonora (L_{pA})	89,0 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A)
Potenza acustica (L_{WA})	100 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A)

Valori totali vibrazioni (somma vettoriale triassiale) in base a EN 62841:	
Valore emissioni vibrazioni ($a_{h,w}$)	2,6 m/s^2 , incertezza (K) 1,5 m/s^2 (taglio del legno)

Dichiarazione di conformità CE

DIRETTIVA MACCHINE



CS1550 - Segna circolare

Black&Decker dichiara che i prodotti descritti al paragrafo "Dati tecnici" sono conformi alle seguenti normative:

EN62841-1:2015, EN62841-2-5:2014.

Questi prodotti sono conformi alla Direttiva 2006/42/EC, 2014/30/UE e 2011/65/UE.

Per ulteriori informazioni contattare

Black & Decker al seguente indirizzo oppure consultare l'ultima di copertina del manuale.

Il firmatario è responsabile della compilazione del documento tecnico e rende questa dichiarazione per conto di Black & Decker.

A. P. Smith

Technical Director

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,

Berkshire, SL1 3YD

Regno Unito

01/05/2019

Garanzia

Black & Decker è sicura della qualità dei propri prodotti e offre ai consumatori una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti legali e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida sui territori degli stati membri dell'Unione Europea o dell'EFTA (Associazione europea di libero scambio).

Per attivare la garanzia, il reclamo deve essere effettuato in accordo con i Termini e Condizioni Black & Decker e sarà necessario presentare la prova di acquisto al venditore o all'agente di riparazione autorizzato.

I Termini e condizioni della garanzia Black & Decker di 2 anni e la sede dell'agente di riparazione autorizzato più vicino sono consultabili su Internet all'indirizzo www.2helpU.com, o contattando l'ufficio Black & Decker di zona all'indirizzo indicato in questo manuale.

Visitare il nostro sito www.blackanddecker.co.uk per registrare il nuovo prodotto Black & Decker e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali.

Bedoeld gebruik

De BLACK&DECKER-zaag CS1550 is ontworpen voor het zagen van hout en houtproducten. Dit gereedschap is uitsluitend bestemd voor consumentengebruik.

Veiligheidsinstructies

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



Waarschuwing! Lees alle veiligheidsaarschuwingen en alle instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap zijn meegeleverd.

Wanneer de volgende waarschuwingen en voorschriften niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies als referentiemateriaal. De hierna gebruikte term 'elektrisch gereedschap' in alle waarschuwingen die hieronder worden vermeld, heeft betrekking op elektrisch gereedschap voor gebruik op netspanning (met netsnoer) of met een accu (snoerloos).

1. Veilige werkomgeving

- a. **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Op rommelige of donkere plekken zullen sneller ongelukken gebeuren.
- b. **Werk niet met elektrisch gereedschap in een omgeving met explosiegevaar, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- c. **Houd kinderen en omstanders tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap op afstand.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- a. **De netstekker van het elektrisch gereedschap moet in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enige manier aan. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaard elektrisch gereedschap.** Niet-aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van een elektrische schok.
- b. **Vermijd aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico van een elektrische schok als uw lichaam contact heeft met aarde.
- c. **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen en vocht.** Als er water in een elektrisch gereedschap dringt, verhoogt dit het risico van een elektrische schok.
- d. **Behandel het snoer voorzichtig. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen of naar u toe te trekken, of de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen, of bewegende onderdelen.** Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn geraakt, verhogen het risico van een elektrische schok.
- e. **Gebruik, wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buiten vermindert het risico van een elektrische schok.
- f. **Als u met elektrisch gereedschap werkt op een vochtige locatie, gebruik dan een aardlekschakelaar (RCD).** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

3. Persoonlijke veiligheid

- a. **Blijf alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van elektrisch gereedschap.**

Gebruik elektrisch gereedschap niet als u vermoeid bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicatie bent.

Een moment van onoplettendheid tijdens het werken met elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

- b. **Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming, gebruikt in de juiste omstandigheden, zal het risico op persoonlijk letsel verminderen.
 - c. **Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het gereedschap aansluit op het stopcontact en/of de accu plaatst en voordat u het gereedschap optilt of gaat dragen.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aanzetten van elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar aan staat, kan leiden tot ongelukken.
 - d. **Verwijder instelgereedschap of schroefsleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een steeksleutel of een inbus sleutel in een draaiend deel van het elektrisch gereedschap kan tot persoonlijk letsel leiden.
 - e. **Reik niet buiten uw macht. Blijf altijd stevig en in balans op de grond staan.** Dit geeft u betere controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.
 - f. **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
 - g. **Als voorzieningen voor stofafzuiging of stofopvang kunnen worden gemonteerd, controleer dan dat deze zijn aangesloten en op de juiste wijze worden gebruikt.** Het gebruik van stofafzuiging kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.
 - h. **Word niet gemakzuchtig doordat u door veelvuldig gebruik vertrouwd bent geraakt met het gereedschap, en verlies niet de veiligheidsbeginselen uit het oog. Een onvoorzichtige handeling kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.**
- 4. Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**
- a. **Overbelast het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw toepassing.** Met het juiste elektrisch gereedschap kunt u de werkzaamheden waarvoor het gereedschap is ontworpen, beter en veiliger uitvoeren.
 - b. **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de schakelaar niet goed werkt.** Ieder elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

- c. **Trek de stekker uit het stopcontact en/of de accu uit het elektrisch gereedschap voordat u het gereedschap instelt, accessoires wisselt of het elektrisch gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- d. **Bewaar elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt, buiten bereik van kinderen.** Laat niet personen die er niet vertrouwd mee zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen met het gereedschap werken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.
- e. **Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires goed.** Controleer dat bewegende delen van het elektrisch gereedschap wel goed functioneren en niet klemmen, en dat er niet onderdelen zodanig zijn gebroken of beschadigd dat de werking van het gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat het gereedschap voor gebruik repareren als het beschadigd is. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f. **Houd zaag- en snijgereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden zaaggereedschap met scherpe snijvlakken loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.
- g. **Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, zaagjes en boortjes, enz., volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Gebruik van het elektrisch gereedschap voor werkzaamheden die anders zijn dan bedoeld, kan leiden tot een gevaarlijke situatie.
- h. **Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen en grip-oppervlakken maken het moeilijk het gereedschap veilig te hanteren en onder controle te houden in onverwachte situaties.**
5. **Service**
- a. **Laat het gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** De veiligheid van het gereedschap blijft dan gewaarborgd.

Aanvullende veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



Waarschuwing! Aanvullende veiligheidswaarschuwingen voor zagen

- a. **Houd uw handen verwijderd van het zaaggebied en het zaagblad. Houd uw tweede hand op de hulphandgreep, of op het motorhuis.**
Als beide handen de zaag vasthouden, kunnen zij niet in aanraking komen met het zaagblad.

- b. **Reik niet onder het werkstuk.** Onder het werkstuk kan de kap u niet beschermen tegen het zaagblad.
- c. **Pas de zaagdiepte aan aan de dikte van het werkstuk.** Minder dan een volledige tand van de bladranden dient zichtbaar te zijn onder het werkstuk.
- d. **Houd nooit het stuk dat u wilt zagen in uw handen of op uw been. Zet het werkstuk vast op een stabiele ondergrond.**
Het is belangrijk dat het werkstuk goed wordt ondersteund zodat blootstelling van het lichaam, vastlopen van het zaagblad of het verlies van controle tot een minimum worden beperkt.
- e. **Houd het elektrisch gereedschap vast aan de geïsoleerde oppervlakken wanneer u werk uitvoert waarbij het zaaggereedschap in contact kan komen met verborgen bedrading of het eigen snoer.** Contact met bedrading die onder stroom staat kan metalen onderdelen van het gereedschap onder stroom zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.
- f. **Wanneer u overlangs gaat zagen, moet u altijd een langsgelider of een richtlijnlat gebruiken.** De nauwkeurigheid van het zagen neemt toe en is er minder kans dat het zaagblad vastloopt.
- g. **Gebruik altijd zaagbladen van de juiste omvang en vorm (ruitvormig tegenover rond) van het asgat.** Zaagbladen die niet passen bij de montagevoorziening van de zaag, zullen excentrisch lopen, waardoor verlies van controle ontstaat.
- h. **Gebruik nooit beschadigde of onjuiste zaagbladringen of een onjuiste zaagbladbout.** De zaagbladringen en -bout zijn speciaal voor uw zaag ontworpen, voor optimale prestaties en veiligheid in gebruik.

Verdere veiligheidsinstructies voor alle zagen

Oorzaken en voorkoming van terugslag:

- ◆ terugslag is een plotselinge reactie op een bekneld, vastgelopen of verkeerd uitgelijnd zaagblad, waarbij een zaag zonder controle omhoog komt uit het werkstuk in de richting van de gebruiker.
- ◆ wanneer het zaagblad bekneld raakt of vastloopt doordat de zaagsnede zich sluit, loopt het zaagblad vast en wordt de unit door de reactie van de motor snel in de richting van de gebruiker geduwd.
- ◆ als het zaagblad krom wordt of verkeerd uitgelijnd raakt in de zaagsnede, kunnen de tanden aan de achterzijde van het zaagblad zich in het bovenoppervlak van het hout vreten, waardoor het zaagblad uit de zaagsnede omhoog klimt naar de gebruiker toe.

Terugslag is het gevolg van een verkeerd gebruik en/of onjuiste gebruiksomstandigheden van de zaag en kan worden voorkomen door geschikte voorzorgsmaatregelen te nemen, zoals hieronder wordt vermeld.

- a. **Blijf de zaag stevig met beide handen vasthouden en plaats uw armen zo dat u een eventuele terugslag kunt tegenhouden. Plaats uw lichaam aan één van beide zijden van het zaagblad, maar niet in lijn met het zaagblad.** Door terugslag kan de zaag naar achteren springen, maar de krachten van de terugslag kunnen door de gebruiker worden gecontroleerd, als de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen.
- b. **Laat, wanneer het zaagblad vast komt te zitten, of wanneer u het zagen om welke reden dan ook wilt onderbreken, de schakelaar los en houd de zaag stil in het materiaal tot het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen.**
Probeer nooit de zaag uit het werkstuk te trekken of de zaag naar achteren te trekken terwijl het zaagblad loopt of wanneer terugslag zich kan voordoen. Zoek naar de oorzaak van het vastlopen en neem de geschikte maatregelen om die oorzaak te verhelpen.
- c. **Centreer, wanneer u een zaag opnieuw start in het werkstuk, het zaagblad in de zaagsnede en controleer dat de zaagbladen niet in het materiaal vastzitten.** Als het zaagblad vast zit, kan het uit het werkstuk omhoog lopen of terugslaan uit het werkstuk wanneer de zaag opnieuw wordt gestart.
- d. **Ondersteun grote panelen zodat het risico van het beknelde raken van het zaagblad en van terugslag tot een minimum wordt beperkt.** Grote panelen zakken vaak door onder hun eigen gewicht. Er moet aan beide zijden ondersteuning onder het paneel worden geplaatst, dicht bij de zaagsnede en dicht bij de rand van het paneel.
- e. **Gebruik geen botte of beschadigde bladen.** Bij niet-geslepen of onjuist geplaatste zaagbladen krijgt u een nauwe zaagsnede, ontstaat te veel wrijving, komt het zaagblad vast te zitten en treedt terugslag op.
- f. **Vergrendelingen van de zaagbladdiepte en afschuinhoek moeten stevig zijn vastgezet voordat er wordt gezaagd.** Als het zaagblad tijdens het zagen verschuift, kan het vast komen te zitten en treedt terugslag op.
- g. **Wees bijzonder voorzichtig wanneer u "invallend" zaagt op bestaande muren of andere verborgen gedeelten.** Het vooruitstekende zaagblad kan voorwerpen zagen die terugslag kunnen veroorzaken.

Veiligheidsinstructies voor cirkelzagen met pen-dulebeschermkappen aan de binnen- of buitenzijde en met trekbeveiliging

- a. **Controleer voor ieder gebruik dat de onderste zaagbladbeschermkap goed sluit.**
Gebruik de zaag niet als de onderste beschermkap niet vrij beweegt en zich niet ogenblikkelijk sluit. Klem of bind de onderste beschermkap nooit vast in een geopende stand.

Als de zaag komt te vallen, kan de onderste beschermkap verbogen raken. Breng de onderste beschermkap met de terugtrekkende handgreep omhoog en controleer dat de kap vrij kan bewegen en onder geen enkele hoek en bij geen enkele zaagdiepte het zaagblad of een ander onderdeel raakt.

- b. **Controleer het veermechanisme voor de onderste beschermkap. Als de beschermkap en de veer niet goed werken, moeten zij vóór gebruik worden nagezien.** Mogelijk werkt de onderste beschermkap traag als gevolg van beschadigde onderdelen, ingedikte resten van smeermiddelen of opeenhoping van vuil.
- c. **U mag de onderste beschermkap alleen handmatig omhooghouden bij speciale bewerkingen, zoals "invalzaagsneden" en "samengestelde zaagsneden". Breng de onderste beschermkap omhoog door de handgreep terug te halen en laat de kap los zodra het zaagblad in het materiaal dringt.** Voor alle andere zaagwerkzaamheden moet de onderste beschermkap automatisch functioneren.
- d. **Let er altijd goed op dat, voordat u de zaag op een werkbank of op de vloer zet, de onderste beschermkap het zaagblad bedekt.**
Als het zaagblad niet wordt afgeschermd en nog draait, 'loopt' de zaag naar achteren en wordt letsel of schade veroorzaakt. Houd rekening met de tijd die het zaagblad nodig heeft om tot stilstand te komen nadat u de schakelaar hebt losgelaten.

Overige risico's

De volgende risico's horen bij het gebruik van zagen:

- ◆ Letsel door het aanraken van bewegende delen.
- Zelfs als de veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen en de veiligheidsvoorzieningen worden geïmplementeerd, kunnen bepaalde risico's niet worden vermeden. Dit zijn:
 - ◆ Gehoorbeschadiging.
 - ◆ Risico van ongelukken veroorzaakt door onafgeschermd delen van het roterende zaagblad.
 - ◆ Risico van letsel bij het verwisselen van het zaagblad.
 - ◆ Risico van het knellen van vingers bij het openen van de beschermkappen.
 - ◆ Gezondheidsrisico's door het inademen van stof dat ontstaat bij het zagen van hout, vooral eikenhout, beukenhout en MDF.

Zaagbladen

- ◆ Gebruik geen zaagbladen met een grotere of kleinere diameter dan wordt aanbevolen. Raadpleeg de technische gegevens voor de juiste afmetingen van het zaagblad. Gebruik alleen de zaagbladen die worden opgegeven in deze handleiding, en die voldoen aan EN 847-1.
- ◆ **Waarschuwing!** Gebruik nooit slijpschijven.

Veiligheid van anderen

- ◆ Het is niet de bedoeling dat deze machine wordt gebruikt door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of psychische vermogens, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij onder toezicht van of met aanwijzingen over het gebruik van de machine door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- ◆ Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

Trillingen

De aangegeven waarden voor trillingsemmissie in de technische gegevens en de conformiteitsverklaring, zijn gemeten conform een standaardtestmethode die door EN 62841 wordt verstrekt. Hiermee kan het ene gereedschap met het andere worden vergeleken. De aangegeven waarde voor trillingsemmissie kan ook worden gebruikt bij een voorlopige bepaling van blootstelling.

Waarschuwing! De waarde voor trillingsemmissie tijdens het werkelijke gebruik van het gereedschap kan verschillen van de aangegeven waarde afhankelijk van de manieren waarop het gereedschap wordt gebruikt. Het trillingsniveau kan toenemen tot boven het aangegeven niveau.

Bij beoordeling van de blootstelling aan trillingen met het doel vast te stellen welke veiligheidsmaatregelen 2002/44/EG vereist ter bescherming van personen die tijdens hun werk regelmatig elektrisch gereedschap gebruiken, moet bij een inschatting van de blootstelling aan trillingen rekening worden gehouden met de werkelijke gebruiksomstandigheden en de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt. Daarbij moet ook rekening worden gehouden met alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals wanneer het gereedschap wordt uitgeschakeld en wanneer het gereedschap stationair loopt en ook de aanlooptijd.

Etiketten op het gereedschap

De volgende symbolen worden met de datumcode op het gereedschap weergegeven:



Waarschuwing! De gebruiker moet de instructiehandleiding lezen zodat het risico van letsel wordt beperkt.

Elektrische veiligheid



Deze machine is dubbel geïsoleerd, daarom is een aardeaansluiting niet noodzakelijk. Controleer altijd of de stroomvoorziening overeenkomt met de voltage op het typeplaatje.

- ◆ Als het netsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant of een BLACK+DECKER-servicecentrum zodat gevaarlijke situaties worden voorkomen.

Functies

1. Aan/Uit-schakelaar
2. Vergrendelknop Uit-stand
3. Hoofdhandgreep
4. Steungreep
5. Knop asvergrendeling
6. Schoen
7. Zaagblad
8. Beschermmkap voor zaagblad
9. Handgreep beschermmkap
10. Opening voor stofafzuiging

Montage

Waarschuwing! Vóór het uitvoeren van de volgende werkzaamheden moet het gereedschap zijn uitgeschakeld, de stekker uit het stopcontact zijn getrokken, en het zaagblad tot stilstand zijn gekomen.

Een zaagblad bevestigen en verwijderen (fig. A)

Verwijderen

- ◆ Houd de vergrendelknop (5) voor de as ingedrukt en draai het blad tot de asvergrendeling wordt geactiveerd.
- ◆ Draai de bevestigingsschroef (11) van het zaagblad linksom los met de bijgeleverde steeksleutel (12) en verwijder de schroef.
- ◆ Verwijder de buitenste borgring (13).
- ◆ Neem het zaagblad uit (7).

Monteren

- ◆ Plaats het zaagblad op de binnenste rand (14) en let erop dat de pijl op het zaagblad en de pijl op het gereedschap in dezelfde richting wijzen.
- ◆ Plaats de buitenste ring (13) op de as. Het opstaande gedeelte van de ring moet van het zaagblad af wijzen.
- ◆ Plaats de bevestigingsschroef van het zaagblad (11) in het gat.
- ◆ Houd de vergrendelknop (5) voor de as ingedrukt.
- ◆ Draai de bevestigingsschroef van het zaagblad rechtsom stevig vast met de bijgeleverde steeksleutel (12).
- ◆ Stel het spouwmes af op de hierna beschreven wijze.

De parallelle geleider bevestigen en verwijderen (afb. B)

- ◆ Met de langsgeleider kunt u in een rechte lijn zagen, parallel aan de rand van het werkstuk.

Monteren

- ◆ Draai de vergrendelknop (16) los.
- ◆ Plaats de langsgeleider (17) door de openingen (18).
- ◆ Schuif de langsgeleider in de gewenste stand.
- ◆ Zet de vergrendelknop vast.

Verwijderen

- ◆ Draai de vergrendelknop los.
- ◆ Trek de langseleider van het gereedschap.

Gebruik van het apparaat

Waarschuwing! Laat het gereedschap op zijn eigen snelheid werken. Overbelast het gereedschap niet.

Opmerking: Dit gereedschap kan linkshandig en rechtshandig worden gebruikt.

De zaaghoek instellen (afb. C)

De standaardhoek tussen het zaagblad en de zool is 90°.

- ◆ Controleer met een winkelhaak dat de hoek tussen het zaagblad en de zool 90° bedraagt. Als de hoek geen 90° is, moet u deze instellen volgens de onderstaande instructies.
- ◆ Draai de vergrendelknop (19) los en ontgrendel de zool van de zaag.
- ◆ Draai de borgmoer (20) op de stelschroef (21) los.
- ◆ Draai de stelschroef omhoog of omlaag totdat de hoek 90° bedraagt.
- ◆ Draai de borgmoer weer vast.
- ◆ Draai de vergrendelknop vast en vergrendel de zool op zijn plaats.

De zaagdiepte instellen (afb. D)

De zaagdiepte moet worden ingesteld naar de dikte van het werkstuk. De zaagdiepte moet ongeveer 2 mm meer zijn dan de dikte van het werkstuk.

- ◆ Draai de knop (22) los en ontgrendel de zool.
- ◆ Verplaats de zool van de zaag (6) naar de gewenste positie.
De bijbehorende zaagdiepte kan op de schaalverdeling (23) worden afgelezen.
- ◆ Zet de knop vast zodat de zool van de zaag wordt vergrendeld.

De afschuinhoek afstellen (afb. E)

U kunt de zaaghoek van het gereedschap instellen van 0° tot 45°.

- ◆ Draai de vergrendelknop (19) los en ontgrendel de zool van de zaag.
- ◆ Verplaats de zool van de zaag (8) naar de gewenste positie. De bijbehorende verstekhoek kan worden afgelezen op de schaalverdeling (24).
- ◆ Draai de vergrendelknop vast en vergrendel de zool op zijn plaats.

In- en uitschakelen

- ◆ Schakel het gereedschap in door de knop voor vergrendeling in de uit-stand (2) in de ontgrendelde stand te duwen en de aan/uit-schakelaar (1) in te knijpen.

- ◆ U schakelt het gereedschap uit door de aan/uit-schakelaar los te laten.

Zagen

Houd het gereedschap altijd met beide handen vast.

- ◆ Laat het blad een paar seconden vrij draaien voordat u begint met zagen.
- ◆ Voer slechts geringe druk op het gereedschap uit terwijl u zaagt.
- ◆ Druk de zool tijdens het zagen altijd tegen het werkstuk.

Tips voor optimaal gebruik

- ◆ Aangezien splintervorming bij de zaagrand aan de bovenzijde van het werkstuk onvermijdelijk is, kunt u het beste zagen aan de kant waar splintervorming acceptabel is.
- ◆ Klem, wanneer u de splintervorming zo veel mogelijk wilt beperken, bijvoorbeeld bij het zagen van laminaat, een stuk multiplex boven op het werkstuk.

De zichtgeleider gebruiken (afb. F)

Het gereedschap is voorzien van een zichtgeleider voor zagen in een rechte lijn.

- ◆ Lijn de linkerrand van de zichtgeleider (26) uit met de zaaglijn (25).
- ◆ Blijf tijdens het zagen de richtlijn uitgelijnd met de zaaglijn houden.
- ◆ Druk de zool tijdens het zagen altijd tegen het werkstuk.

Stofafzuiging (afb. G)

Als u een stofzuiger wilt aansluiten op het gereedschap, hebt u een adapter nodig.

- ◆ Plaats de stofafzuigingsadapter (27) op de opening voor stofafzuiging (10).
- ◆ Sluit de slang (28) van de stofzuiger op de adapter aan.

Onderhoud

Uw BLACK+DECKER-machine/-gereedschap (met netsnoer/snoerloos) is ontworpen om gedurende langere tijd te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar tevredenheid functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatig schoonmaken.

Waarschuwing! Ga altijd als volgt te werk voor u onderhoud aan het gereedschap (met snoer/snoerloos) uitvoert:

- ◆ Schakel de machine/het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- ◆ Of schakel de machine/het gereedschap uit en neem de accu uit, als de machine/het gereedschap een aparte accu heeft.
- ◆ Of maak de accu helemaal leeg, als de accu is ingebouwd en schakel de machine uit.
- ◆ Neem de lader uit het stopcontact voordat u deze schoonmaakt. Behalve regelmatige reiniging vraagt de lader geen onderhoud.

- ◆ Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van het gereedschap/apparaat/lader met een zachte borstel of droge doek.
- ◆ Reinig de behuizing van de motor regelmatig met een vochtige doek.
Gebruik niet een schurend schoonmaakmiddel of een schoonmaakmiddel op basis van een oplosmiddel.
- ◆ Open regelmatig de spanknop en tik erop zodat eventueel stof uit het binnenste valt (indien van toepassing).

Netstekker vervangen (alleen VK en Ierland)

Als er een nieuwe netstekker moet worden gemonteerd:

- ◆ Gooi de oude stekker op verantwoorde wijze weg.
- ◆ Verbind de bruine draad met de spannings-/fasepool in de nieuwe stekker.
- ◆ Verbind de blauwe draad met de nul-/neutraalpool.

Waarschuwing! Er moet geen verbinding tot stand worden gebracht met de aardeaansluiting.

Volg de bevestigingsinstructies die bij stekkers van goede kwaliteit worden geleverd.

Aanbevolen zekering: 13 A.

Het milieu beschermen



Gescheiden afvalinzameling. Producten en accu's waarop dit symbool is aangebracht, mogen niet bij het normale huishoudafval worden weggegooid.

Producten en accu's bevatten materialen die kunnen worden teruggewonnen of gerecycled, wat de vraag naar grondstoffen doet afnemen.

Recycle elektrische producten en accu's volgens de ter plaatse geldende bepalingen. Nadere informatie is beschikbaar op www.2helpU.com

Technische gegevens

		CS1550
Ingangsspanning	V_{Ac}	230
Vermogen	W	1500
Snelheid onbelast	Min. ⁻¹	5500
Max. zaagdiepte	mm	66
Zaagbladdiameter	mm	190
Zaagbladboring	mm	16
Tipbreedte zaagblad	mm	1,8
Gewicht	kg	3,9 (4,31 met zaagblad)

Geluidsdrukniveau, volgens EN 62841:	
Geluidsdruk (L_{pA})	89,0 dB(A), meetonzekerheid (K) 3 dB(A)
Geluidsvermogen (L_{WA})	100 dB(A), meetonzekerheid (K) 3 dB(A)

Totale trillingswaarden (som triaxvector) volgens EN 62841:

Waarde trillingsemisatie (a_{hw}) 2,6 m/s², meetonzekerheid (K) 1,5 m/s² (hout zagen)

EG conformiteitsverklaring
RICHTLIJN VOOR MACHINES



CS1550 - Cirkelzaag

Black & Decker erklärt, dass die in den technischen Daten beschriebenen Geräte übereinstimmen mit:

EN62841-1:2015, EN62841-2-5:2014.

Diese Produkte entsprechen außerdem den Richtlinien 2006/42/EC, 2014/30/EU und 2011/65/EU.

Neem voor meer informatie contact op met Black & Decker op het volgende adres of raadpleeg de achterzijde van de handleiding.

De ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van het technische bestand en legt deze verklaring af namens Black & Decker.

A. P. Smith

Technical Director

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,

Berkshire, SL1 3YD

Verenigd Koninkrijk

01/05/2019

Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in zijn producten en biedt consumenten een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum. Deze garantie vormt een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie is geldig op het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelszone.

Voor een garantie-aanspraak moet u een aanspraak in overeenstemming zijn met de Voorwaarden en Condities van Black&Decker en moet u een bewijs van aankoop overleggen aan de verkoper of aan een geautoriseerde reparatiemonteur. Voorwaarden en condities van de 2-jarige garantie van Black&Decker en het adres van de vestiging van het geautoriseerde reparatiecentrum bij u in de buurt, kunt u vinden op internet op www.2helpU.com, of door contact op te nemen met het Black & Decker-kantoor ter plaatse, op het adres dat in deze handleiding wordt vermeld.

Bezoek onze website www.blackanddecker.nl, waar u uw nieuwe Black & Decker-product kunt registreren en informatie kunt verkrijgen over nieuwe producten en speciale aanbiedingen.

Uso previsto

La sierra CS1550 de BLACK+DECKER ha sido diseñada para serrar madera y productos de madera. Esta herramienta ha sido concebida únicamente para uso doméstico.

Instrucciones de seguridad

Advertencias de seguridad generales para herramientas eléctricas



¡Advertencia! Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. En caso de no atenerse a las siguientes advertencias e instrucciones de seguridad, podría producirse una descarga eléctrica, incendio o lesión grave.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas. El término "herramienta eléctrica" empleado en las advertencias a continuación hace referencia a la herramienta eléctrica con alimentación de red (con cable) o alimentada por batería (sin cable).

1. Seguridad del área de trabajo

- a. **Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo.**
Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.
- b. **No utilice herramientas eléctricas en entornos con peligro de explosión, como aquellos en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
- c. **Mantenga alejados a los niños y otras personas del área de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.**
Las distracciones pueden hacer que pierda el control de la herramienta.

2. Seguridad eléctrica

- a. **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con las herramientas eléctricas conectadas a tierra.**
Los enchufes no modificados y las tomas de corriente compatibles reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- b. **Evite que su cuerpo toque partes conectadas o puestas a tierra tales como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su propio cuerpo está conectado a tierra.
- c. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia y a la humedad.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

- d. **Cuide el cable de alimentación. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e. **Al trabajar con la herramienta eléctrica en la intemperie utilice solamente cables de prolongación homologados para su uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f. **Si la utilización de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es inevitable, utilice una fuente protegida con un dispositivo diferencial residual (DDR).** El uso de un dispositivo diferencial residual reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. Seguridad personal

- a. **Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol.** Un momento de falta de atención cuando se manejan las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.
- b. **Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre protección ocular.** El uso del equipo protector como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá las lesiones personales.
- c. **Impida que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente. Asegúrese de que el interruptor se encuentre en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación o a la batería, o de coger o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.
- d. **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de encender la herramienta eléctrica.** Dejar una llave inglesa u otra llave puesta en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.
- e. **Sea precavido. Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f. **Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.**
La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

- g. **Siempre que sea posible utilizar unos equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que estén montados y de se utilicen correctamente.** El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- h. **Evite que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga confiarse demasiado e ignorar las normas de seguridad de las herramientas. Un descuido puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.**

4. Uso y cuidado de herramientas eléctricas

- a. **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.** La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.
- b. **No utilice la herramienta eléctrica si no se puede encender y apagar con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c. **Desconecte el enchufe de la herramienta eléctrica de la fuente de alimentación y/o la batería antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
- d. **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que la utilicen las personas no familiarizadas con su uso o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
- e. **Realice el mantenimiento de sus herramientas eléctricas y accesorios. Compruebe que las piezas móviles no estén desalineadas ni atascadas, que no haya piezas rotas y cualquier otra condición que pudiera afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela para que sea reparada antes de utilizarla.** Se ocasionan muchos accidentes por el mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.
- f. **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Hay menos probabilidad de que las herramientas de cortar con bordes afilados se bloqueen, y son más fáciles de controlar.
- g. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los útiles de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que va a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.
- h. **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.**

Las empuñaduras resbaladizas y las superficies engrasadas impiden aferrar y controlar la herramienta en situaciones imprevistas.

5. Reparaciones

- a. **Esta herramienta eléctrica solo la puede reparar personal técnico autorizado que emplee exclusivamente piezas de repuesto originales.** Así se asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

Advertencias de seguridad adicionales para herramientas eléctricas



Advertencia. Advertencias de seguridad adicionales para sierras

- a. **Mantenga las manos alejadas de la zona de corte y de la cuchilla. Mantenga una de las manos en el mango auxiliar o en la carcasa del motor.** Si mantiene las dos manos sobre la sierra, evitará cortarse con la hoja.
- b. **No toque desde debajo de la pieza de trabajo.** El protector no podrá protegerlo del disco por debajo de la pieza de trabajo.
- c. **Ajuste la profundidad de corte al grosor de la pieza de trabajo.** Deberá verse menos de un diente completo del disco por debajo de la pieza de trabajo.
- d. **Nunca sostenga la pieza que está cortando en sus manos ni sobre una pierna. Asegure la pieza de trabajo en una plataforma estable.** Es importante apoyar el trabajo adecuadamente para reducir al mínimo la exposición corporal, el cimbreo de la hoja o la pérdida de control.
- e. **Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies aisladas cuando realice una operación en que la herramienta de corte pueda entrar en contacto con un cable oculto o con su propio cable.** Si las partes metálicas descubiertas de la herramienta entran en contacto con un cable cargado de electricidad, se cargarán eléctricamente y transmitirán una descarga al usuario.
- f. **Cuando corte en dirección de la veta, utilice siempre una guía de corte u otra guía de bordes rectos.** De esta manera, mejorará la precisión del corte y reducirá la posibilidad de que el disco se bloquee.
- g. **Utilice siempre hojas con la forma (diamante frente a redonda) y el tamaño de agujeros del eje correctos.** Las hojas que no coincidan con los elementos de montaje de la sierra funcionarán de forma excéntrica, lo que causará una pérdida de control.
- h. **No utilice nunca arandelas o pernos de hoja dañados o incorrectos.**

El perno y las arandelas de la hoja se han diseñado específicamente para que esta hoja de forma tenga un funcionamiento seguro y un rendimiento óptimo.

Instrucciones de seguridad adicionales para todas las sierras

Causas y prevención de los retrocesos por parte del operador:

- ◆ Una inversión de giro o rebote es una reacción repentina provocada por una hoja de sierra comprimida, apesada o mal alineada, que hace que una sierra se levante de forma incontrolada y se aleje de la pieza de trabajo hacia el usuario.
- ◆ Cuando la hoja está comprimida o apesada ceñidamente por la entalladura al cerrarse, se atasca y la reacción del motor empuja la unidad rápidamente hacia atrás en dirección al operario.
- ◆ Si la hoja se retuerce o está mal alineada en el corte, los dientes del borde posterior de la hoja pueden clavarse en la zona superior de la madera, lo que hará que la hoja remonte la entalladura y salte hacia atrás en dirección al usuario.

El rebote es el resultado del mal uso de la sierra o de procedimientos o condiciones de operación incorrectos y puede ser evitado si se toman las precauciones debidas, enumeradas a continuación.

- a. **Mantenga asida firmemente la sierra con ambas manos y ponga los brazos de tal manera que puedan resistir la fuerza de un retroceso. Coloque el cuerpo a ambos lados de la hoja, pero nunca en línea con ella.** La inversión de giro puede provocar que la sierra salte hacia atrás. No obstante, el usuario puede controlar las fuerzas de inversión de giro si toma las precauciones adecuadas.
- b. **Cuando el disco se bloquee o cuando, por algún motivo, interrumpa un corte, suelte el gatillo y no mueva la sierra del material que está cortando hasta que el disco se haya detenido por completo. Nunca intente quitar la sierra del trabajo o tirar de ella hacia atrás mientras esté en movimiento, ya que de lo contrario podría producirse una inversión de giro.** Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa del trabado de la hoja.
- c. **Cuando vuelva a poner en marcha la sierra sobre la pieza de trabajo, centre la sierra en la entalladura y compruebe que los dientes no estén enganchados con el material.** Si la hoja de la sierra está bloqueada, puede que se levante o retroceda al volver a arrancar la sierra.
- d. **Sujete los paneles grandes para reducir al mínimo el riesgo de que el disco se comprima e invierta el giro.** Los paneles grandes tienen tendencia a combarse por su propio peso.

Es necesario colocar apoyos debajo del panel a ambos lados, cerca de la línea del corte y cerca del borde del panel.

- e. **No utilice hojas desafiladas ni dañadas.** Las hojas sin afilar o que están mal colocadas abren una muesca estrecha que produce una fricción excesiva, el bloqueo de la hoja y el retroceso de esta.
- f. **Las palancas de bloqueo del ajuste de bisel y de profundidad de la hoja deben estar bien apretadas y seguras antes de realizar el corte.** Si el ajuste del disco varía durante el proceso de corte, puede producirse un bloqueo y un retroceso.
- g. **Tenga mucho cuidado cuando realice “cortes de profundidad” en paredes existentes u otras zonas ciegas.** La hoja que sobresale puede cortar objetos que pueden provocar una inversión de giro.

Instrucciones de seguridad para sierras circulares con protector basculante externo o interno y con protector de arranque

- a. **Compruebe que el protector de la cuchilla inferior se cierre adecuadamente antes de cada uso. No opere la sierra si el protector inferior no se mueve libremente y se cierra instantáneamente. No fije ni agarre nunca el protector inferior en la posición abierta.** Si la sierra cae accidentalmente, el protector inferior se puede doblar. Eleve el protector inferior con la empuñadura de retroceso y compruebe que se mueva libremente y no toca la cuchilla ni ninguna otra pieza, en todos los ángulos y profundidades de corte.
- b. **Compruebe el funcionamiento del muelle del protector inferior. Si el protector y el muelle no funcionan correctamente, deben repararse antes de utilizar la herramienta.** El protector inferior puede funcionar con lentitud debido a piezas dañadas, depósitos pegajosos o acumulación de suciedad.
- c. **El protector inferior puede retraerse manualmente en casos especiales como los “cortes directos” o los “cortes compuestos”. Suba el protector inferior con la empuñadura de retroceso en cuanto la cuchilla se introduzca en el material, y el protector inferior deberá liberarse.** Para las demás operaciones de la sierra, el protector inferior deberá funcionar automáticamente.
- d. **Compruebe siempre que el protector inferior cubra la hoja antes de colocar la sierra sobre un banco o en el suelo.** Una hoja deslizante y sin protección puede hacer que la sierra retroceda y corte todo lo que encuentre en su camino. Tenga en cuenta el tiempo que la hoja tarda en detenerse después de desactivar el interruptor.

Riesgos residuales

Los siguientes riesgos son inherentes al uso de las sierras:

- ◆ Lesiones provocadas al tocar las piezas giratorias.

El cumplimiento de las normas de seguridad correspondientes y el uso de dispositivos de seguridad no evitan ciertos riesgos residuales. Dichos riesgos son los siguientes:

- ◆ Deterioro auditivo.
- ◆ Riesgo de accidentes causados por partes descubiertas de la cuchilla giratoria.
- ◆ Riesgo de lesiones cuando se cambia la cuchilla.
- ◆ Riesgo de aplastamiento de los dedos al abrir los protectores.
- ◆ Daños a la salud, provocados por la respiración del polvo emitido al cortar madera, especialmente el polvo de haya, roble y tableros de fibra de densidad media.

Hojas de la sierra

- ◆ No utilice cuchillas de un diámetro mayor o menor del recomendado. Para conocer la capacidad de corte exacta, consulte las especificaciones técnicas. Utilice solo las hojas especificadas en este manual, que cumplen lo dispuesto en la norma EN 847-1.
- ◆ **Advertencia.** No utilice nunca discos abrasivos.

Seguridad de otras personas

- ◆ Este aparato no está destinado al uso por parte de personas (incluyendo los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia o del conocimiento necesario, a menos que estén supervisadas o reciban las instrucciones relativas al uso del aparato por una persona encargada de su seguridad.
- ◆ Los niños deben vigilarse en todo momento para garantizar que el aparato no se tome como elemento de juego.

Vibración

Los valores de emisión de vibraciones declarados en el apartado de características técnicas y en la declaración de conformidad se han calculado según un método de prueba estándar proporcionado por la norma EN 62841 y podrán utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de emisión de vibraciones especificado también puede utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

Advertencia. El valor de emisión de vibraciones durante el funcionamiento real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado en función de cómo se utilice dicha herramienta.

El nivel de las vibraciones puede aumentar por encima del nivel declarado.

Al evaluar la exposición a las vibraciones con el fin de determinar las medidas de seguridad que exige la directiva 2002/44/CE para proteger a las personas que utilizan periódicamente herramientas eléctricas en el entorno laboral, deberá tenerse en cuenta una estimación de la exposición a las vibraciones, las condiciones de uso reales y el modo

de empleo de la herramienta, así como los pasos del ciclo operativo como, por ejemplo, el número de veces que la herramienta se apaga, el tiempo que está parada y el tiempo de activación.

Etiquetas en la herramienta

Los siguientes pictogramas están colocados, junto al código, en la herramienta:



Advertencia. Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.

Seguridad eléctrica



Esta herramienta lleva un doble aislamiento, por lo que no requiere una toma a tierra. Compruebe siempre que el voltaje suministrado corresponda al indicado en la placa de características.

- ◆ Si se daña el cable de alimentación, el fabricante o un centro de servicio técnico autorizado de BLACK+DECKER deberán sustituirlo para evitar riesgos.

Características

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Botón de desbloqueo
3. Mango principal
4. Empuñadura secundaria
5. Botón de bloqueo del eje
6. Pie
7. Cuchilla de la sierra
8. Protector del disco de la sierra
9. Asa del protector
10. Salida de polvo de la sierra

Ensamblaje

Advertencia. Antes de llevar a cabo cualquiera de las siguientes operaciones, asegúrese de que la herramienta está desconectada, desenchufada y que la hoja se ha detenido.

Extracción y colocación del disco de la sierra (Fig. A)

Extracción

- ◆ Mantenga pulsado el botón de bloqueo del eje (5) y gire la hoja hasta que engrane con el bloqueo del eje.
- ◆ Con la llave de tuercas (12) suministrada, afloje y retire el tornillo (11) que retiene la hoja girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj.
- ◆ Extraiga la arandela exterior (13).
- ◆ Extraiga la hoja de la sierra (7).

Colocación

- ◆ Coloque el disco de la sierra en la brida interior (14) y asegúrese de que la flecha del disco apunte en la misma dirección que la flecha de la herramienta.

- ◆ Coloque la arandela exterior (13) en el eje, con la parte levantada en dirección contraria a la hoja de sierra.
- ◆ Inserte el tornillo de fijación de la hoja (11) en el orificio.
- ◆ Mantenga pulsado el botón de bloqueo del eje (5).
- ◆ Con la llave de tuercas (12) suministrada, apriete fuertemente el tornillo que retiene la hoja girándolo en el sentido de las agujas del reloj.
- ◆ Ajuste el cuchillo divisor tal como se describe a continuación.

Montaje y desmontaje de la guía paralela (Fig. B)

- ◆ La guía paralela se utiliza para serrar en línea recta paralela al borde de la pieza de trabajo.

Colocación

- ◆ Afloje la tuerca de bloqueo (16).
- ◆ Inserte la guía paralela (17) a través de los orificios (18).
- ◆ Deslice la guía paralela hasta la posición deseada.
- ◆ Apriete la tuerca de bloqueo.

Extracción

- ◆ Afloje el mando de bloqueo.
- ◆ Tire de la guía paralela para separarla de la herramienta.

Uso

Advertencia. Deje que la herramienta funcione a su ritmo. No la sobrecargue.

Nota: Esta herramienta se puede utilizar tanto con la mano derecha como con la izquierda.

Ajuste del ángulo de serrado (Fig. C)

El ángulo predeterminado entre el disco de la sierra y la base de ésta es de 90°.

- ◆ Utilice una escuadra para comprobar que el ángulo entre el disco de la sierra y la base de esta sea de 90°. Si el ángulo no mide 90° ajústelo tal como le indicamos a continuación:
- ◆ Afloje la tuerca de bloqueo (19) para desbloquear la base de la sierra.
- ◆ Afloje la tuerca de bloqueo (20) del tornillo de ajuste (21).
- ◆ Enrosque o desenrosque el tornillo de ajuste para conseguir un ángulo de 90°.
- ◆ Vuelva a apretar la tuerca de bloqueo.
- ◆ Apriete la tuerca de bloqueo para bloquear la base de la sierra en su posición.

Ajuste de la profundidad del corte (Fig. D)

La profundidad del corte debe establecerse en función del grosor de la pieza de trabajo. Debe sobrepasar el grosor en unos 2 mm.

- ◆ Afloje la tuerca de bloqueo (22) para desbloquear la base de la sierra.
- ◆ Ponga la base de la sierra (6) en la posición deseada.

La profundidad del corte correspondiente se puede leer en la escala (23).

- ◆ Apriete la tuerca de bloqueo para bloquear la base de la sierra.

Ajuste del ángulo de ingletes (Fig. E)

Los ángulos de bisel de esta herramienta se pueden ajustar en valores comprendidos entre 0° y 45°.

- ◆ Afloje la tuerca de bloqueo (19) para desbloquear la base de la sierra.
- ◆ Ponga la base de la sierra (8) en la posición deseada. El ángulo en bisel correspondiente se puede leer en la escala (24).
- ◆ Apriete la tuerca de bloqueo para bloquear la base de la sierra en su posición.

Encendido y apagado

- ◆ Para encender la herramienta, coloque el botón de bloqueo (2) en posición de desbloqueo y pulse el interruptor de encendido/apagado (1).
- ◆ Para apagar la herramienta, suelte el botón de encendido/apagado.

Serrado

Sostenga siempre la herramienta con las dos manos.

- ◆ Deje que la hoja gire libremente durante unos segundos antes de empezar a cortar.
- ◆ Aplique solamente un poco de presión a la herramienta mientras realiza el corte.
- ◆ Trabaje con la base presionada contra la pieza de trabajo.

Consejos por un uso óptimo

- ◆ Dado que es inevitable que se produzca alguna astilla a lo largo de la línea de corte de la pieza de trabajo, realice el corte en la parte de la pieza en que la aparición de astillas no suponga un problema.
- ◆ Cuando la aparición de astillas deba reducirse a un mínimo, como en el caso de los laminados, ponga una pieza de contrachapado en la parte superior de la pieza de trabajo.

Uso de la guía visual (Fig. F)

La herramienta está equipada con una guía visual para cortes rectos.

- ◆ Alinee el borde izquierdo de las guías (26) con la línea de corte (25).
- ◆ Mientras esté serrando, mantenga la guía visual alineada con la línea de corte.
- ◆ Trabaje con la base presionada contra la pieza de trabajo.

Extracción de polvo (Fig. G)

Se necesita un adaptador para conectar una aspiradora o un extractor de polvo a la herramienta.

- ◆ Inserte el adaptador de extracción de polvo (27) en la salida de polvo de la sierra (10).
- ◆ Conecte la manguera de la aspiradora (28) al adaptador.

Recicle los productos eléctricos y las baterías de conformidad con la normativa local. Puede obtener más información en www.2helpU.com

Mantenimiento

Su aparato o herramienta con o sin cable de BLACK+DECKER ha sido diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio y continuo depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente.

Advertencia. Antes de realizar el mantenimiento de herramientas eléctricas con o sin cables:

- ◆ Apague y desenchufe el aparato o herramienta.
- ◆ O apague y extraiga la batería del aparato o herramienta si este cuenta con una batería independiente.
- ◆ O, en caso de batería integrada, agótelas por completo y, a continuación, apague la herramienta.
- ◆ Desenchufe el cargador antes de limpiarlo. El cargador no requiere ningún mantenimiento especial excepto la limpieza periódica.
- ◆ Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de la herramienta, aparato o cargador con un cepillo suave o un paño seco.
- ◆ Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo. No utilice limpiadores abrasivos o a base de disolventes.
- ◆ Abra regularmente el mandril y golpéelo suavemente para eliminar los restos de polvo que haya en su interior (si se encuentra colocado).

Sustitución del enchufe de red (solo para el Reino Unido e Irlanda)

Si debe colocar un nuevo enchufe de red:

- ◆ Deseche el enchufe anterior según las normas de seguridad.
- ◆ Conecte el cable marrón al terminal conductor del nuevo enchufe.
- ◆ Conecte el cable azul al terminal neutro.

Advertencia. No deberá realizar ninguna conexión al terminal de tierra.

Siga las instrucciones de ajuste suministradas con las tomas de buena calidad.

Fusible recomendado: 13 A.

Protección del medioambiente



Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no se deben eliminar con los residuos domésticos normales.

Los productos y las baterías que contienen materiales que se puedan recuperar o reciclar reducen la demanda de materias primas.

Datos técnicos

		CS1550
Voltaje de entrada	V_{Ac}	230
Potencia de entrada	W	1500
Velocidad en vacío	Min.^{-1}	5500
Profundidad máxima de corte	mm	66
Diámetro de la cuchilla	mm	190
Diámetro del agujero	mm	16
Ancho de la punta del disco	mm	1.8
Peso	kg	3.9 (4.31 con hoja)

Nivel de presión acústica de acuerdo con la norma EN 62841:

Presión acústica (L_{pA}) 89,0 dB(A), Incertidumbre (K) 3 dB(A)

Potencia acústica (L_{WA}) 100 dB(A), Incertidumbre (K) 3 dB(A)

Valores totales de vibración (suma vectorial triaxial) de acuerdo con la directiva EN 62841:

Valor de emisión de vibraciones ($a_{h,w}$) 2.6 m/s^2 , incertidumbre (K) 1.5 m/s^2 (corte de madera)

Declaración de conformidad CE DIRECTIVA DE MÁQUINAS



CS1550 - Sierra circular

Black & Decker declara que los productos descritos en "datos técnicos" cumplen las siguientes normas:

EN62841-1:2015, EN62841-2-5:2014.

Estos productos también cumplen las Directivas 2006/42/EC, 2014/30/UE y 2011/65/UE.

Para más información, póngase en contacto con Black & Decker en la siguiente dirección o consulte la parte posterior del manual.

El que suscribe es responsable de la compilación del archivo técnico y realiza esta declaración en nombre de

Black & Decker.

A P Smith

A. P. Smith
Technical Director
Black & Decker Europa, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Reino Unido
01/05/2019

Garantía

Black & Decker confía en la calidad de sus productos y ofrece a los consumidores una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra. Esta garantía es adicional a sus derechos legales y no los menoscaba en modo alguno. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y del Área de Libre Comercio Europea.

Para reclamar la garantía, la reclamación se debe presentar de conformidad con las condiciones de Black & Decker.

Tendrá que adjuntar un justificante de compra al vendedor o al agente técnico autorizado.

Las condiciones de la garantía de 2 años de Black & Decker y la ubicación de su agente técnico autorizado más cercano se pueden obtener en Internet en www.2helpU.com o poniéndose en contacto con su oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual.

Visite nuestro sitio web www.blackanddecker.co.uk para registrar su nuevo producto Black & Decker y recibir noticias sobre nuevos productos y ofertas especiales.

PORTUGUÊS

(Tradução das instruções originais)

Utilização pretendida

A sua serra BLACK+DECKER CS1550 foi concebida para serrar madeira e produtos de madeira. Esta ferramenta destina-se apenas para utilização doméstica.

Instruções de segurança

Avisos de segurança gerais para ferramentas eléctricas



Atenção! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica. O não cumprimento dos seguintes avisos e instruções listados abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futura referência. A expressão "ferramenta eléctrica" utilizada a seguir refere-se a ferramentas eléctricas com ligação à corrente eléctrica (com cabo) ou com bateria (sem fios).

1. Segurança na área de trabalho

a. Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. As áreas desorganizadas ou escuras são propensas a acidentes.

b. Não trabalhe com ferramentas eléctricas em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.

As ferramentas eléctricas criam faíscas que poderão inflamar estas poeiras ou vapores.

c. Mantenha crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta eléctrica. As distrações podem levar à perda do controlo da ferramenta.

2. Segurança eléctrica

a. As fichas da ferramenta eléctrica devem encaixar na tomada. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra. As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.

b. Evite que o corpo entre em contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos. Se o seu corpo estiver "ligado" à terra, o risco de choque eléctrico é maior.

c. As ferramentas eléctricas não podem ser expostas a chuva nem humidade. A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.

d. Manuseie o cabo com cuidado. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, substâncias oleosas, arestas afiadas ou peças móveis. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.

e. Quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize uma extensão adequada para esse fim. A utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.

f. Se for inevitável trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize um dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.

3. Segurança pessoal

a. Mantenha-se atento, observe o que está a fazer e seja prudente quando trabalhar com a ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas poderá resultar em ferimentos graves.

b. Utilize equipamento de proteção pessoal. Use sempre uma proteção ocular. O equipamento de proteção, como, por exemplo, uma máscara contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, um capacete de segurança ou uma proteção auditiva, usado nas condições apropriadas, reduz o risco de ferimentos.

c. Evite arranques involuntários. Certifique-se de que o botão está desligado antes de ligar a ferramenta à corrente eléctrica e/ou à bateria, e antes de levantar ou transportar a ferramenta.

Se mantiver o dedo sobre o interruptor ao transportar ferramentas eléctricas ou se as ligar à fonte de alimentação com o interruptor ligado, isso poderá dar origem a acidentes.

- d. **Retire eventuais chaves de ajuste ou chaves de fendas antes de ligar a ferramenta eléctrica.**
Uma chave de fenda ou de ajuste que se encontre numa peça em rotação da ferramenta eléctrica pode causar ferimentos.
 - e. **Não tente chegar a pontos fora do alcance. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio apropriado.** Desta forma, será mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
 - f. **Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou joias. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis.** As roupas largas, as joias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
 - g. **Se for prevista a montagem de dispositivos de extração e recolha de poeiras, assegure-se de que estão ligados e que são utilizados de forma correta.** A utilização de dispositivos de extração de partículas pode reduzir os riscos relacionados com as mesmas.
 - h. **Não permita que o facto de estar familiarizado com a utilização frequente das ferramentas o torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta. Uma acção irreflectida pode causar ferimentos numa fracção de segundos.**
- 4. Utilização e manutenção da ferramenta eléctrica**
- a. **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correta para o seu trabalho.** A ferramenta eléctrica adequada irá efetuar o trabalho de um modo mais eficiente e seguro se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.
 - b. **Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não puder ser ligado ou desligado.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do interruptor de alimentação é perigosa e tem de ser reparada.
 - c. **Desligue a ficha da tomada e/ou a bateria da ferramenta eléctrica antes de proceder a ajustes, trocar acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.
 - d. **Mantenha as ferramentas elétricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que a ferramenta eléctrica seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções.**
As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para as manusear.
 - e. **Proceda à manutenção das ferramentas eléctricas.**

Verifique se as partes móveis estão desalinhasadas ou bloqueadas, se existem peças partidas ou qualquer outra situação que possa afetar o funcionamento das ferramentas eléctricas. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta não deve ser utilizada até que seja reparada.

Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.

- f. **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, emperram com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.
 - g. **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios e as peças de ferramenta, etc., de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos poderá resultar em situações perigosas.
 - h. **Mantenha os punhos e as pegas de fixação secos, limpos e sem qualquer óleo ou gordura.**
Se tiver as mãos escorregadias e as superfícies com gordura, isso não permite um manuseamento e controlo seguros da ferramentas em situações inesperadas.
- 5. Assistência**
- a. **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por pessoal qualificado e só devem ser colocadas peças sobressalentes originais.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.

Avisos de segurança adicionais para ferramentas eléctricas



Atenção! Avisos de segurança adicionais para serras

- a. **Mantenha as mãos afastadas da área de corte e da lâmina. Mantenha a outra mão na pega auxiliar ou na carcaça do motor.**
Se segurar ambas as mãos com a serra, não há o risco de se cortar com a lâmina.
- b. **Não tente tocar por baixo da peça a trabalhar.** A protecção não pode protegê-lo da lâmina sob a peça.
- c. **Ajuste a profundidade de corte à espessura da peça.** Sob a peça, deverá ser visível menos de um dente completo da lâmina.
- d. **Nunca segure a peça a ser cortada com as suas mãos ou sobre a sua perna. Fixe a peça numa plataforma estável.**
É importante fixar a peça a trabalhar correctamente, de modo a minimizar a exposição do corpo, bloqueio da lâmina ou perda de controlo.

- e. **Sempre que efectuar uma operação onde a ferramenta de corte possa entrar em contacto com cabos escondidos, ou o próprio cabo, segure na ferramenta eléctrica pelas superfícies isoladas.** O contacto com um fio eléctrico irá também fazer com que as partes metálicas da ferramenta fiquem com corrente e provoquem um choque eléctrico no utilizador.
- f. **Ao efectuar cortes rectilíneos, utilize sempre um batente de corte ou uma guia de régua.** Aperfeiçoará a precisão de corte e reduzirá a possibilidade de bloqueio da lâmina.
- g. **Utilize sempre lâminas com tamanho e forma correctos (diamante, por oposição a redondo) dos orifícios do mandril.** As lâminas que não correspondam ao equipamento de montagem da serra irão funcionar excentricamente, resultando na perda de controlo.
- h. **Nunca utilize anilhas ou parafusos danificados ou incorrectos.** As anilhas e o parafuso da lâmina foram concebidos especialmente para a sua serra, para garantir um desempenho e segurança do trabalho de excelente qualidade.

Informações de segurança adicionais para todas as serras

Causas e prevenção por parte do utilizador do efeito de recuo:

- ◆ O efeito de recuo é uma reacção súbita a uma lâmina de serra comprimida, presa ou desalinhada, fazendo com que uma serra descontrolada se levante e se solte da peça na direcção do operador;
- ◆ Se a lâmina ficar comprimida ou presa na zona de corte, a lâmina bloqueia e a reacção do motor direcciona a unidade rapidamente na direcção do utilizador;
- ◆ Se a lâmina ficar dobrada ou desalinhada na área de corte, os dentes na extremidade posterior da lâmina possam ficar presos na superfície superior da madeira, fazendo com que a lâmina se liberte da zona de corte e se direcione para o utilizador.

O efeito de coice é o resultado de uma utilização abusiva da serra e/ou de condições ou procedimentos de utilização incorrectos e pode ser evitado tomando as precauções indicadas abaixo.

- a. **Segure firmemente a serra com ambas as mãos e posicione os seus braços de forma a resistir às forças de um contra-golpe. Posicione o corpo para um dos lados da lâmina, mas não alinhado com a lâmina.** O coice pode fazer com que a serra salte para trás, mas o impacto do coice pode ser controlado pelo utilizador, caso seja tomadas precauções adequadas.
- b. **Quando a lâmina se encontrar bloqueada ou aquando de uma interrupção do corte, por qualquer motivo, liberte o gatilho e segure a serra imóvel no material até que a lâmina pare completamente.**

Nunca tente remover a lâmina da área de corte nem puxe a serra para trás enquanto a lâmina estiver em movimento, caso contrário pode ocorrer o efeito de recuo. Investigue e tome acções correctivas para eliminar a causa do bloqueio da lâmina.

- c. **Quando continuar a iniciar uma serra na peça, centre a lâmina da serra na zona de corte e verifique se os dentes da serra não estão em contacto com o material.** Se a lâmina da serra se encontrar bloqueada, poderá elevar-se da peça ou ocorrer um contra-golpe quando a serra for reiniciada.
- d. **Coloque painéis grandes para minimizar o risco de bloqueio e recuo da lâmina.** Painéis grandes tendem a ceder com o seu próprio peso. Devem ser colocados apoios debaixo do painel em ambos os lados, perto da linha de corte e da extremidade do painel.
- e. **Não utilize lâminas embotadas ou danificadas.** Lâminas não afiadas ou instaladas incorrectamente criam um corte estreito, provocando fricção excessiva, bloqueio da lâmina e contra-golpe.
- f. **As alavancas de profundidade e de bloqueio de ajuste do bisel devem estar apertadas e fixas antes de fazer o corte.** Se o ajuste da lâmina for alterado durante o corte, poderá provocar o respectivo bloqueio e um contra-golpe.
- g. **Tenha especial cuidado ao efectuar um corte em profundidade em paredes ou noutras áreas em que não seja possível visualizar quaisquer itens ocultos dentro das mesmas.** A lâmina saliente pode cortar objectos que possam causar efeito de recuo.

Instruções de segurança para serras circulares com protecção do pêndulo exterior ou interior e com protecção traseira

- a. **Verifique se o resguardo fecha bem antes de cada utilização. Não utilize a serra se o resguardo inferior não se movimentar livremente e fechar de imediato. Nunca fixe nem ate o resguardo inferior na posição aberta.** Se deixar cair a lâmina acidentalmente, o resguardo inferior pode ficar dobrado. Levante o resguardo inferior com a pega retráctil e certifique-se de que desloca livremente e não toca na lâmina nem em qualquer outra parte, em todos os ângulos e profundidades de corte.
- b. **Verifique o funcionamento da mola da protecção inferior. Se o resguardo e a mola não funcionarem devidamente, devem ser reparados antes de utilizar a serra.** O resguardo inferior pode funcionar com alguma lentidão devido a peças danificadas, depósitos pegajosos ou acumulação de resíduos.
- c. **A protecção inferior poderá ser retraída manualmente apenas no caso de cortes especiais como “cortes por incisão” ou “cortes compostos”.**

Levante o resguardo inferior, recolhendo a pega e assim que a lâmina entrar no material, o resguardo inferior deve ser libertado. No que respeita a outras operações de serragem, o resguardo inferior deve funcionar automaticamente.

- d. Certifique-se sempre de que o resguardo inferior tapa a lâmina antes de colocar a serra na bancada ou no chão.** Uma lâmina não protegida e movida pela inércia irá fazer com que a serra se mova para trás, cortando tudo o que se encontrar no caminho. Verifique o tempo que a lâmina demora a parar de rodar depois de libertar o comando.

Riscos residuais

Os seguintes riscos são inerentes à utilização das serras:

- ◆ Lesões causadas pelo contacto com as peças em rotação.

Mesmo com a aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e com a implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes riscos são os seguintes:

- ◆ Danos auditivos.
- ◆ Risco de acidentes causados por partes descobertas da lâmina da serra em rotação.
- ◆ Risco de lesões ao mudar a lâmina.
- ◆ Risco de entalar os dedos quando abrir os resguardos.
- ◆ Perigos de saúde provocados pela inalação de poeiras produzidas durante o corte de madeira, especialmente carvalho, faia e placas de fibra de densidade média.

Lâminas de serra

- ◆ Não utilize lâminas com um diâmetro superior ou inferior ao recomendado. Consulte os dados técnicos para obter a classificação da lâmina. Utilize apenas as lâminas especificadas neste manual e em conformidade com a norma 847-1.
- ◆ **Atenção!** Nunca utilize discos abrasivos.

Segurança de terceiros

- ◆ Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que sejam acompanhadas ou tenham recebido formação ou instruções sobre a utilização deste equipamento por uma pessoa responsável pela respectiva segurança.
- ◆ As crianças deverão ser vigiadas para que não mexam no aparelho.

Vibração

Os valores de emissão de vibração declarados na secção de dados técnicos e na declaração de conformidade foram medidos de acordo com o método de teste padrão fornecido pela norma EN 62841 e podem ser utilizados para comparar ferramentas.

O valor de emissão de vibração declarado pode ainda ser utilizado numa avaliação preliminar de exposição.

Atenção! O valor de emissão de vibração durante a utilização real da ferramenta eléctrica pode ser diferente do valor declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada. O nível de vibração pode aumentar acima do nível indicado. Quando avaliar a exposição da vibração para determinar as medidas de segurança exigidas pela Directiva 2002/44/CE para proteger pessoas que utilizem regularmente ferramentas eléctricas na sua actividade profissional, deve ser considerada uma estimativa de exposição de vibração, as condições reais de utilização e o modo de utilização da ferramenta, incluindo ainda todas as partes do ciclo de funcionamento, como os períodos de inactividade e espera da ferramenta, para além do tempo de funcionamento.

Etiquetas colocadas na ferramenta

Os seguintes símbolos, assim como o código de data, estão indicados na ferramenta:



Atenção! Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções.

Segurança eléctrica



Esta ferramenta tem isolamento duplo. Por esse motivo, não precisa de ligação à terra. Verifique sempre se a tensão da tomada de electricidade corresponde à voltagem indicada na placa com os requisitos de alimentação da ferramenta.

- ◆ Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante ou por um Centro de Assistência autorizado BLACK+DECKER, de modo a evitar lesões.

Componentes

1. Interruptor de ligar/desligar
2. Botão de desbloqueio
3. Pega principal
4. Cabo secundário
5. Botão de bloqueio do veio
6. Base de apoio
7. Lâmina da serra
8. Protecção da lâmina da serra
9. Pega do resguardo
10. Saída de poeiras da serra

Montagem

Atenção! Antes de tentar executar qualquer uma das operações que se seguem, certifique-se de que a ferramenta está desligada e a lâmina de serra está parada.

Remover e montar uma lâmina de serra (fig. A)

Remover

- ◆ Mantenha o botão de bloqueio do eixo (5) pressionado e rode a lâmina da serra até que o bloqueio do eixo encaixe.
- ◆ Desaperte e retire o parafuso de retenção da lâmina (11) rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio utilizando a chave-inglesa (12) fornecida.
- ◆ Remova a anilha exterior (13).
- ◆ Retire a lâmina da serra (7).

Montagem

- ◆ Coloque a lâmina da serra na flange interior (14), certificando-se de que a seta na lâmina se encontra na mesma direcção da seta na ferramenta.
- ◆ Coloque a anilha exterior (13) no eixo, com a peça elevada a apontar para fora da lâmina da serra.
- ◆ Introduza o parafuso de retenção da lâmina (11) no orifício.
- ◆ Mantenha pressionado o interruptor de bloqueio do eixo (5).
- ◆ Aperte firmemente o parafuso de retenção da lâmina da serra, rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio utilizando a chave inglesa (12) fornecida.
- ◆ Ajuste a cunha de fenda, conforme descrito abaixo.

Montagem e remoção do batente paralelo (Fig. B)

- ◆ O batente paralelo é utilizado para serrar numa linha recta paralela à extremidade da peça.

Montagem

- ◆ Afrouxe o botão de bloqueio (16).
- ◆ Introduza o batente paralelo (17) através das aberturas (18).
- ◆ Faça deslizar o batente paralelo para a posição pretendida.
- ◆ Aperte o botão de bloqueio.

Remover

- ◆ Desaperte o interruptor de bloqueio.
- ◆ Puxe o batente paralelo da ferramenta.

Utilização

Atenção! Não altere o ritmo de funcionamento da ferramenta. Não sobrecarregue.

Nota: Esta ferramenta pode ser utilizada com a mão direita ou com a mão esquerda.

Ajustar o ângulo de corte (Fig. C)

O ângulo predefinido entre a lâmina da serra e a base da mesma é de 90°.

- ◆ Utilize um esquadro para verificar se o ângulo entre a lâmina da serra e a base da mesma é de 90°. Se o ângulo não for de 90°, ajuste-o da seguinte forma:
- ◆ Desaperte o interruptor de bloqueio (19) para desbloquear a base da serra.
- ◆ Desaperte a contraporca (20) no parafuso de ajuste (21).
- ◆ Aperte o parafuso de ajuste para dentro ou para fora até obter um ângulo de 90°.
- ◆ Volte a apertar a contraporca.
- ◆ Aperte o interruptor de bloqueio para bloquear a base da serra na respectiva posição.

Ajustar a profundidade de corte (Fig. D)

A profundidade de corte deverá ser definida de acordo com a espessura da peça. Deverá ser superior à espessura aproximadamente 2 mm.

- ◆ Desaperte o interruptor de bloqueio (22) para desbloquear a base da serra.
- ◆ Mova a base da serra (6) para a posição pretendida. A profundidade de corte correspondente pode ser lida a partir da escala (23).
- ◆ Aperte o interruptor para bloquear a base da serra na respectiva posição.

Ajuste o ângulo do bisel (Fig. E)

Os ângulos do bisel desta ferramenta podem ser definidos entre 0° e 45°.

- ◆ Desaperte o interruptor de bloqueio (19) para desbloquear a base da serra.
- ◆ Mova a base da serra (8) para a posição pretendida. O ângulo do bisel correspondente pode ser lido a partir da escala (24).
- ◆ Aperte o interruptor de bloqueio para bloquear a base da serra na respectiva posição.

Ligar e desligar

- ◆ Para ligar a ferramenta, mova o botão de bloqueio (2) para a posição de desbloqueio e pressione o interruptor para ligar/desligar (1).
- ◆ Para desligar a ferramenta, solte o interruptor ligar/desligar.

Serrar

Segure sempre a ferramenta com ambas as mãos.

- ◆ Deixe a lâmina a trabalhar livremente durante alguns segundos antes de começar a cortar.
- ◆ Exerça uma ligeira pressão na ferramenta enquanto corta.
- ◆ Trabalhe com a base pressionada contra a peça.

Sugestões para uma utilização óptima

- ◆ Uma vez que não é possível evitar que a madeira lasque ao longo da linha de corte na parte superior da peça, corte apenas no lado em que tal é aceitável.

- ◆ Quando pretender minimizar a criação de lascas, por exemplo, para serrar laminados, fixe um fragmento de contraplacado na parte superior da peça.

Utilizar a guia visual (Fig. F)

A ferramenta está equipada com uma guia visual para o corte recto.

- ◆ Alinhe a extremidade esquerda das guias (26) com a linha de corte (25).
- ◆ Mantenha a guia visual alinhada com a linha de corte, enquanto serra.
- ◆ Trabalhe com a base pressionada contra a peça.

Extracção de poeiras (Fig. G)

É necessário um adaptador para ligar um aspirador ou extractor de poeiras à ferramenta.

- ◆ Introduza o adaptador de extracção de poeiras (27) na saída de poeiras da serra (10).
- ◆ Ligue o tubo do aspirador (28) ao adaptador.

Manutenção

O seu aparelho/ferramenta com/sem fios BLACK+DECKER foi concebido para funcionar durante muito tempo, com um mínimo de manutenção. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção apropriada da ferramenta e de uma limpeza regular.

Atenção! Antes de proceder a qualquer acção de manutenção em ferramentas eléctricas com cabo/sem fios:

- ◆ Desligue o aparelho/ferramenta e retire a respectiva ficha da tomada.
- ◆ Ou desligue e remova a pilha do aparelho/ferramenta caso o aparelho/ferramenta tenha uma bateria individual.
- ◆ Ou deixe a bateria descarregar completamente se estiver incorporada e, em seguida, desligue-a.
- ◆ Desligue o carregador antes de o limpar. O seu carregador não necessita de manutenção para além da limpeza regular.
- ◆ Limpe regularmente as aberturas de ventilação do aparelho/ferramenta/carregador com uma escova macia ou um pano seco.
- ◆ Limpe regularmente o compartimento do motor com um pano húmido.
Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou à base de solventes.
- ◆ Abra o mandril regularmente e bata no mesmo para remover qualquer vestígio de pó do seu interior (quando colocado).

Substituição da tomada de alimentação (apenas Reino Unido e Irlanda)

Se for necessário instalar uma nova ficha de alimentação:

- ◆ Elimine com segurança a tomada antiga.

- ◆ Ligue o cabo castanho ao terminal activo na nova tomada.
- ◆ Ligue o cabo azul ao terminal neutro.

Atenção! não deve ser efectuada qualquer ligação ao terminal de terra.

Siga as instruções de instalação fornecidas com fichas de boa qualidade.

Fusível recomendado: 13 A.

Protecção do ambiente



Faça uma recolha de lixo selectiva. Os produtos e as baterias assinaladas com este símbolo não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico normal.

Os produtos e baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, reduzindo a necessidade de matérias-primas.

Recicle os produtos eléctricos e as baterias de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em www.2helpU.com

Dados técnicos

		CS1550
Tensão de entrada	V_{Ac}	230
Alimentação	W	1500
Velocidade sem carga	Min.^{-1}	5500
Profundidade máx. de corte	mm	66
Diâmetro da lâmina	mm	190
Diâmetro interno da lâmina	mm	16
Largura da ponta da lâmina	mm	1,8
Peso	kg	3,9 (4,31 com lâmina)

Nível de pressão acústica de acordo com a norma EN 62841:

Pressão acústica (L_{pA}) 89,0 dB(A), variabilidade (K) 3 dB(A)

Potência acústica (L_{WA}) 100 dB(A), incerteza (K) 3 dB(A)

Valores totais de vibração (soma vectores triax) de acordo com a EN 62841:

Valor de emissão de vibrações (a_{w}) 2,6 m/s^2 , incerteza (K) 1,5 m/s^2 (corte de madeira)

Declaração de conformidade CE DIRECTIVA "MÁQUINAS"



CS1550 - Serra circular

A Black & Decker declara que os produtos descritos nos "dados técnicos" estão em conformidade com: EN62841-1:2015, EN62841-2-5:2014.

Estes produtos estão também em conformidade com a Diretiva 2006/42/EC, 2014/30/UE e 2011/65/UE.

Para mais informações, contacte a Black & Decker para o endereço seguinte ou consulte o verso do manual.

O abaixo assinado é responsável pela compilação do ficheiro técnico e faz esta declaração em nome da Black & Decker.



A. P. Smith
 Technical Director
 Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
 Berkshire, SL1 3YD
 Reino Unido
 01/05/2019

Fel som uppstår till följd av att varningarna och instruktionerna som listas nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.

Spara alla säkerhetsföreskrifter och anvisningar för framtida bruk.

Begreppet "Elverktyg" i alla varningar som listas nedan avser nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

1. Säkerhet på arbetsplatsen

- a. **Se till att arbetsområdet är rent och väl belyst.** Belamrade och mörka områden inbjuder till olyckor.
- b. **Använd inte elverktuget i explosionsfarlig omgivning, t.ex. i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c. **Håll barn och åskådare på avstånd vid arbete med elverktuget.** Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.

2. Elsäkerhet

- a. **Elverktugets stickkontakt måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg.** Icke modifierade kontakter och passande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- b. **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordansluten eller jordad.
- c. **Utsätt inte elverktuget för regn eller våta omgivelningar.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- d. **Misshandla inte nätsladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla bort elverktuget från uttaget. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- e. **Använd en förlängningssladd som lämpar sig för utomhusbruk när du arbetar med elverktyg utomhus.** Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- f. **Om du måste använda ett elverktyg på en fuktig plats, bör du använda en strömförsörjning med jordfelsbrytare.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

3. Personlig säkerhet

- a. **Var uppmärksam, se på vad du gör och använd sunt omdöme när du använder elverktuget. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan leda till allvarliga personskador.

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade dos seus produtos e oferece aos clientes uma garantia de 24 meses a partir da data de compra. Esta garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos Estados-membros da União Europeia e nos países-membros da Zona Europeia de Comércio Livre.

Para accionar a garantia, esta deve estar em conformidade com os termos e condições da Black&Decker e terá de apresentar comprovativos de compra ao vendedor ou a um agente de reparação autorizado.

Os termos e condições da garantia de 2 anos da Black&Decker e a localização do agente de reparação autorizado mais próximo podem ser obtidos na Internet em www.2helpU.com ou contactando uma filial da Black & Decker, cuja morada está indicada neste manual.

Visite o nosso Website www.blackanddecker.co.uk para registar o novo produto Black & Decker e manter-se atualizado relativamente a novos produtos e ofertas especiais.

Avsedd användning

Din BLACK+DECKER CS1550 såg har designats för sågning av trä och träprodukter. Detta verktyg är endast avsett för konsumentbruk.

Säkerhetsinstruktioner

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg



Varning! Läs alla säkerhetsvarningar, alla instruktioner och specifikationer som levereras med detta elverktyg.

- b. **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.**
Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskadorna.
- c. **Förhindra oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren står i avstängt läge innan du ansluter verktyget till elnätet eller sätter i batteriet, samt innan du tar upp eller bär verktyget.** Att bära elektriska verktyg med fingret på strömbrytaren eller att koppla strömmen till elektriska verktyg när strömbrytaren är på leder till olyckor.
- d. **Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som har lämnats kvar på en roterande del av det elektriska verktyget kan orsaka kroppsskador.
- e. **Sträck dig inte för mycket. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.
- f. **Bär lämpliga kläder. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår, beklädnad och handskar borta från delar i rörelse.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g. **Om enheten har dammsugnings- och uppsamlingsutrustning, se till att den är ansluten och används på korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade risker.
- h. **Låt inte förtrogenheten som uppstått genom regelbunden användning av verktyg låta dig bli självsäker och ignorera verktygets säkerhetsprinciper.** En oförsiktig handling kan orsaka allvarliga skador under bråkdelen av en sekund.
4. **Användning och skötsel av elverktyg**
- a. **Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för ditt arbete.** Det korrekta elverktyget gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet för vilket det konstruerades.
- b. **Använd inte elverktyget om det inte kan startas och stängas av med strömbrytaren.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
- c. **Dra stickproppen ur vägguttaget och/eller ta ut batteriet ur elverktyget innan inställningar görs, tillbehör byts ut eller elverktyget ställs undan.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.
- d. **Förvara elverktyg utom räckhåll för barn och låt inte personer som är ovana vid elverktyget eller som inte läst denna bruksanvisning använda det.** Elverktyg är farliga i händerna på ovana användare.
- e. **Underhålla elverktyg och tillbehör.**

- Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte gått sönder eller skadats och inget annat föreligger som kan påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- f. **Håll skärande verktyg vassa och rena.** Korrekt underhållna kapverktyg med vassa skär är mindre troliga att de fastnar och är lättare att kontrollera.
- g. **Använd elverktyg, tillbehör, bits m.m. enligt dessa anvisningar, samtidigt som arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras beaktas.** Användning av elverktyget för andra uppgifter än vad som avsetts kan resultera i farliga situationer.
- h. **Håll handtagen och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett.**
Håll handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.
5. **Service**
- a. **Låt en kvalificerad reparatör som bara använder identiska reservdelar utföra service på elverktyget.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålls.

Ytterligare säkerhetsanvisningar för elverktyg



Varning! Ytterligare säkerhetsanvisningar för sågar

- a. **Håll händerna borta från sågområdet och klingan. Håll andra handen på stödhandtaget eller motorhuset.**
Om båda händerna hålls på sågen kan de inte skadas av sågklingan.
- b. **Sträck dig inte under arbetsstycket.** Skyddet kan inte skydda handen mot sågklingan under arbetsstycket.
- c. **Ställ in sågdjupet efter arbetsstyckets tjocklek.** Den synliga delen av en sågklingstand under arbetsstycket måste vara mindre än en hel tand.
- d. **Håll aldrig arbetsstycket som skall sågas i händerna eller över benen.**
Fäst arbetsstycket på ett stabilt underlag.
Det är viktigt att arbetsstycket hålls fast ordentligt för att undvika kontakt med kroppen, inklämning av sågklingan eller förlorad kontroll över sågen.
- e. **Håll endast elverktyget i de isolerade handtagen när arbete utförs på ställen där verktyg kan komma i kontakt med dolda elledningar eller egen nätsladd.**
Kontakt med en strömförande ledning kommer att göra att metalldelarna hos elverktyget blir strömförande och ge operatören elektriska stötar.
- f. **Använd alltid ett anslag eller en rak styrkant när du klyvsågar.** Detta möjliggör mer noggrann sågning och minskar risken för att sågklingan fastnar.

- g. Använd alltid sågklingor med rätt storlek och lämpligt infästningshål (t.ex. i stjärnform eller rund).** Klingor som inte passar till sågens monteringskomponenter roterar excentriskt och leder till att kontrollen förloras över sågen.
- h. Använd aldrig skadade eller felaktiga klingbrickor eller bultar.** Klingbrickorna och bultarna har konstruerats speciellt för denna såg för optimal effekt och driftsäkerhet.

Ytterligare säkerhetsinstruktioner för alla sågar

Orsaker till och eliminering av rekyl:

- ◆ rekyl är en plötslig reaktion hos en sågklinga som hakat upp sig, klämts fast eller är fel inriktad och som leder till att sågen okontrollerat lyfts upp ur arbetsstycket och kastas mot användaren;
- ◆ när sågklingan hakar upp sig eller kläms fast i sågspåret som går ihop, kommer klingan att blockera varefter motorkraften kastar sågen i riktning mot användaren;
- ◆ om klingan blir vriden eller felriktad i sågskåran kan tänderna i bakkanten av klingan gräva sig in i övre ytan av trä och göra att klingan klättrar ut ur sågskåran och hoppar bakåt mot operatören.

Rekyl är resultatet av felanvändning av verktyget och/eller felaktiga arbetsprocedurer eller arbetsförhållanden, och kan undvikas genom att vidta ordentliga försiktighetsåtgärder så som beskrivs här nedan.

- a. Håll sågen ordentligt med båda händerna och placera armarna så att du håller emot de krafter som kastar sågen bakåt. Placera kroppen på någon sida av klingan men inte i linje med klingan.** Vid en rekyl kan cirkelsågen hoppa bakåt men användaren kan behärska rekylkraften om lämpliga åtgärder vidtagits.
- b. Om klingan fastnar, eller om sågningen upphör av någon anledning, ska du släppa strömbrytaren och hålla sågen still i arbetsstycket tills klingan helt slutar att snurra.**
Försök aldrig att ta bort sågen från arbetsstycket eller att dra sågen bakåt medan klingan är i rörelse eftersom det kan bli en rekyl. Lokalisera orsaken för inklämd sågklinga och avhjälj felet.
- c. Vill du återstarta en såg som sitter i arbetsstycket centrera sågklingan i sågspåret och kontrollera att sågklingans tänder inte hakat upp sig i arbetsstycket.**
Om klingan fastnar kan den klättra uppåt eller kastas ut från arbetsstycket när sågen startas igen.
- d. Stöd stora arbetsstycken för att minimera risken för kärvning och rekylor.** Stora arbetsstycken böjs ofta av sin egen vikt. Skivorna måste därför stödas på båda sidorna både i närheten av sågspåret och vid skivans kanter.
- e. Använd inte slöa eller skadade klingor.**

Slöa eller felaktigt monterade klingor genererar smala sågspår, vilket leder till att friktionen ökar, klingan fastnar eller att sågen kastas bakåt.

- f. Före sågning påbörjas dra stadigt fast inställningsanordningarna för sågdjup och snittvinkel.**
Om klinginställningarna ändras medan du sågar kan klingan fastna eller sågen kastas bakåt.
- g. Var speciellt försiktig vid "insågning" på ett dolt område, t.ex. i en färdig vägg eller andra dolda områden.** Den inträngande sågklingan kan såga föremål som kan orsaka rekylor.

Säkerhetsinstruktioner för cirkelsågar med yttre eller inre pendelskydd och med drevskydd

- a. Kontrollera att det nedre skyddet stänger ordentligt innan varje användning. Använd inte sågen om det undre klingskyddet inte är fritt rörligt och inte stängs omedelbart. Kläm aldrig fast eller bind det undre klingskyddet i öppet läge.** Om sågen av misstag tappas kan det undre klingskyddet deformeras. Öppna klingskyddet med återdragningspaken och kontrollera att det är fritt rörligt och att det vid alla snittvinklar och snittdjup varken berör sågklingan eller andra delar.
- b. Kontrollera funktionen hos nedre skyddets fjäder. Om skyddet och fjädern inte fungerar rätt, måste de repareras före användning.** Skadade delar, klibbiga avlagringar eller anhopning av spån kan hindra det undre klingskyddets rörelse.
- c. Det undre skyddet får endast öppnas manuellt vid särskilda typer av sågning, t.ex. "instickssägning" och "kombinerad sågning".** Öppna det undre klingskyddet med återdragningspaken och släpp den så fort sågklingan gått in i arbetsstycket. Vid all annan sågning måste det undre klingskyddet fungera automatiskt.
- d. Se till att sågklingan skyddas av det undre klingskyddet när sågen läggs bort på arbetsbänk eller golv.**
Om sågen är avstängd och klingan fortfarande snurrar och är oskyddad kommer sågen att vandra bakåt och skära in i allt som kommer i dess väg. Var medveten om den tid det tar för klingan att stanna efter att avtryckaren släppts.

Återstående risker

Följande risker följer med användning av sågar:

- ◆ Skador orsakade av kontakt med roterande delar.
- Även om alla relevanta säkerhetsföreskrifter följs och säkerhetsanordningar används kan vissa ytterligare risker inte undvikas. De är:
- ◆ Hörselnedsättning.
 - ◆ Risk för olyckor orsakade av blottade delar av den roterande sågklingan.
 - ◆ Risk för skador då klingan byts ut.

- ◆ Risk att fingrar kläms när skydden öppnas.
- ◆ Hälsofara orsakade av inandning av damm som uppkommer vid sågning av trä, särskilt ek, bok och MDF.

- ◆ Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller ett auktoriserat BLACK+DECKER servicecenter för att undvika fara.

Sågklingor

- ◆ Använd inte klingor med större eller mindre diameter än rekommenderat. För korrekt klingklassificering se tekniska data. Använd endast klingor som specificeras i denna manual som uppfaller EN 847-1.
- ◆ **Varning!** Använd aldrig slipskivor.

Säkerhet för andra

- ◆ Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet eller kunskap såvida inte de är under uppsikt eller fått instruktioner om användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- ◆ Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med verktyget.

Vibrationer

De vibrationsvärden som anges i avsnitten Tekniska data och deklarationen om överensstämmelse har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod föreskriven i EN 62841 och kan användas för jämförelse med andra verktyg. Det angivna vibrationsvärdet kan även användas för en preliminär bedömning av exponeringen.

Varning! Vibrationsvärdet under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från det uppgivna värdet beroende på hur verktyget används. Vibrationsnivån kan överstiga den uppgivna nivån.

Vid uppskattningar av exponering för vibrationer i syfte att bedöma vilka säkerhetsåtgärder som är nödvändiga enligt 2002/44/EG för att skydda personer som regelbundet använder elverktyg i arbetet ska man utgå från de faktiska omständigheter under vilka elverktyget används och sättet på vilket det används. Bedömningen ska även ta hänsyn till alla moment i arbetscykeln, t.ex. när verktyget är avstängt och när det går på tomgång såväl som när det faktiskt används.

Etiketter på verktyget

Följande symboler tillsammans med datumkoden visas på verktyget:



Varning! Läs bruksanvisningen före användning för att minska risken för personskador.

Elsäkerhet



Eftersom detta verktyg är dubbelisolerat behövs ingen jordledare. Kontrollera alltid att spänningen på nätet motsvarar den spänning som finns angiven på märkplåten.

Funktioner

1. Strömbrätare
2. Låsknapp
3. Huvudhandtag
4. Extrahandtag
5. Spindellåsknapp
6. Sågfot
7. Sågklinga
8. Klingskydd
9. Skyddshandtag
10. Spånutkast

Montering

Varning! Innan du gör något av nedanstående ska du kontrollera att verktyget är avstängt, att sågklingan är orörligt och att sladden inte sitter i.

Montera och ta bort en sågklinga (bild A)

Demontering

- ◆ Håll spindellåsknappen (5) intryckt och rotera klingan tills spindellåset aktiveras.
- ◆ Lossa på och ta bort skruven som håller fast sågklingan (11) genom att vrida den moturs med hjälp av skruvnyckeln (12) som medföljer.
- ◆ Ta bort den yttre brickan (13).
- ◆ Ta bort sågklingan (7).

Fastsättning

- ◆ Placera sågklingan på den inre flänsen (14) och se till så att pilen på klingan pekar i samma riktning som pilen på verktyget.
- ◆ Trä på den yttre brickan (13) på spindeln med den upphöjda delen vänd bort från sågklingan.
- ◆ Sätt i klingans fästskruv (11) i hålet.
- ◆ Håll spindellåsknappen (5) intryckt.
- ◆ Dra åt skruven som håller fast klingan ordentligt genom att vrida den medurs med hjälp av skruvnyckeln (12) som medföljer.
- ◆ Justera klyvkniven enligt anvisningarna nedan.

Montera och ta bort parallellanslaget (bild B)

- ◆ Parallellanslaget används för att säga i en rak linje parallellt med arbetsstyckets kant.

Fastsättning

- ◆ Lossa låsratten (16).
- ◆ Sätt in parallellanslaget (17) genom öppningarna (18).
- ◆ Skjut parallellanslaget till önskad position.

- ◆ Dra åt låsratten.

Borttagning

- ◆ Lossa på låsratten.
- ◆ Dra bort parallellanslaget från verktyget.

Användning

Varning! Låt verktyget arbeta i sin egen takt. Överbelasta inte.

Notera: Verktyget kan hållas med antingen höger eller vänster hand.

Justera sågvinkeln (bild C)

Standardvinkeln mellan sågklingan och sågskon är 90°.

- ◆ Använd en vinkelhake för att kontrollera att vinkeln mellan sågklingan och sågplattan är 90°. Om vinkeln inte är 90° justerar du den på följande sätt:
- ◆ Lossa låsratten (19) för att låsa upp sågskon.
- ◆ Lossa på låsmuttern (20) på justeringsskruven (21).
- ◆ Skruva justeringsskruven inåt eller utåt tills vinkeln är 90°.
- ◆ Dra åt låsmuttern igen.
- ◆ Dra åt låsratten för att låsa sågskon på plats.

Ställa in sågdjupet (bild D)

Sågdjupet ska anpassas efter tjockleken på arbetsstycket.

Sågdjupet ska vara cirka 2 mm större än tjockleken.

- ◆ Lossa ratten (22) för att låsa upp sågskon.
- ◆ Flytta sågskon (6) till önskad position.
- ◆ Motsvarande sågdjup kan avläsas på skalan (23).
- ◆ Dra åt ratten för att låsa sågskon på plats.

Inställning av geringsvinkeln (bild E)

Det här verktyget kan ställas in på fasvinklar mellan 0° och 45°.

- ◆ Lossa låsratten (19) för att låsa upp sågskon.
- ◆ Flytta sågskon (8) till önskad position. Motsvarande fasvinkel kan avläsas på skalan (24).
- ◆ Dra åt låsratten för att låsa sågskon på plats.

Slå på och stänga av

- ◆ Starta verktyget genom att trycka låsknappen (2) till oläst läge och trycka på strömbrytaren (1).
- ◆ Stäng av verktyget genom att släppa upp strömbrytaren.

Sågning

Håll alltid i verktyget med båda händerna.

- ◆ Låt sågklingan gå i några sekunder innan du börjar såga.
- ◆ Tryck bara försiktigt på sågen medan du sågar.
- ◆ Arbeta med skon tryckt mot arbetsstycket.

Tips för optimal användning

- ◆ Eftersom det inte helt går att undvika flisbildning i skärlinjen på arbetsstyckets ovansida ska du såga på den sida där det är mest acceptabelt med flisbildning.

- ◆ När man vill minimera flisbildningen, t.ex. när man sågar i laminat, kan man klämma fast ett stycke plywood ovanpå arbetsstycket.

Använda sågmarkeringsdelen (bild F)

Verktyget har sågmarkeringar för rätvinklig sågning.

- ◆ Justera sågmarkeringsdelen så att vänstra sidan av markering (26) är i linje med såglinjen (25).
- ◆ Se till så att markeringen överensstämmer med såglinjen medan du sågar.
- ◆ Arbeta med skon tryckt mot arbetsstycket.

Dammutsugning (bild G)

För att ansluta en dammsugare till verktyget krävs en adapter.

- ◆ Sätt i adaptern för dammutsugning (27) i spånutkastet (10).
- ◆ Anslut dammsugarslangen (28) till adaptern.

Underhåll

Din BLACK+DECKER sladdanslutna/sladdlösa apparaten/verktyget har konstruerats för att fungera under lång tid med minsta möjliga underhåll. Kontinuerlig tillfredsställande drift beror på ordentlig verktygsvård och regelbunden rengöring.

Varning! Innan något underhåll utförs på sladdanslutna/sladdlösa elverktyg:

- ◆ Stäng av apparaten/verktyget och dra ur nätkontakten.
- ◆ Du kan också ta ut batteriet ur apparaten/verktyget om apparaten/verktyget har ett separat batteri.
- ◆ Om batteriet är inbyggt låter du det laddas ur helt innan avstängningen.
- ◆ Dra ur sladden till laddaren innan du rengör den. Laddaren behöver inget annat underhåll än regelbunden rengöring.
- ◆ Rengör regelbundet redskapets/verktygets/laddarens luftintag med en mjuk borste eller torr trasa.
- ◆ Rengör motorhöljet regelbundet med en fuktig trasa. Använd aldrig rengöringsmedel med lösnings- eller slipmedel.
- ◆ Öppna chocken (där sådan finns) med jämna mellanrum och knacka på den för att avlägsna damm som sitter på insidan.

Byte av elkontakt (endast Storbritannien och Irland)

Om en ny elkontakt måste monteras:

- ◆ Gör dig av med den gamla kontakten på lämpligt sätt.
- ◆ Anslut den bruna ledningen till den strömförande anslutningen i den nya kontakten.
- ◆ Anslut den blå ledningen till den icke strömförande anslutningen (neutral/nolla).

Varning! Ingenting bör kopplas till jordanslutningen.

Följ de monteringsanvisningar som följer med kontakter av god kvalitet.

Rekommenderad säkring: 13 A.

Skydda miljön



Separat insamling. Produkter och batterier som är markerade med denna symbol får inte kastas in de vanliga hushållssopporna.

Produkterna och batterierna innehåller material som kan återvinnas eller återanvändas, vilket sänker behovet av råmaterial.

Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala bestämmelser. Närmare information finns tillgänglig på www.2helpU.com

Tekniska data

		CS1550
Ingångsspänning	V_{AC}	230
Ineffekt	W	1500
Varvtal obelastad	Min^{-1}	5500
Maximalt sågdjup	mm	66
Klingdiameter	mm	190
Håldiameter	mm	16
Tandtjocklek	mm	1.8
Vikt	kg	3,9 (4,31 med klinga)

Ljudtrycksnivå enligt EN 62841:	
Ljudtryck (L_{pA})	89,0 dB(A), osäkerhet (K) 3 dB(A)
Ljudtryck (L_{WA})	100 dB(A), osäkerhet (K) 3 dB(A)
Totala vibrationsvärden (vektorsumman av tre axlar) enligt EN 62841:	
Vibrationsutstrålningsvärde (a_{w})	2,6 m/s^2 , osäkerhet (K) 1,5 m/s^2 (sågning av trä)

EG-deklaration Försäkran om överensstämmelse

MASKINDIREKTIVET



CS1550 - Cirkelsåg

Black & Decker försäkrar att dessa produkter, beskrivna under "tekniska data" uppfyller: EN62841-1:2015, EN62841-2-5:2014.

Dessa produkter överensstämmer även med direktiven 2006/42/EC, 2014/30/EU och 2011/65/EU.

För ytterligare information, kontakta Black & Decker på följande adress eller se baksidan av manualen. Undertecknad är ansvarig för sammanställningen av den tekniska filen och lämnar denna deklARATION på Black & Deckers vägnar.

A. P. Smith
 Technical director
 Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
 Berkshire, SL1 3YD
 Storbritannien
 01/05/2019

Garanti

Black & Decker är säker på kvaliteten hos denna produkt och erbjuder kunder 24 månaders garanti från inköpsdatumet. Garantin gäller utöver konsumentens rättigheter enligt lag och påverkar inte dessa. Garantin är giltig i de områden som tillhör medlemsstaterna i Europeiska unionen och det europeiska frihandelsområdet.

För yrkande under garantin måste yrkandet vara in enlighet med Black&Deckers villkor och du kommer att behöva skicka in bevis på köpet till försäljaren eller en auktoriserad reparatör. Villkoren för Black & Deckers tvååriga garanti och var du hittar din närmaste auktoriserade reparatör kan erhållas på internet på www.2helpU.com, eller genom att kontakta ditt lokala Black & Decker-kontor på adressen som angetts i denna manual. Besök vår webbplats www.blackanddecker.se för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att få information om nya produkter och specialerbjudanden.

Tiltent bruk

Sagen BLACK+DECKER CS1550 er konstruert for sawing av tre og treprodukter. Dette verktøyet er bare ment som et forbrukerverktøy.

Sikkerhetsinstruksjoner

Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



Advarsel! Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger dette elektriske verktøyet.

Hvis advarslene og anvisningene nedenfor ikke overholdes, kan det medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.

Uttrykket "elektroverktøy" i alle advarslene nedenfor gjelder for strømdrevne elektroverktøy (med ledning) og batteridrevne elektroverktøy (uten ledning).

1. Sikkerhet i arbeidsområdet

- a. **Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- b. **Ikke arbeid med elektroverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.** Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- c. **Hold barn og andre personer unna når du bruker et elektroverktøy.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

2. Elektrisk sikkerhet

- a. **Støpselet til verktøyet må passe til stikkkontakten. Aldri modifierer støpselet på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsler til jordede elektriske verktøy.** Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk sjokk.
- b. **Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er økt risiko for elektrisk støt dersom kroppen din er jordet.
- c. **Ikke utsett elektroverktøy for regn eller fuktighet.** Dersom det kommer vann inn i et elektrisk verktøy vil det øke risikoen for elektrisk sjokk.
- d. **Unngå uforsvarlig behandling av ledningen. Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller dra ut støpselet til det elektriske verktøyet. Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.
- e. **Når du bruker et elektroverktøy utendørs, må du bruke en skjøteledning som er egnet til utendørs bruk.** Bruk av en skjøteledning beregnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- f. **Hvis du ikke kan unngå å bruke elektroverktøy på et fuktig sted, må du bruke en strømforsyning som er beskyttet med jordfeilbryter (RCD).** Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk støt.

3. Personssikkerhet

- a. **Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, og vis fornuft når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.
- b. **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr slik som støvmaske, skliskre vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.

- c. **Forhindre utilsiktet start. Kontroller at bryteren står i posisjon "av" før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, og før du tar opp eller bærer verktøyet.** Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.
- d. **Fjern eventuelt innstillingsverktøy eller skruverktøy før du slår på elektroverktøyet.** Et skruverktøy eller en nøkkel som fortsatt er festet til en roterende del av elektroverktøyet, kan føre til personskade.
- e. **Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.** Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.
- f. **Bruk egnede klær. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hår, antrekk og hansker borte fra bevegelige deler.** Løstsittende klær, smykker og langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.
- g. **Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvisse deg om at disse er tilkoblet og brukes på riktig måte.** Bruk av støvoppsamlere kan redusere støvrelaterede farer.
- h. **Ikke la erfaring med hyppig bruk av verktøy la deg bli likegyldig og ignorere verktøyet sine sikkerhetsregler. En uforsiktig handling kan føre til alvorlig personskade på brøkdelen av et sekund.**

4. Bruk og behandling av elektroverktøy

- a. **Ikke bruk makt på elektroverktøyet. Bruk det elektriske verktøyet som situasjonen krever.** Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.
- b. **Ikke bruk elektroverktøyet hvis du ikke kan slå det på og av med bryteren.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- c. **Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller koble fra batteripakken på elektroverktøyet før du utfører innstillinger, bytter tilbehør eller legger elektroverktøyet bort for lagring.** Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.
- d. **Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la verktøyet bli brukt av personer som ikke er fortrolige med det, eller som ikke kjenner disse instruksjonene.** Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrenede brukere.
- e. **Sørg for vedlikehold av elektroverktøy og tilbehør. Undersøk om bevegelige deler er feiljustert eller blokkert, om deler er skadet, og om det er andre forhold som kan påvirke elektroverktøyet sine funksjoner.** Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før neste bruk. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.
- f. **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.**

Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanter setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.

- g. **Bruk elektroverktøy, tilbehør, bits osv. i henhold til disse instruksjonene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.
- h. **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett. Glatte håndtak og gripeflater forhindrer trygg håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.**

5. Service

- a. **Elektroverktøyet skal repareres av kvalifisert personell og bare med originale reservedeler.** Dette vil sikre at verktøyet sikkerhet blir ivarettatt..

Ytterligere sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



Advarsel! Ytterlige sikkerhetsadvarsler for sager

- a. **Hold hendene unna skjærområdet og bladet. Hold den andre hånden på hjelpehåndtaket eller motorhuset.**
Med begge hender på sagen kan de ikke kuttes av bladet.
- b. **Ikke strekk hånden under arbeidsstykket.** Beskyttelsen kan ikke beskytte deg fra bladet under arbeidsstykket.
- c. **Juster kuttdybden til arbeidsstykkets tykkelse.** Mindre enn en hel tann på bladet skal være synlig under arbeidsstykket.
- d. **Hold aldri arbeidsstykket i hendene eller over benet ditt. Fest arbeidsstykket på et stabilt grunnlag.**
Det er viktig at arbeidsstykket støttes ordentlig for å minimere risikoen for personskade, at bladet setter seg fast eller at du mister kontroll.
- e. **Hold det elektriske verktøyet kun i isolerte gripeoverflater når du utfører operasjoner hvor kutteverktøyet kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller egen ledning.**
Kontakt med en strømførende ledning kan føre til at eksponerte metalldele på elektroverktøyet blir strømførende, og kan gi operatøren støt.
- f. **Når du sager på langs, må du alltid bruke skjæreskinne eller parallellføring.** Dette forbedrer kuttets nøyaktighet og reduserer muligheten for at bladet setter seg fast.
- g. **Bruk alltid blad med korrekt størrelse og form (diamant kontra rund) på festehullet.** Blad som ikke passer til festemekanismen på sagen vil gå eksentriske som fører til at du mister kontrollen.
- h. **Bruk aldri skadede eller uriktige bladpakninger eller bolt.**

Bladpakningene og bolt er spesialtilpasset sagen, for optimal ytelse og driftssikkerhet.

Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner for alle sager

Årsaker til, og hvordan man unngår tilbakeslag:

- ◆ **Tilbakeslag er en plutselig reaksjon på et fastklemt eller feiljustert sagblad og forårsaker at en ukontrollert sag reiser seg opp og ut av arbeidsstykket mot operatøren;**
- ◆ **Når bladet er festklemt ved at snittet lukker seg, blir bladet sittende fast og motorens reaksjon fører enheten raskt tilbake mot operatøren;**
- ◆ **Dersom bladet blir vridd eller feilinnrettet i kuttet kan tenene bak på bladet grave seg inn i treverkets overflate og forårsake at bladet kommer ut av snittet og hopper tilbake mot operatøren.**

Tilbakeslag er resultatet av feil bruk av sagen og/eller feil driftsprosedyrer eller betingelser, og kan unngås ved å treffe skikkelige forholdsregler, som angitt nedenfor.

- a. **Hold et fast grep med begge hender på sagen og ha armene i en stilling som kan motstå tilbakeslagskraften. Posisjoner kroppen til den ene eller andre siden av bladet, ikke på linje med bladet.**
Tilbakeslag kan føre til at sagen hopper bakover, men tilbakeslagskraften kan kontrolleres av operatøren dersom skikkelige forhåndsregler treffes.
- b. **Dersom bladet setter seg fast eller når du avbryter saging av noen grunn, slipp bryteren og hold sagen stille i materialet inntil bladet stopper helt. Forsøk aldri å fjerne sagen fra arbeidsstykket eller å dra sagen bakover mens bladet er i bevegelse, tilbakeslag kan skje.** Undersøk og sørg for å fjerne årsakene til fastklemming av bladet.
- c. **Når du starter en sag på nytt i arbeidsstykket, plasser sagbladet sentrert i snittet og sjekk at sagtennene ikke sitter i materialet.** Dersom sagbladet kjører seg fast, kan det "vandre" opp eller slå tilbake opp fra arbeidet når sagen startes på nytt.
- d. **Støtt opp store arbeidsstykker for å redusere risikoen for tilbakeslag og at bladet setter seg fast.** Store arbeidsstykker har en tendens til å henge ned under sin egen vekt.
Støtter må plasseres under arbeidsstykket på begge sider, nær skjærelinjen og nær kanten av arbeidsstykket.
- e. **Ikke bruk sløve eller skadede blader.** Uskarpe eller feilstilte blad gir et smalt sagspor som gir for høy friksjon, faskjøring av bladet eller tilbakeslag.
- f. **Spaker for stilling av bladdybde og skråstilling skal være tilskrudd og festet før du sager.** Dersom bladets stilling endres ved saging, kan det føre til faskjøring eller tilbakeslag.
- g. **Utvis ekstra forsiktighet når du foretar et "dykk-kutt" i eksisterende vegger eller andre blinde områder.**

Det utstikkende bladet kan kutte objekter som kan forårsake tilbakeslag.

Sikkerhetsinstruksjoner for sirkelsager med ytre eller indre pendelbeskyttelse og med trekkbeskyttelse

- Kontroller at nedre beskyttelsen lukker riktig før hvert bruk. Ikke bruk sagen dersom den nedre beskyttelsen ikke beveger seg fritt og lukker seg øyeblikkelig. Den nedre beskyttelsen må aldri klemmes eller festes i åpen stilling.** Dersom sagen slippes ved en feiltagelse kan den nedre beskyttelsen bøyes. Løft den nedre beskyttelsen med det innskyvbare håndtaket og påse at den beveger seg fritt og ikke rører bladet eller noen annen del, i alle kuttvinkler og dybder.
- Kontroller funksjon av fjæren til nedre beskyttelsen. Dersom beskyttelsen og fjæren ikke fungerer riktig må de på service før bruk.** Nedre beskyttelse kan fungere tregt på grunn av skadede deler, gummibelegg eller oppbygging av avfall.
- Den nedre beskyttelsen skal trekkes tilbake manuelt bare ved spesielle kutt som “dykkkutt” og “sammensatt kutt”. Løft nedre beskyttelsen med det innskyvbare håndtak, og så fort bladet går inn i materialet må den nedre beskyttelsen slippes.** For all annen saging skal den nedre beskyttelsen fungere automatisk.
- Påse alltid at den nedre beskyttelsen dekker bladet før du setter fra deg sagen på benken eller gulvet.** Et ubeskyttet, frirullende blad får sagen til å bevege seg bakover, og den kutter alt som måtte være i veien. Vær oppmerksom på tiden det tar bladet å stoppe etter at bryteren slippes.

Restrisikoer

Følgende risikoer er alltid tilstede ved bruk av sager:

- ◆ Personskader som oppstår ved berøring av roterende deler.
- Selv om relevante sikkerhetsbestemmelser blir fulgt og sikkerhetstiltakene blir gjennomført, er visse former for risiko likevel uunngåelig. Disse er:
- ◆ Hørselskader.
 - ◆ Fare for ulykker fra utildekkede deler av det roterende sagbladet.
 - ◆ Fare for skade ved bytting av bladet.
 - ◆ Risiko for klemte fingre ved åpning av beskyttelsene.
 - ◆ Helsefare ved innånding av støv fra saging av treverk, spesielt eik, bøk og MDF.

Sagblader

- ◆ Ikke bruk blader med større eller mindre diameter enn anbefalt. For opplysninger om riktig skjærekapasitet, se tekniske data. Bruk kun sagbladespesifisert i denne

manualen, som er i samsvar med EN 847-1.

- ◆ **Advarsel!** Slipeskiver må aldri brukes.

Andre personers sikkerhet

- ◆ Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn eller har blitt opplært i bruk av apparatet av en person ansvarlig for deres sikkerhet.
- ◆ Barn må holdes under oppsyn, sørg for at de ikke leker med apparatet.

Vibrasjon

Vibrasjonsemissjonsverdien som er angitt under tekniske data og samsvarserklæring, er blitt målt i henhold til en standard testmetode som er angitt i EN 62841, og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet. Den oppgitte vibrasjonsemissjonsverdien kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponering.

Advarsel! Vibrasjonsemissjonsverdien under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte verdien avhengig av måten verktøyet blir brukt på. Vibrasjonsnivået kan øke over nivået som er oppgitt.

Når det vurderes vibrasjonseksponering for å avgjøre hvilke sikkerhetstiltak som kreves ifølge 2002/44/EF, for å beskytte personer som bruker elektroverktøy regelmessig til arbeidsformål, skal det, når vibrasjonseksponeringen anslås, tas hensyn til de faktiske bruksforholdene og måten verktøyet blir brukt på. Dette inkluderer å ta hensyn til alle deler av brukssyklusen, for eksempel når verktøyet er avslått, når det går på tomgang og når utløseren er trykket inn.

Etiketter på verktøyet

De følgende symbolene sammen med datokode vises på verktøyet:



Advarsel! Brukeren må lese håndboken for å redusere risikoen for personskade.

Elektrisk sikkerhet



Dette verktøyet er dobbeltisolert. Jording er derfor ikke nødvendig. Kontroller alltid at strømforsyningen samsvarer med spenningen på merkeskiltet.

- ◆ Hvis strømledningen blir skadet, må den byttes av produsenten eller et autorisert BLACK+DECKER-service-senter for å unngå fare.

Funksjoner

1. På-/av-bryter
2. Låseknapp

3. Hovedhåndtak
4. Hjelpéhåndtak
5. Spindellåseknapp
6. Sko
7. Sagblad
8. Sagbladbeskyttelse
9. Beskyttelseshåndtak
10. Sagflisuttak

Montering

Advarsel! Før du utfører noen av fremgangsmåtene nedenfor, må du kontrollere at verktøyet er slått av, kontakten plugges ut og sagbladet har stoppet.

Demontering og montering av sagblad (fig. A)

Demontering

- ◆ Hold inne låseknappen for spindelen (5), og vri sagbladet til spindellåsen griper.
- ◆ Løsne og ta ut festeskruen for bladet (11) ved å dreie den mot klokken med skrunøkkel (12) som følger med.
- ◆ Fjern den ytre skiven (13).
- ◆ Ta ut sagbladet (7).

Montering

- ◆ Plasser sagbladet på den indre flensen (14), og pass på at pilen på bladet peker i samme retning som pilen på verktøyet.
- ◆ Sett den ytre skiven (13) på spindelen med det hevede punktet bort fra sagbladet.
- ◆ Sett festeskruen for bladet (11) inn i hullet.
- ◆ Hold inne spindellåseknappen (5).
- ◆ Stram festeskruen for bladet godt ved å dreie den med klokken med skrunøkkel (12) som følger med.
- ◆ Juster kløvekniven som beskrevet nedenfor.

Montering og demontering av parallellguiden (fig. B)

- ◆ Parallellguiden brukes til å sage i en rett linje parallelt med kanten av arbeidsstykket.

Montering

- ◆ Løsne låseknotten (16).
- ◆ Sett inn parallellguiden (17) gjennom åpningene (18).
- ◆ Skyv parallellguiden til den ønskede stillingen.
- ◆ Stram låseknotten.

Demontering

- ◆ Løsne låseknotten.
- ◆ Trekk parallellguiden av verktøyet.

Bruk

Advarsel! La verktøyet arbeide i sin egen hastighet.

Må ikke overbelastes.

Merk: Dette verktøyet kan brukes med høyre eller venstre hånd.

Justere sagevinkelen (fig. C)

Standardvinkelen mellom sagbladet og foten er 90°.

- ◆ Bruk en vinkelhake til å sjekke at vinkelen mellom sagbladet og sagfoten er 90°. Hvis vinkelen ikke er 90°, justerer du slik:
- ◆ Skru opp låseknotten (19) for å løsne sagfoten.
- ◆ Løsne låsemutteren (20) på justeringsskruen (21).
- ◆ Skru justeringsskruen inn eller ut så du oppnår en vinkel på 90°.
- ◆ Stram låsemutteren igjen.
- ◆ Stram låseknotten for å feste sagfoten.

Justere skjæredybden (fig. D)

Skjæredybden skal stilles inn i samsvar med tykkelsen på arbeidsstykket. Den skal være ca. 2 mm større enn tykkelsen.

- ◆ Skru opp låseknotten (22) for å løsne sagfoten.
- ◆ Flytt sagfoten (6) til ønsket posisjon.
Du kan lese av den tilsvarende skjæredybden på skalaen (23).
- ◆ Stram låseknotten for å feste sagfoten.

Justere gjæringsvinkelen (fig. E)

Dette verktøyet kan stilles inn med sagevinkler mellom 0° og 45°.

- ◆ Skru opp låseknotten (19) for å løsne sagfoten.
- ◆ Flytt sagfoten (8) til ønsket posisjon. Du kan lese av den tilsvarende sagevinkelen på skalaen (24).
- ◆ Stram låseknotten for å feste sagfoten.

Slå på og av

- ◆ Når du skal sette verktøyet på, setter du låseknappen (2) i åpen stilling og trykker på av/på-knappen (1).
- ◆ Slipp på/av-knappen for å slå verktøyet av.

Saging

Hold alltid verktøyet med begge hender.

- ◆ La bladet gå fritt i noen få sekunder før du starter sagingen.
- ◆ Bruk bare et lett press på verktøyet når du sager.
- ◆ Arbeid med sagfoten trykt mot arbeidsstykket.

Råd for optimal bruk

- ◆ Da det er umulig å unngå noe oppflising langs skjærelinjen på oversiden av arbeidsstykket, sager du på den siden der oppflisingen kan aksepteres.
- ◆ Når oppflisingen skal være minimal, for eksempel ved saging av laminater, fester du et stykke finer oppå arbeidsstykket.

Bruke siktguiden (fig. F)

Verktøyet er utstyrt med en siktguide for rett saging.

- ◆ Juster venstre kant av guiden (26) med skjærelinjen (25).
- ◆ Hold siktguiden justert i forhold til skjærelinjen mens du sager.
- ◆ Arbeid med sagfoten trykt mot arbeidsstykket.

Støvuttak (fig. G)

Du trenger en adapter for å koble en støvsuger eller et støvavtrekk til verktøyet.

- ◆ Sett inn støvuttagsadapteren (27) i sagstøvuttaket (10).
- ◆ Koble støvsugerslangen (28) til adapteren.

Vedlikehold

BLACK+DECKER-apparatet/-verktøyet med ledning/batteri er laget for å brukes over lang tid med et minimum av vedlikehold. For at den skal fungere tilfredsstillende over tid, er det viktig å sørge for riktig stell av verktøyet og regelmessig renhold.

Advarsel! Før du utfører vedlikehold på elektriskdrevet/batteridrevet elektroverktøy:

- ◆ Slå av apparatet/verktøyet og trekk ut støpselet.
- ◆ Eller slå av apparatet/verktøyet og fjern batteriet fra dette hvis apparatet/verktøyet har separat batteripakke.
- ◆ Eller la batteriet gå helt tomt hvis det er innebygd, og slå deretter av.
- ◆ Fjern laderen fra stikkkontakten før du rengjør den. Laderen krever ikke annet vedlikehold enn regelmessig rengjøring.
- ◆ Rengjør ventilasjonsåpningene i apparatet/verktøyet/laderen jevnlig med en myk børste eller tørr klut.
- ◆ Rengjør motorhuset regelmessig med en fuktig klut. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.
- ◆ Åpne chocken regelmessig, og bank på den for å fjerne eventuelt støv fra innsiden (hvis det er aktuelt).

Skifte støpsel (bare Storbritannia og Irland)

Dersom du trenger å sette på et nytt støpsel:

- ◆ Deponer det gamle støpselet pluggen på miljøvennlig måte.
- ◆ Koble den brune ledningen til det strømførende tilkoblingspunktet i det nye støpselet.
- ◆ Koble den blå ledningen til nøytral-pinnen.

Advarsel! Jordingslederen skal ikke kobles til.

Følg monteringsanvisningen som medfølger støpsler av god kvalitet.

Anbefalt sikring: 13 A.

Miljøvern



Separat avfallshåndtering. Produkter og batterier merket med dette symbolet skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

Produkter og batterier inneholder materialer som kan gjenbrukes eller gjenvinnes for å redusere behovet for nye råmaterialer.

Vennligst lever elektrisk utstyr og batterier til gjenbruk i henhold til lokale regler. Mer informasjon finner du på www.2helpU.com

Tekniske data

		CS1550
Inngangsspennning	V_{Ac}	230
Inngangseffekt	W	1500
Ubelastet hastighet	Min^{-1}	5500
Maks. skjæredybde	mm	66
Bladdiameter	mm	190
Bladåpning	mm	16
Bredde bladspiss	mm	1,8
Vekt	kg	3,9 (4,31 med blad)

Lydtryknivå i henhold til EN 62841:

Lydtrykk (L_{pA}) 89,0 dB(A), usikkerhet (K) 3 dB(A)

Lydeffekt (L_{WA}) 100 dB(A), usikkerhet (K) 3 dB(A)

Totale vibrasjonsverdier (vektorsum fra tre retninger) bestemt i samsvar med EN 62841:

Vibrasjonsemissionsverdi ($a_{h,v}$) 2,6 m/s^2 , usikkerhet (K) 1,5 m/s^2 (saging i treverk)

EU-samsvarserklæring

MASKINERIDIREKTIV



CS1550 - Sirkelsag

Black & Decker erklærer at disse produktene, som er beskrevet under "Tekniske data", er i samsvar med: EN62841-1:2015, EN62841-2-5:2014

Disse produktene er også i samsvar med direktiv 2006/42/EC, 2014/30/EU og 2011/65/EU.

Hvis du ønsker mer informasjon, kan du kontakte Black & Decker på adressen under eller se baksiden av bruksanvisningen.

NORSK

(Oversettelse av de opprinnelige instruksjonene)

Undertegnede er ansvarlig for sammenstillingen av den tekniske filen og fremsetter denne erklæringen på vegne av Black & Decker.

A. P. Smith
Technical Director
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Storbritannia
01/05/2019

Garanti

Black & Decker er trygg på kvaliteten av produktene sine og tilbyr en 24 måneders garanti fra kjøpsdato. Denne garanti-erklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter og er ikke i konflikt med disse. Garantien er gyldig innen områdene tilhørende medlemslandene i den Europeiske Union (EU) og det Europeiske Frihandelsområdet (EFTA).

For å ta garantien i bruk må kravet være i samsvar med kjøpsbetingelsene fra Black&Decker og du må vise kjøpskvittering til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted.

Betingelsene for Black&Deckers 2 års garanti og adressen til din nærmeste autoriserte serviceverksted kan du finne på internett under www.2helpU.com, eller ved å kontakte ditt lokale Black & Decker kontor, adressen er angitt i denne bruksanvisningen.

Besøk våre nettsider på www.blackanddecker.no for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å få informasjon om nye produkter og spesialtilbud.

DANSK

(Oversættelse af de oprindelige instruktioner)

Tilsigtet brug

Din BLACK+DECKER CS1550-sav er designet til at save i træ og træprodukter. Værktøjet er kun beregnet til privat brug.

Sikkerhedsinstruktioner

Generelle sikkerhedsadvarsler vedrørende elværktøjet



Advarsel! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Hvis efterfølgende advarsler og instruktioner ikke følges, er der risiko for elektrisk stød, brand og alvorlige kvæstelser.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

(Oversættelse af de oprindelige instruktioner)

DANSK

Begrebet "elværktøj", der benyttes i nedenstående advarsler, henviser til netdrevet elværktøj (med netledning) eller batteridrevet elværktøj (uden netledning).

1. Sikkerhed i arbejdsområdet

- Hold arbejdsområdet rent og ordentligt oplyst.** Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- Brug ikke elværktøj i eksplosive omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre personer i nærheden på afstand, når der arbejdes med elværktøj.** Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.

2. Elektricitet og sikkerhed

- Elværktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Undlad at bruge adapterstik sammen med (jordforbundet) elektrisk værktøj.** Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Udsæt ikke elværktøj for regn, og brug det ikke, hvor omgivelserne er våde.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- Pas på, at ledningen ikke beskadiges. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Hvis elværktøj benyttes i det fri, skal der benyttes en forlængerledning, som er godkendt til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Brug en strømkilde med fejlstrømsrelæ, hvis det er nødvendigt at anvende elværktøj på fugtige steder.** Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

3. Personssikkerhed

- Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver og brug elværktøjet fornuftigt.** Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjeblikvis uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlige kvæstelser.
- Brug personligt beskyttelsesudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller.**

Det er muligt at reducere risikoen for kvæstelser ved alt efter omstændighederne at anvende det passende sikkerhedsudstyr såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn.

- c. **Træk forholdsregler, så utilsigtet start ikke er mulig. Kontroller, at afbryderkontakten står på slukket, inden værktøjet tilsluttes strømkilden og/eller batteriet, samles op eller bæres.** Når elektrisk værktøj bæres med fingren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.
- d. **Fjern indstillingsnøgle eller skruenøgle, inden elværktøjet startes.** En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan forårsage kvæstelser.
- e. **Stræk dig ikke for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance.** Dette udgør at du har bedre kontrol over det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.
- f. **Brug egnet arbejdstøj. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- g. **Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Anvendelse af støvopsamlingsudstyr kan begrænse farer forårsaget af støv.
- h. **Lad ikke kendskab fra hyppig brug af værktøjer gøre dig uforstående og få dig til at ignorere principperne for værktøjsikkerhed. En uforstående handling kan forårsage alvorlig personskade på en brøkdæl af et sekund.**
4. **Brug og vedligeholdelse af elværktøj**
- a. **Overbelast ikke elværktøjet. Brug det elværktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres.** Det korrekte elværktøj klarer opgaven bedre og mere sikkert med den effekt, som det er konstrueret til.
- b. **Brug ikke elværktøjet, hvis afbryderkontakten er defekt.** Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c. **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller batteriet inden indstilling, tilbehørsudskiftning eller opbevaring af elværktøjet.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.
- d. **Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet, eller som ikke har læst denne vejledning, benytte maskinen.** El-værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.
- e. **Elværktøj og tilbehør skal vedligeholdes. Kontroller,**

om bevægelige dele er skæve og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, så elværktøjets funktion påvirkes. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug.

- Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.
- f. **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
- g. **Brug elværktøjet, tilbehøret, værktøjsindsatser osv. i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres med værktøjet.** Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.
- h. **Hold håndtagene og håndtagsfladerne tørre, rene og fri for olie og fedt. Glatte håndtag og grebflader giver ikke en sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.**

5. Service

- a. **Lad kun fagkyndige personer reparere elværktøjet og benyt kun originale reservedele.** Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.

Yderligere sikkerhedsadvarsler for elværktøj



Advarsel! Yderligere sikkerhedsadvarsler for save

- a. **Hold hænderne væk fra skæreområdet og klingens. Hold din anden hånd på ekstrahåndtaget eller på motorhuset.** Hvis begge hænder holder på saven, kan de ikke blive skåret af klingens.
- b. **Ræk ikke ind under arbejdsemnet.** Skjoldet yder ingen beskyttelse mod den del af klingens, der er under materialet.
- c. **Justér skæredybden til tykkelsen på arbejdsemnet.** Mindre end én hel tand på klingens må være synlig under materialet.
- d. **Hold aldrig det emne, du saver i, i hånden eller over dine ben. Arbejdsemnet skal fikseres på et stabilt underlag.** Det er vigtigt at understøtte arbejdsemnet ordentligt for at minimere, at klingens binder eller tab af kontrol og personskade.
- e. **Hold i el-værktøjets isolerede grebflader, hvis der er risiko for, at det kommer i kontakt med skjulte ledninger eller dets egen ledning.** Hvis det kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan blotlagte metaldele på det elektriske værktøj gøres strømførende og give stød til brugeren.

- f. **Brug et langsnitanlæg eller en styreskinne, når der saves på langs.** Det øger nøjagtigheden og mindsker risikoen for, at klingens sætter sig fast.
- g. **Brug altid klinger med den korrekte størrelse og form (diamant kontra rund) spændehuller.** Klinger, som ikke passer til det monterede hardware på saven, vil køre excentrisk og medføre tab af kontrol.
- h. **Brug aldrig beskadigede eller ukorrekte klingespændeskiver eller bolte.** Klingespændeskiverne og boltene er blevet specielt designet til din sav til optimal ydeevne og driftssikkerhed.

Yderligere sikkerhedsinstruktioner for alle save

Årsager til og forebyggelse af tilbageslag:

- ◆ tilbageslag er en omgående reaktion på en savklinge, der er blokeret, binder eller sidder skævt, og medfører en ukontrolleret sav, som kører ud og ind af arbejdsområdet imod operatøren;
- ◆ når klingens er blokeret eller binder stramt, når skæringen lukker sammen, standser klingens, og motorreaktionen driver hurtigt enheden tilbage imod operatøren.
- ◆ hvis klingens bliver forvredet eller skævvredet i savsnittet, kan tænderne på det bagerste hjørne af klingens grave ind i træets overflade og medføre, at klingens arbejder sig op af snittet og springer tilbage imod operatøren.

Et tilbageslag opstår som følge af forkert brug eller ved misbrug af saven. Det kan undgås ved at følge nedenstående forholdsregler.

- a. **Hold godt fast i savens med begge hænder, og anbring armene, så de kan holde savens i tilfælde af et tilbageslag. Anbring din krop på den ene side af klingens, men ikke på linje med klingens.** Tilbageslag kan få savens til at springe baglæns, men tilbageslagskræfterne kan styres af operatøren, hvis der tages korrekte forholdsregler.
- b. **Slip startknappen, og hold savens stille i materialet, indtil klingens er helt stoppet, hvis klingens sætter sig fast, eller der opstår nogen form for uregelmæssighed under arbejdet.**
Forsøg aldrig at fjerne savens fra arbejdet eller at trække savens tilbage, mens klingens er i bevægelse, da der ellers kan forekomme et tilbageslag. Find ud af, hvorfor hjulet har sat sig fast, og træf passende forholdsregler, så det ikke kan ske igen.
- c. **Når en sav genstartes i et arbejdsområde, centrér savklingens i snittet og kontrollér, at savtænderne ikke sidder fast i materialet.** Hvis savklingens sætter sig fast, kan den arbejde sig op, eller der kan opstå et tilbageslag fra materialet, når savens startes igen.
- d. **Understøt lange paneler for at minimere risikoen for, at klingens sidder fast og for tilbageslag.** Større plader har en tendens til at bøje pga. deres vægt.

- Der skal placeres understøtninger under panelet på begge sider, tæt ved skærelinjen og tæt ved panelets hjørner.
- e. **Brug ikke sløve eller beskadigede klinger.** Uskarpe klinger eller klinger, der ikke er sat rigtigt fast, giver en smal skærerille, som medfører friktion og bevirker, at klingens kan sætte sig fast, og at der kan opstå tilbageslag.
- f. **Klingedybde og smigskårne regulerende låseudløbere skal være strammet og sikret, før der foretages et snit.** Hvis klingens forskubber sig under arbejdet, kan den sætte sig fast, eller der kan opstå et tilbageslag.
- g. **Vær især forsigtig, hvis der skal udføres et "dyksnit" i et uoverskueligt område, f.eks. i en eksisterende væg.** Klingens, der skal dykke ned, kan skære genstande, som kan medføre tilbageslag.

Sikkerhedsinstruktioner til rundsavens med udvendige eller indvendige pendulbeskyttelsesskærme og trækbeskyttelsesskærm

- a. **Kontrollér at den nederste klingens beskyttelsesskærm er ordentligt lukket før hver anvendelse. Arbejd ikke med savens, hvis den nederste beskyttelsesskærm ikke kan bevæges frit og øjeblikkeligt kan omslutte klingens. Spænd eller bind aldrig den laveste beskyttelsesskærm i åben position.** Hvis savens tabes ved et uheld, kan den nederste beskyttelsesskærm være bøjet. Hæv den nederste beskyttelsesskærm med tilbagetrækningshåndtaget og sørg for, at den kan bevæges frit og ikke rører ved klingens eller andre dele, i alle hjørner og dybder af snittet.
- b. **Kontrollér, at den nederste beskyttelsesskærms fjeder fungerer. Hvis beskyttelsesskærmen og fjederen ikke virker korrekt, skal de serviceres før brug.** Den nederste beskyttelsesskærm kan virke træg på grund af ødelagte dele, klæbrige efterladenskaber eller opbygning af efterladenskaber.
- c. **Det nederste skjold bør kun trækkes ud manuelt i forbindelse med særlige snit, f.eks. "indsnit" og "kombinerede snit".** Hæv den nederste beskyttelsesskærm med tilbagetrækningshåndtaget, og lige så snart klingens skærer ind i materialet, skal den nederste beskyttelsesskærm udløses. Ved al anden savning bør den nederste beskyttelsesskærm køre automatisk.
- d. **Kontrollér altid, at den laveste beskyttelsesskærm dækker klingens, før savens anbringes på bænken eller gulvet.**
En ubeskyttet, roterende klinge kan selv uden motorkraft få savens til at køre baglæns og skære i de genstande, den kommer i kontakt med. Vær opmærksom på den tid, det tager for klingens at stoppe, efter der er slukket for kontakten.

Restrisici

De følgende risici er uløseligt forbundet med brugen af save:

- ◆ Tilskadekomst forårsaget ved berøring af roterende dele. Selv ved overholdelse af relevante sikkerhedsforskrifter og anvendelse af sikkerhedsudstyr kan visse restrisici ikke undgås. Disse omfatter:
 - ◆ Hørenedsættelse.
 - ◆ Risiko for uheld forårsaget af udækkede dele af det roterende savblad.
 - ◆ Risiko for skade ved udskiftning af klingen.
 - ◆ Risiko for at klemme fingre ved åbning af beskyttelsesskærme.
 - ◆ Sundhedsrisici forårsaget af indånding af det støv, der udvikles ved savning i træ, især eg, bøg og MDF.

Savklinger

- ◆ Anvend ikke klinger med længere eller mindre diameter end anbefalet. For korrekt vurdering af klinger, se de tekniske data. Brug kun de klinger, der er angivet i denne manual, der opfylder EN 847-1.
- ◆ **Advarsel!** Benyt aldrig slibeskiver.

Andres sikkerhed

- ◆ Dette udstyr er ikke beregnet til anvendelse af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale handicaps eller med mangel på erfaringer eller viden, medmindre de er under overvågning eller har fået instruktioner i brugen af udstyret af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- ◆ Børn skal holdes under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med værktøjet.

Vibration

De angivne værdier for udsendelse af vibration anført under de tekniske data og overensstemmelseserklæringen er målt i henhold til standardtestmetoden i EN 62841 og kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet. Den angivne vibrationsemissionsværdi kan også bruges som en foreløbig vurdering af eksponeringen.

Advarsel! Værdien for vibrationsemission ved faktisk brug af elværktøjet kan afvige fra den angivne værdi afhængig af måden, værktøjet anvendes på. Vibrationsniveauet kan overstige det angivne niveau.

I vurderingen af eksponeringen for vibration med henblik på fastsættelse af sikkerhedsforanstaltninger som krævet i 2002/44/EF til beskyttelse af personer, der jævnligt anvender elværktøj i deres arbejde, skal der tages hensyn til de faktiske betingelser under brugen, og måden værktøjet bruges på, herunder alle arbejdsrytters elementer, f.eks. perioder, hvor værktøjet er slukket, og hvor det kører i tomgang, tillige med startperioderne.

Mærkatere på værktøjet

Følgende symboler vises på værktøjet sammen med datokoder:



Advarsel! Brugeren skal læse brugervejledningen for at reducere risikoen for tilskadekomst.

Elektricitet og sikkerhed



Dette værktøj er dobbelt isoleret, derfor er en jordledning ikke nødvendig. Kontrollér altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.

- ◆ Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret BLACK+DECKER-værksted, så farlige situationer undgås.

Funktioner

1. Tænd/sluk-kontakt
2. Låseknop
3. Hovedhåndtag
4. Sekundært håndtag
5. Spindellåseknop
6. Sko
7. Savklinge
8. Beskyttelsesskærm til savklinge
9. Håndtag
10. Udtag til savsmuld

Samling

Advarsel! Sørg for at værktøjet er afbrudt, stikket taget ud og at savklingen er standset inden nogle af de følgende funktioner foretages.

På- og afmontering af en savklinge (fig. A)

Afmontering

- ◆ Hold spindellåseknappen (5) nedtrykket, og drej klingen, indtil spindellåsen aktiveres.
- ◆ Løsn og afmonter klingens holdeskruer (11) ved at dreje den mod uret med den medfølgende nøgle (12).
- ◆ Fjern den yderste spændeskive (13).
- ◆ Fjern savklingen (7).

Montering

- ◆ Anbring savklingen på den indvendige flange (14), idet det kontrolleres, at pilen på klingens peger i samme retning som pilen på værktøjet.
- ◆ Sæt den udvendige skive (13) på spindlen, så forhøjningen peger væk fra savklingen.
- ◆ Sæt klingens holdeskruer (11) ind i hullet.
- ◆ Hold spindellåseknappen (5) nedtrykket.

- ◆ Fastgør klingens holdeskruer ved at dreje den med uret med den medfølgende nøgle (12).
- ◆ Juster spaltekniven som beskrevet herunder.

På- og afmontering af parallelanslaget (fig. B)

- ◆ Parallelanslaget bruges, når der skal saves en lige linje parallelt med materialets kant.

Montering

- ◆ Løsn spærreknappen (16).
- ◆ Isæt parallelanslaget (17) gennem åbningerne (18).
- ◆ Skub parallelanslaget i den ønskede position.
- ◆ Spænd spærreknappen fast.

Afmontering

- ◆ Løsn låseknappen.
- ◆ Træk parallelanslaget af værktøjet.

Anvendelse

Advarsel! Lad værktøjet arbejde i dets eget tempo. Det må ikke overbelastes.

Bemærk: Dette værktøj kan anvendes både med venstre eller højre hånd.

Justering af savvinklen (fig. C)

Standardvinklen mellem savklingen og skoen er 90°.

- ◆ Kontroller vha. en vinkellineal, at vinklen mellem savklingen og skoen er 90°. Juster som følger, hvis vinklen ikke er 90°:
- ◆ Løsn spærreknappen (19) for at frigøre savskoen.
- ◆ Løsn låsemøtrikken (20) på justeringsskruen (21).
- ◆ Skru justeringsskruen ind eller ud for at opnå en vinkel på 90°.
- ◆ Tilspænd låsemøtrikken igen.
- ◆ Spænd spærreknappen fast for at holde savskoen på plads.

Justering af skæredybden (fig. D)

Skæredybden skal indstilles i overensstemmelse med materialets tykkelse. Den skal være ca. 2 mm tykkere.

- ◆ Løsn knappen (22) for at frigøre savskoen.
- ◆ Anbring savskoen (6) i den ønskede position. Den tilsvarende skæredybde kan aflæses på linealen (23).
- ◆ Spænd knappen fast for at holde savskoen på plads.

Justering af geringsvinklen (fig. E)

Dette værktøj kan indstilles til en skrå vinkel på mellem 0° og 45°.

- ◆ Løsn spærreknappen (19) for at frigøre savskoen.
- ◆ Anbring savskoen (8) i den ønskede position. Den tilsvarende fæsvinkel kan aflæses på linealen (24).
- ◆ Spænd spærreknappen fast for at holde savskoen på plads.

Sådan tændes og slukkes værktøjet

- ◆ Sæt låseknappen (2) på oplåst position, og tryk på tænd/sluk-kontakten (1) for at tænde værktøjet.
- ◆ Sluk for værktøjet ved at slippe tænd/sluk-kontakten.

Savning

Hold altid værktøjet med begge hænder.

- ◆ Lad klingen løbe frit et par sekunder, inden du begynder at save.
- ◆ Tryk kun let med værktøjet, mens du skærer.
- ◆ Arbejd med skoen trykket mod materialet.

Gode råd til optimal brug

- ◆ Sav fra den side, hvor der må forekomme splinter, da det er umuligt at undgå, at oversiden af materialet splintrer.
- ◆ Anbring et stykke krydsfiner oven på materialet, hvis splinter er uønsket, f.eks. når der saves i laminat.

Brug af sigteanordningen (fig. F)

Dette værktøj er forsynet med en sigteanordning til brug, når der skal skæres lige.

- ◆ Anbring sigteanordningens venstre kant (26) ud for skærelinjen (25).
- ◆ Behold sigteanordningen ud for skærelinjen, mens der saves.
- ◆ Arbejd med skoen trykket mod materialet.

Støvuvsugning (fig. G)

Der kræves en adapter for at slutte en støvsuger eller støvudsugger til værktøjet.

- ◆ Sæt støvudtagsadapteren (27) i savens støvudtag (10).
- ◆ Sæt støvsugerslangen (28) i adapteren.

Vedligehold

Dit BLACK+DECKER-apparat/værktøj med eller uden ledning er beregnet til brug gennem lang tid med et minimum af vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende funktion er afhængig af, om værktøjet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt.

Advarsel! Før udførelse af nogen form for vedligeholdelse på elværktøj med/uden ledning:

- ◆ Sluk, og tag apparatets/værktøjets stik ud af stikkontakten.
- ◆ Eller sluk, og fjern batteriet fra apparatet/værktøjet, hvis det har en separat batteripakke.
- ◆ Eller afad batteriet helt, hvis det er indbygget, og sluk derefter.
- ◆ Træk opladeren ud af stikkontakten, før den rengøres. Laderen kræver ingen vedligeholdelse, men skal rengøres jævnligt.
- ◆ Rengør jævnligt apparatets/værktøjets/laderens ventilationshuller med en blød børste eller en tør klud.

- ◆ Rengør med jævne mellemrum motorhuset med en fugtig klud.
Der må ikke bruges skuremidler eller opløsningsmidler.
- ◆ Åbn jævnlige patronen og bank på den for at fjerne indvendigt støv (hvis monteret).

Udsiftning af netstik (kun Storbritannien og Irland)

Hvis et nyt lysnetstik skal monteres:

- ◆ Det gamle stik skal bortskaffes på en sikker måde.
- ◆ Tilslut den brune ledning til den strømførende klemme på det nye stik.
- ◆ Tilslut den blå ledning til den neutrale klemme.

Advarsel! Der skal ikke tilsluttes til jordklemmen.

Følg de monteringsinstruktioner, der følger med stik af god kvalitet.

Anbefalet sikring: 13 A.

Miljøbeskyttelse



Særskilt bortskaffelse. Produkter og batterier mærket med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald.

Produkter og batterier indeholder materialer, der kan genindvindes eller genanvendes, hvilket reducerer efterspørgslen efter råvarer.

Genbrug venligst elektriske produkter og batterier i henhold til lokale bestemmelser. Yderligere informationer findes på www.2helpU.com

Tekniske data

		CS1550
Indgangsspænding	V_{Ac}	230
Effektindgang	W	1500
Tomgangshastighed	Min^{-1}	5500
Maks. skæredybde	mm	66
Klingediameter	mm	190
Klinge hul	mm	16
Klingens spidsbredde	mm	1.8
Vægt	kg	3,9 (4,31 med klinge)

Lydtrykniveau i henhold til EN 62841:

Lydtryk (L_{pA}) 89,0 dB(A), usikkerhed (K) 3 dB(A)

Lydeffekt (L_{WA}) 100 dB(A), usikkerhed (K) 3 dB(A)

Samlede værdier for vibration (triaksial vektorsum) i henhold til EN 62841:

Værdi for vibrationsemission (a_{w}) 2.6 m/s^2 , usikkerhedsfaktor(K) 1.5 m/s^2 (skæring i træ)

EF-overensstemmelseserklæring

MASKINDIREKTIV



CS1550 - Rundsav

Black & Decker erklærer, at produkterne beskrevet under "Tekniske data" er i overensstemmelse med: EN62841-1:2015, EN62841-2-5:2014.

Disse produkter er endvidere i overensstemmelse med direktiv 2006/42/EC, 2014/30/EU og 2011/65/EU.

Kontakt Black & Decker på nedenstående adresse eller se vejledningens bagside for at få yderligere oplysninger. Undertegnede er ansvarlig for kompilering af den tekniske fil og udsteder denne erklæring på vegne af Black & Decker.

A. P. Smith

Technical Director

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,

Berkshire, SL1 3YD

Storbritannien

01/05/2019

Garanti

Black & Decker er sikker på kvaliteten af sine produkter og giver forbrugerne en garanti på 24 måneder fra købsdatoen. Garantien er et tillæg til forbrugerens lovmæssige rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien er gyldig inden for medlemsstaterne af Den Europæiske Union og Det Europæiske Frihandelsområde.

Når du gør krav på garantien, skal kravet være i overensstemmelse med Black&Decker vilkår og betingelser, og du skal indsende dokumentation for købet til sælgeren eller til en autoriseret reparatør.

Vilkår og betingelser for Black & Decker 2 års garanti og det nærmeste autoriserede serviceværksted findes på internettet på www.2helpU.com, eller du kan kontakte dit lokale Black & Decker kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning.

Besøg venligst vores websted www.blackanddecker.co.uk for at registrere dit nye Black & Decker produkt og modtage opdateringer om nye produkter og specielle tilbud.

Käyttötarkoitukset

BLACK+DECKER CS1550 -saha on suunniteltu puun ja puutuotteiden sahaamiseen. Tämä työkalu on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön.

Turvallisuusohjeet

Turvallisuusohjeet

Sähkötyökalujen yleiset turvavaroitukset



Varoitus! Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet ja tekniset tiedot. Alla olevien varoitusten ja ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Ohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla varustettuja) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).

1. Työalueen turvallisuus

- Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna.**
Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on syttyvää nestettä, kaasua tai pölyä.** Sähkötyökalujen aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi.** Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

2. Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistokkeen on sovitettava pistorasiaan.** Älä koskaan tee pistokkeeseen mitään muutoksia. Älä yhdistä maadoitettua sähkötyökalua jatkojohtoon. Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.
- Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, lämpöpattereita, liesiä tai jääkaappeja.** Voit saada sähköiskun, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökalua sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä käsittele virtajohtoa kovakouraisesti.** Älä kannata työkaluja sähköjohdosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohdon avulla. Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vaurioituneet tai sokeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.**

Ulkokäyttöön tarkoitettujen sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.

- Jos sähkötyökalua on välttämättä käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojalla (RCD) suojattua virtalähdettä.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.
- #### 3. Henkilöturvallisuus
- Ole valpas, keskity työhön ja noudata tervettä järjettä sähkötyökalun käytössä.** Älä käytä tätä työkalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Keskittymisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
 - Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.**
Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulonsuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
 - Vältä tahatonta käynnistämistä. Varmista, että kytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen ja/tai akkuun, nostat laitteen tai kannat sitä.** Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.
 - Irrota mahdollinen säätö- tai kiintoavain ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyökalun pyöriivään osaan kiinni jäänyt avain voi johtaa loukkaantumiseen.
 - Älä kurkota.** Huolehdi siitä, että sinulla on koko ajan tukeva jalansija ja hyvä tasapaino. Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
 - Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita.** Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja kädet loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
 - Jos työkalun voi liittää pölynimuriin, tarkista, että liitos on tehty asianmukaisesti ja että laitteita käytetään oikealla tavalla.** Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
 - Vaikka käyttäisit usein työkaluja ja sinulla olisi niistä hyvä tunteus, älä jätä lukematta työkalun turvallisuusohjeita.** Huolimattomuus voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin jopa sekunnin murto-osassa.
- #### 4. Sähkötyökalujen käyttö ja hoito
- Älä yliuormita sähkötyökalua.** Valitse käyttötarkoituksen kannalta oikea sähkötyökalu. Sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
 - Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää virtakytkimestä.** Jos sähkötyökalua ei voi hallita kytkimen avulla, se on vaarallinen ja se on korjattava.

- c. **Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai akku laitteesta ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai siirrä sähkötyökalun varastoitavaksi.** Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.
- d. **Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä.** Älä anna sähkötyökalua sellaisen henkilön käyttöön, joka ei tunne sitä tai joka ei ole tutustunut tähän käyttöohjeeseen. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- e. **Hoida sähkötyökaluasi ja lisävarusteita huolella.** Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja etteivät ne ole puristuksessa. Tarkista myös, ettei työkalussa ei ole murtuneita tai vahingoittuneita osia, jotka saattaisivat vaikuttaa haitallisesti sen toimintaan.
Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä. Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.
- f. **Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina.** Kunnossa pidettyjen leikkaavien teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyys jumiutua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.
- g. **Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtoteriä yms. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide.** Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.
- h. **Pidä kahvat ja kädensijat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta.**
Liukkaat kahvat ja kädensijat estävät työkalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

5. Huolto

- a. **Korjauta sähkötyökalu koulutetulla ja ammattitaitoisella henkilöllä ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia.** Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden.

Sähkötyökalujen lisäturvavaroitukset



Varoitus! Sahojen lisäturvavaroitukset

- a. **Pidä kädet poissa leikkausalueelta ja terästä. Tartu toisella kädellä apukahvasta tai moottorikotelosta.** Jos tartut sahaan molemmin käsin, ne eivät pääse koskettamaan terää.
- b. **Älä kurota työkappaleen alle.** Suojus ei voi suojata sinua terältä työkappaleen alapuolella.
- c. **Säädä leikkaussyvyys työkappaleen paksuuden mukaan.** Työkappaleen alapuolella tulee näkyä alle puolet terän hampaasta.

- d. **Älä koskaan kannattele leikkattavaa kappaletta käsin tai pidä sitä jalkojen päällä. Kiinnitä työkappale tukevalle alustalle.**
On tärkeää tukea työkappale oikein, jotta voitaisiin minimoida kehon vaarantuminen, terän juuttuminen kiinni tai hallinnan menettäminen.
- e. **Jos laitteen terä voi osua piilotettuihin sähköjohtoihin tai sen omaan sähköjohtoon, pidä työkalusta eristetyistä tarttumapinnoista.** Kosketus jännitteelliseen johtoon tekee myös työkalun näkyvillä olevat metalliosat jännitteellisiksi, ja ne aiheuttavat sähköiskun työkalun käyttäjälle.
- f. **Käytä halkaisusahauksessa aina halkaisusahausvastetta tai suoraa reunaohjainta.** Tämä parantaa leikkauksen tarkkuutta ja vähentää terän jumiutumisen vaaraa.
- g. **Käytä aina oikean kokoisia teriä, joissa on oikean muotoinen keskus (vinoneliö tai pyöreä).** Jos terä ei vastaa sahan asennuskiinnikkeitä, terä pyörii epäkeskeisesti aiheuttaen hallinnan menetyksen.
- h. **Älä koskaan käytä vahingoittunutta tai vääranlaista terän aluslevyä tai pulttia.** Terän aluslevyt ja pultit on suunniteltu tälle sahalle parasta suorituskykyä ja turvallista käyttöä silmällä pitäen.

Lisäturvallisuusohjeet kaikille sahoille

Takaiskun syyt ja ehkäiseminen:

- ◆ Takaisinisku on äkinäinen reaktio, kun sahanterä tarttuu kiinni tai on kohdistettu väärin, jolloin saha nousee hallitsemattomasti ylös työkappaleesta käyttäjää kohti.
- ◆ Kun sahanterä juuttuu tiukasti kiinni uurrokseen, terä pysähtyy ja moottorin reaktio heittää sahan nopeasti takaisin käyttäjää kohti.
- ◆ Jos terä vääntyy tai kohdistuu väärin, terän takaosan hampaat voivat kaivautua puun yläpintaan ja aiheuttaa terän nousemisen ylös uurroksesta ja sahan hyppäämisen takaisin käyttäjää kohti.

Takaisku aiheutuu työkalun vääranlaisesta käytöstä ja/tai vääristä työmenetelmistä tai työolosuhteista, jotka voidaan välttää seuraavilla varoitoimenpiteillä.

- a. **Ota tukeva ote sahasta molemmin käsin ja pidä käsivartesi sellaisessa asennossa, että voit torjua takapotkuvoimat. Pidä vartalo jommallakummalla puolella terää, ei linjassa terän kanssa.** Takaisku voi saada sahan hyppäämään takaisin, mutta käyttäjä voi hallita takaiskun voimaa ottamalla huomioon oikeat varotoimet.
- b. **Jos terä on jumiutumassa tai jos sahaaminen keskeytetään mistä tahansa syystä, päästä irti liipaisimesta äläkä liikuta sahaa työkappaleessa, kunnes terä on kokonaan pysähtynyt.**

Älä koskaan yritä irrottaa sahaa työstettävästä materiaalista tai vetää sitä taaksepäin terän liikuessa, koska tällöin voi syntyä takaisku. Tutki terän juuttumisen syy ja suorita korjaustoimenpiteet.

c. Kun käynnistät sahan uudelleen työkappaleessa, keskitä terä uurttoon ja varmista, etteivät hampaat ole kiinni materiaalissa.

Jos sahanterä on puristuksissa, se saattaa työnä ylös työkappaleesta tai aiheuttaa takapotkun sahan käynnistyksen yhteydessä.

d. Tue isot levyt terän juuttumisen ja takaiskun vaaran vähentämiseksi. Suuret paneelit taipuvat usein notkolle omasta painostaan. Aseta tuki levyn alle molemmin puolin lähelle leikkauslinjaa ja lähelle levyn reunaa.

e. Älä käytä tylsiä tai vioittuneita teriä. Teroittamattoman tai väärin asetetun terän sahaama leikkausura jää kapeaksi, ja siitä syntyvä ylimääräinen kitka saattaa aiheuttaa terän juuttumisen tai takapotkun.

f. Teräsyvyyden ja -viistouden säädön lukitusvipujen tulee olla tiukasti kiinni ennen leikkaamiseen ryhtymistä. Jos terän säädöt liikkuvat sahauksen aikana, voi tapahtua jumitutumisia tai takapotkua.

g. Noudata erityistä varovaisuutta tehdessäsi upotusleikkausta seiniin ja muihin sokeisiin kohteisiin. Esiin tunkeutuva terä voi kohdata vastuksen, joka aiheuttaa takaiskun.

Turvallisuusohjeet pyörösahoille, joissa on ulkoiset tai sisäiset, kääntyvät teränsuojukset ja vetosuojus

a. Tarkista alempi teräsuojus oikeaoppisen sulkeutumisen varmistamiseksi ennen jokaista käyttökertaa. Älä käytä sahaa, jos alasuojus ei liiku vapaasti ja sulkeudu terän ympärille välittömästi. Älä purista tai sido alasuojusta avoimeen asentoon. Jos saha putoaa vahingossa, alasuojus voi taipua. Nosta alasuojus taakse vedettävällä kahvalla ja varmista, että suojus liikkuu vapaasti koskettamatta terää tai mitään muuta osaa missään kulmassa tai leikkaussyvytydessä.

b. Tarkista alasuojuksen jousen toiminta. Jos suojus ja sen jousi eivät toimi oikein, ne täytyy huoltaa ennen seuraavaa käyttöä. Alasuojus voi toimia veltoasti, koska sen osat ovat vaurioituneet, siinä on tahmeita jäämiä tai siihen on kertynyt likaa.

c. Alasuojusta tulee vetää käsin vain, jos ollaan tekemässä sukellusahauksia tai yhdistettyjä sahausia. Nosta alasuojusta taakse vedettävällä kahvalla ja heti kun terä uppoaa materiaaliin, alasuojus täytyy vapauttaa. Kaikessa muussa sahausessa alasuojuksen tulisi toimia automaattisesti.

d. Tarkista aina, että alasuojus peittää terän, ennen kuin asetat sahan työpöydälle tai lattialle.

Suojaamaton jälkikäyvä sahanterä kuljettaa sahaa taaksepäin ja sahaa kaiken, mikä osuu sen tielle. Ota huomioon aika, joka kuluu terän pysähtymiseen liipaisimen vapauttamisen jälkeen.

Jäännösriskit

Seuraavat riskit liittyvät sahojen käyttöön:

- ◆ Vammat, jotka johtuvat pyörivien osien koskettamisesta. Tiettyjä jäännösriskejä ei voi välttää, vaikka noudatetaan kaikkia turvamääräyksiä ja käytät turvalaitteita. Näitä ovat seuraavat:
 - ◆ Kuulon heikkeneminen.
 - ◆ Pyörivien sahanterien suojaamattomien osien aiheuttama onnettomuusriski.
 - ◆ Terän vaihtamisen aikana aiheutuva vahingonvaara.
 - ◆ Sormien puristumisen riski suojuksia vaihdettaessa.
 - ◆ Terveysriskit, jotka aiheutuvat pölyn hengittämisestä sahattaessa puuta, erityisesti tammea, pyökkiä ja MDF-levyä.

Sahanterät

- ◆ Älä käytä teriä, joiden halkaisija on suosituksia suurempi tai pienempi. Katso terän sopivat tyyppiarvot teknisistä tiedoista. Käytä vain ohjekirjassa ilmoitettuja teriä EN 847-1-standardin mukaisesti.
- ◆ **Varoitus!** Älä koskaan käytä hiomalaikkoja.

Muiden henkilöiden turvallisuus

- ◆ Tämä laite ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja tietämys ovat rajalliset. Heidän turvallisuudestaan tulee huolehtia heistä vastuussa oleva henkilö tai paikalla tulee olla henkilö, joka neuvoo miten laitetta tulee käyttää.
- ◆ Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteella.

Tärinä

Teknisissä tiedoissa ja vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa ilmoitettu tärinäpäästöarvo on mitattu EN 62841-standardin testausmenetelmän mukaisesti, ja arvoa voi käyttää työkalujen keskinäiseen vertailuun. Ilmoitettua tärinäpäästöarvoa voi käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

Varoitus! Sähkötyökalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetusta tärinäpäästöarvosta työkalun käyttötavan mukaan. Tärinätasoa voi olla ilmoitettu tasoa suurempi.

Kun tärinälle altistumista arvioidaan sen määrittämiseksi, mitä direktiivin 2002/44/EY mukaisia turvatoimenpiteitä vaaditaan sähkötyökaluja säännöllisesti käyttävien henkilöiden suojelemiseksi, tärinälle altistumisen arvioinnissa on otettava huomioon todelliset käyttöolosuhteet ja työkalun käyttötavat. Todellisen käytön lisäksi on kiinnitettävä huomiota myös siihen, milloin työkalu on sammutettuna tai se käy tyhjäkäynnillä.

Työkalun tarrat

Työkalussa on seuraavat symbolit sekä päivämääräkoodi:



Varoitus! Käyttäjän on luettava käyttöohje vahinkojen välttämiseksi.

Sähköturvallisuus



Tämä työkalu on kaksoiseristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita. Tarkista aina, että verkkovirran jännite vastaa tyyppikilpeen merkittyä jännitettä.

- ◆ Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen on turvallisuussyistä jätettävä valmistajan tai valtuutetun BLACK+DECKER-huollon tehtäväksi.

Yleiskuvaus

1. Virtakytkin
2. Lukituksen vapautuspainike
3. Pääkahva
4. Lisäkahva
5. Karan lukituspainike
6. Kenkä
7. Sahanterä
8. Sahanterän suoja
9. Suojuksen lukitusvipu
10. Pölynpoistoaukko

Asennus

Varoitus! Ennen kuin yrität suorittaa mitään seuraavista toimenpiteistä, varmista, että työkalun virta on katkaistu, sähköpistoke on irrotettu sähköverkosta ja sahanterä on pysähtynyt.

Sahanterän poisto ja kiinnitys (kuva A)

Irrottaminen

- ◆ Pidä karan lukituspainiketta (5) painettuna ja kierrä terää, kunnes karalukko lukkiutuu.
- ◆ Löysää ja irrota terän kiinnitysruuvi (11) kiertämällä sitä vastapäivään koneen mukana toimitetulla avaimella (12).
- ◆ Poista ulompi aluslaatta (13).
- ◆ Irrota sahanterä (7).

Kiinnittäminen

- ◆ Aseta sahanterä sisemmän laipan (14) päälle ja tarkista, että terässä oleva nuoli osoittaa samaan suuntaan kuin koneessa oleva nuoli.
- ◆ Kiinnitä ulompi aluslaatta (13) karaan siten, että korotettu puoli osoittaa pois päin sahanterästä.
- ◆ Aseta terän kiinnitysruuvi (11) reikään.
- ◆ Pidä karan lukituspainike (5) painettuna.
- ◆ Kiristä terän kiinnitysruuvi kunnolla kiertämällä sitä myötäpäivään koneen mukana toimitetulla avaimella (12).
- ◆ Säädä halkaisuveistä alla kuvatulla tavalla.

Sivuohjaimen kiinnitys ja poisto (kuva B)

- ◆ Sivuohtainta käytetään, kun halutaan sahata suoraan työstökappaleen reunan suuntaisesti.

Kiinnittäminen

- ◆ Löysää lukitusnuppia (16).
- ◆ Työnnä sivuohtain (17) aukkojen (18) läpi.
- ◆ Työnnä sivuohtain haluamaasi kohtaan.
- ◆ Kiristä lukitusnuppia.

Irrottaminen

- ◆ Löysää lukitusnuppia.
- ◆ Irrota sivuohtain työkalusta.

Käyttö

Varoitus! Anna työkalun käydä omaan tahtiinsa. Älä ylikuormita sitä.

Huomautus: Tätä konetta voidaan käyttää oikealla tai vasemmalla kädellä.

Sahauskulman säätäminen (kuva C)

Sahanterän ja jalan välinen kulma on oletusarvoisesti 90°.

- ◆ Tarkista kolmioviivainta käyttämällä, että sahanterän ja sahausjalan välinen kulma on 90°. Ellei kulma ole 90°, säädä sitä seuraavasti:
- ◆ Avaa sahausjalan lukitus löysäämällä lukitusnuppia (19).
- ◆ Löysää säätöruuvien (21) päällä oleva lukkomutteri (20).
- ◆ Ruuvaa säätöruuvia sisään tai ulos 90° kulman aikaansaamiseksi.
- ◆ Kiristä lukkomutteri.
- ◆ Lukitse sahausjalka paikalleen kiristämällä lukitusnuppia.

Sahaussyvyyden säätö (kuva D)

Sahaussyvyys säädetään työstökappaleen paksuuden mukaisesti. Syvyyden tulee olla noin 2 mm enemmän kuin kappaleen paksuus.

- ◆ Avaa sahausjalan lukitus löysäämällä nuppia (22).
- ◆ Siirrä sahausjalka (6) haluamaasi asentoon. Lue leikkussyvyys asteikolta (23).
- ◆ Lukitse sahausjalka paikalleen kiristämällä nuppia.

Vinosahauskulman säätäminen (kuva E)

Tämän koneen vinosahauskulma voidaan säätää välille 0° - 45°.

- ◆ Avaa sahausjalan lukitus löysäämällä lukitusnuppia (19).
- ◆ Siirrä sahausjalka (8) haluamaasi asentoon. Lue vinosahauskulma asteikolta (24).
- ◆ Lukitse sahausjalka paikalleen kiristämällä lukitusnuppia.

Käynnistäminen ja pysäyttäminen

- ◆ Käynnistä kone painamalla lukituspainike (2) avausasentoon ja paina virrankatkaisijaa (1).

- ◆ Sammuta laite vapauttamalla virtakytkin.

Sahas

Pitele työkalua aina kahdella kädellä.

- ◆ Anna terän liikkua vapaasti muutaman sekunnin ajan, ennen kuin aloitat sahaamisen.
- ◆ Paina työkalua vain kevyesti, kun sahaat.
- ◆ Paina sahausjalkaa työkalua vasten.

Vinkkejä parhaimman tuloksen saavuttamiseksi

- ◆ Työstökappale voi lohkeilla sahattaessa. Sahaa siksi työstökappale se puoli päällimmäisenä, joka saa lohkeilla.
- ◆ Jos lohkeilun pitää olla mahdollisimman vähäistä, esim. sahattaessa laminaattia, kiinnitä pala vaneria työstökappaleen päälle.

Näköohjaimen käyttäminen (kuva F)

Kone on varustettu näköohjaimella suoraan sahausta varten.

- ◆ Kohdista ohjaimen (26) vasen reuna sahauslinjaan (25).
- ◆ Sahatessasi pidä näköohjain sahauslinjassa.
- ◆ Paina sahausjalkaa työkalua vasten.

Pölyn poisto (kuva F)

Pölynimurin tai pölynimulaitteen yhdistämiseksi laitteeseen tarvitaan sovitin.

- ◆ Aseta pölynimulaitteen sovitin (27) pölynpoistoaukkoon (10).
- ◆ Kytke pölynimurin letku (28) sovittimeen.

Huolto

Verkkojohdolla varustettu tai verkkojohdoton BLACK+DECKER-laite on suunniteltu toimimaan mahdollisimman kauan mahdollisimman vähällä huollolla. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.

Varoitus! Ennen verkkojohdolla varustetun tai verkkojohdotto- man sähkötyökalun huoltoa toimi seuraavasti:

- ◆ Sammuta laite/työkalu ja irrota se verkkovirrasta.
- ◆ Jos laitteessa/työkalussa on erillinen akku, sammuta laite/ työkalu ja irrota sen akku.
- ◆ Jos akku on ehjä, käytä akku täysin loppuun ja sammuta laite sitten.
- ◆ Irrota laturi pistorasiasta ennen laturin puhdistamista. Laturi ei tarvitse säännöllisen puhdistamisen lisäksi mitään muuta huoltoa.
- ◆ Puhdista laitteen/työkalun/laturin ilma-aukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla kangasliinalla.
- ◆ Puhdista moottorikotelo säännöllisesti kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia tai liuotinohjaisia puhdistusaineita.
- ◆ Avaa istukka säännöllisesti ja naputtele pöly pois sen sisältä (soveltuvin osin).

Varaverkkopistoke (vain Iso-Britannia ja Irlanti)

Jos uusi verkkopistoke täytyy asentaa:

- ◆ Hävitä vanha pistoke ympäristöstävällisesti.
- ◆ Liitä ruskea johto uuden pistokkeen jännitteeseen napaan.
- ◆ Liitä sininen johto tähtipisteliitimeen.

Varoitus! Maadoitusliitimeen ei tule tehdä liitoksia.

Noudata korkealaatuisten pistokkeiden mukana toimitettuja asennusohjeita.

Suosittelua: 13 A.

Ympäristönsuojelu



Toimita tämä laite erilliskeräykseen. Tällä symbolilla merkityjä tuotteita ja akkuja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Tuotteissa ja akuissa on materiaaleja, jotka voidaan ottaa talteen tai kierrättää uudelleen käyttöä varten.

Kierrätä sähkölaitteet ja akut paikallisten määräyksien mukaan. Lisätietoa on saatavilla osoitteessa www.2helpU.com

Tekniset tiedot

		CS1550
Syöttöjännite	V _{Ac}	230
Ottoteho	W	1500
Kuormittamaton nopeus	Min ⁻¹	5500
Suurin sahausvyvyys	mm	66
Terän läpimitta	mm	190
Terän reikä	mm	16
Terän hampaan leveys	mm	1,8
Paino	kg	3,9 (4,31-hampaan terä)

Äänenpainetaso, määritetty EN 62841-standardin mukaan:

Äänenpaine (L_{PA}) 89,0 dB(A), epävarmuus (K) 3 dB(A)

Äänitehotaso (L_{WA}) 100 dB(A), epävarmuus (K) 3 dB(A)

Tärinän kokonaisarvot (vektorisumma) standardin EN 62841 mukaisesti:

Tärinäpäästöarvo (a_{h,w}) 2,6 m/s², epävarmuus (K) 1,5 m/s² (puun leikkaus)

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

KONEDIREKTIIVI



CS1550 - Pyörösaha

Black & Decker ilmoittaa, että tuotteet, jotka on kuvattu kohdassa Tekniset tiedot, täyttävät seuraavien direktiivien vaatimukset:

EN62841-1:2015, EN62841-2-5:2014.

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivien 2006/42/EC, 2014/30/EU ja 2011/65/EU vaatimukset.

Lisätietoja saa ottamalla yhteyden Black & Deckeriin seuraavassa osoitteessa. Tiedot ovat myös käyttöohjeen takakannessa.

Allekirjoittaja vastaa teknisistä tiedoista ja antaa tämän vakuutuksen seuraavan yhtiön puolesta:
Black & Decker.



A. P. Smith

Technical director

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Iso-Britannia
01/05/2019

Takuu

Black & Decker on vakuuttanut tuotteidensa korkeasta laadusta ja tarjoaa kuluttajille 24 kuukauden takuun, joka astuu voimaan ostopäivänä. Takuu on lisäys kuluttajan lailisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Tämä takuu on voimassa kaikissa EU- ja ETA-maissa.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että vaade täyttää Black & Deckerin ehdot ja että ostaja toimittaa ostotositteen jälleennyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle.

Black & Deckerin kahden vuoden takuun ehdot ja lähimmän valtuutetun korjauspalvelun yhteystiedot ovat saatavilla osoitteessa www.2helpU.com tai ottamalla yhteyttä paikalliseen Black & Deckerin toimipisteeseen tässä ohjekirjassa ilmoitetuihin osoitteisiin.

Käy verkkosivuillemme osoitteessa www.blackanddecker.fi ja rekisteröi uusi Black & Decker -tuotteesi saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista.

Προβλεπόμενη χρήση

Το πριόνι σας BLACK+DECKER CS1550 έχει σχεδιαστεί για κοπή ξύλου και προϊόντων ξύλου. Αυτό το εργαλείο προορίζεται μόνο για καταναλωτική χρήση.

Οδηγίες ασφαλείας

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες, και μελετήστε τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.

Η μη τήρηση των παρακάτω προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρές σωματικές βλάβες.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται σε όλες τις παρακάτω προειδοποιήσεις, αναφέρεται είτε σε εργαλείο που λειτουργεί με ρεύμα δικτύου (ρεύματος - με καλώδιο) είτε σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (μπαταρίας - χωρίς καλώδιο).

1. Ασφάλεια χώρου εργασίας

- Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι ατακτοποιητοί ή σκοτεινοί χώροι γίνονται αιτίες ατυχημάτων.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, όπως με παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο, κρατάτε μακριά τα παιδιά και άλλα άτομα.** Παράγοντες που αποσπούν την προσοχή μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

2. Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος

- Τα φως των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν στην πρίζα. Σε καμία περίπτωση μην τροποποιήσετε το φως, με κανένα τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία.** Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία.** Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, να το τραβήξετε ή να το αποσυνδέσετε από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη.** Τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, να χρησιμοποιείτε πάντοτε καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εργασία σε εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- στ.** Εάν είναι αναπόφευκτη η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε συνθήκες υγρασίας, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας από ρεύμα διαρροής (RCD). Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- 3. Προσωπική ασφάλεια**
- α.** Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο, να είστε σε εγρήγορση, να συγκεντρώνετε στην εργασία που κάνετε και να επιστρατεύετε την κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένος/ή ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμακευτικής αγωγής. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- β.** Να χρησιμοποιείτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας. Πάντα φοράτε προστασία ματιών. Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστασία ακοής, όταν χρησιμοποιείται για τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσει τους τραυματισμούς και τις σωματικές βλάβες.
- γ.** Αποτρέψτε την ακούσια ενεργοποίηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης, πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή ρεύματος και/ή τοποθετήσετε το πακέτο μπαταρίας, καθώς και πριν πάρετε στα χέρια σας ή μεταφέρετε το εργαλείο.
Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο πάνω στο διακόπτη ή η σύνδεση στο ρεύμα ηλεκτρικών εργαλείων με το διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης, ενέχει κινδύνους ατυχημάτων.
- δ.** Πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία, αφαιρέστε τυχόν εργαλεία ή κλειδιά ρύθμισης. Εάν αφήσετε ένα εργαλείο ή κλειδί πάνω σε κάποιο περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.
- ε.** Μην τεντώνετε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα σταθερή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία. Έτσι μπορείτε να έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- στ.** Φοράτε κατάλληλη ενδυμασία εργασίας. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ούτε κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- ζ.** Αν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση συστημάτων απομάκρυνσης και συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση διατάξεων συλλογής της σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προέρχονται από τη σκόνη.
- η.** Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε ώστε να αγνοείτε τις αρχές ασφαλούς χρήσης των εργαλείων.
Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.
- 4. Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων**
- α.** Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα, με την ένταση χρήσης για την οποία σχεδιάστηκε.
- β.** Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης του δεν μπορεί να το ενεργοποιεί και απενεργοποιεί. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου η λειτουργία δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ.** Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή το πακέτο μπαταρίας από το ηλεκτρικό εργαλείο, πριν διεξάγετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή αξεσουάρ ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν το κίνδυνο αβέλτητης εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ.** Να φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε. Μην αφήνετε να χρησιμοποιήσουν ηλεκτρικό εργαλείο άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή άτομα που δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- ε.** Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγχετε για προβλήματα ευθυγράμμισης ή για μάγκωμα των κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων, καθώς και για οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία των ηλεκτρικών εργαλείων. Αν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε να επισκευαστεί πριν το χρησιμοποιήσετε. Η ανεπαρκής συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.
- στ.** Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά. Τα κοπτικά εργαλεία με κοφτερές κοπτικές αιχμές που συντηρούνται σωστά έχουν λιγότερες πιθανότητες να μαγκώσουν και ελέγχονται ευκολότερα.
- ζ.** Να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ και τις μύτες του εργαλείου κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες θα μπορούσε να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

η. Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

5. Σέρβις

α. Αναθετείτε το σέρβις του ηλεκτρικού σας εργαλείου σε εξειδικευμένο τεχνικό επισκευών που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι θα εξασφαλίσετε τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου

Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



Προειδοποίηση! Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας για πριόνια

- α. Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή κοπής και τη λεπίδα. Κρατάτε το δεύτερο χέρι σας πάνω στη βοηθητική λαβή ή στο περίβλημα του μοτέρ.
Αν και τα δύο σας χέρια κρατούν το πριόνι, δεν μπορούν να κοπούν από τη λεπίδα.
- β. Μην περνάτε κανένα μέρος του σώματός σας κάτω από το τεμάχιο εργασίας. Ο προφυλακτήρας δεν μπορεί να σας προστατεύσει από τη λεπίδα κάτω από το τεμάχιο εργασίας.
- γ. Ρυθμίζετε το βάθος κοπής σύμφωνα με το πάχος του τεμαχίου εργασίας. Κάτω από το τεμάχιο εργασίας θα πρέπει να φαίνεται λιγότερο από ένα ολόκληρο δόντι της λεπίδας.
- δ. Ποτέ μην κρατάτε το αντικείμενο που κόβετε με τα χέρια σας ή πάνω στα πόδια σας. Στερεώνετε το τεμάχιο εργασίας σε ένα σταθερό υποβάθρο.
Είναι σημαντικό να υποστηρίζετε σωστά το τεμάχιο εργασίας, για ελαχιστοποίηση της έκθεσης του σώματος, του μαγκώματος της λεπίδας ή της απώλειας ελέγχου.
- ε. Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από μονωμένες επιφάνειες λαβής όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το εργαλείο κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με αθέατα καλώδια ή με το ίδιο του το καλώδιο. Η επαφή με ηλεκτροφόρο καλώδιο θα καταστήσει ηλεκτροφόρα και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου, με αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία του χειριστή.
- στ. Όταν εκτελείτε διαμήκη κοπή, πάντα χρησιμοποιείτε οδηγό κοπής ή έναν κανόνα. Με τον τρόπο αυτό η κοπή είναι ακριβέστερη και ελαττώνεται η πιθανότητα να μαγκώσει η λεπίδα.
- ζ. Πάντα χρησιμοποιείτε λεπίδες με σωστό μέγεθος και σχήμα όπως άξονα (σχήματος διαμαντιού ή κύκλου). Λεπίδες που δεν ταιριάζουν με τα υλικά στερέωσης στο πριόνι θα κινούνται εκτός κεντραρίσματος, προκαλώντας απώλεια ελέγχου.

η. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ροδέλες ή μπουλόνι λεπίδας που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι ακατάλληλα.

Οι ροδέλες και το μπουλόνι της λεπίδας έχουν σχεδιαστεί ειδικά για το πριόνι σας, για βέλτιστη απόδοση και ασφάλεια λειτουργίας.

Περαιτέρω οδηγίες ασφαλείας για όλα τα πριόνια

Αιτίες ανάδρασης και αποτροπή της από το χρήστη:

- ◆ Η ανάδραση είναι η απότομη αντίδραση σε λεπίδα πριονιού που έχει σφηνώσει, μαγκώσει ή ευθυγραμμιστεί λάθος, με αποτέλεσμα ανύψωση του πριονιού έξω από το τεμάχιο εργασίας προς την κατεύθυνση του χειριστή.
- ◆ Όταν η λεπίδα έχει σφηνώσει ή μαγκώσει λόγω κλεισίματος της εντομής, η λεπίδα σταματά να περιστρέφεται και η αντίδραση του μοτέρ κατευθύνει τη μονάδα ταχύτητα προς τα πίσω προς το χειριστή.
- ◆ Αν η λεπίδα στραβώσει ή ευθυγραμμιστεί λάθος μέσα στην εντομή, τα δόντια στο πίσω άκρο της λεπίδας μπορεί να εισχωρήσουν στην πάνω επιφάνεια του ξύλου, με αποτέλεσμα η λεπίδα να βγει από την εντομή και να αναπηδήσει πίσω προς το χειριστή.

Η ανάδραση είναι το αποτέλεσμα κακής χρήσης του πριονιού και/ή λανθασμένων διαδικασιών ή συνθηκών χειρισμού και μπορεί να αποφευχθεί με τη λήψη κατάλληλων μέτρων προφύλαξης, όπως αναφέρεται πιο κάτω.

- α. Κρατήστε το εργαλείο γερά και με τα δύο χέρια σας και τοποθετήστε τους βραχιόνες σας έτσι ώστε να αντιδρούν στις δυνάμεις ανάδρασης. Τοποθετήστε το σώμα σας σε μία από τις δύο πλευρές του πριονιού, αλλά όχι σε ευθεία με τη λεπίδα. Η ανάδραση θα μπορούσε να προκαλέσει αναπήδηση του πριονιού προς τα πίσω, αλλά οι δυνάμεις ανάδρασης μπορούν να ελεγχθούν από το χειριστή, αν ληφθούν κατάλληλα μέτρα προφύλαξης.
- β. Αν μαγκώσει η λεπίδα, ή σε περίπτωση διακοπής της κοπής για οποιονδήποτε λόγο, αφήστε τη σκανδάλη και κρατήστε το πριόνι ακίνητο μέσα στο υλικό μέχρι να σταματήσει τελείως η λεπίδα. Ποτέ μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε το πριόνι από το τεμάχιο εργασίας ή να τραβήξετε προς τα πίσω το πριόνι ενώ κινείται η λεπίδα, αλλιώς μπορεί να προκληθεί ανάδραση. Διερευνήστε και πάρτε διορθωτικά μέτρα για να απαλείψετε το αίτιο του μαγκώματος της λεπίδας.
- γ. Όταν ξεκινάτε πάλι τη λειτουργία ενός πριονιού μέσα στο τεμάχιο εργασίας, κεντράρετε τη λεπίδα πριονιού στην εντομή και ελέγξτε ότι τα δόντια του πριονιού δεν έχουν εισχωρήσει στο υλικό. Αν η λεπίδα μαγκώνει, ενδέχεται να κινηθεί προς τα πάνω ή λόγω ανάδρασης έξω από το τεμάχιο εργασίας κατά την επανεκκίνηση του πριονιού.

- δ. Υποστηρίζετε μεγάλα φύλλα υλικού για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο να σφηνώσει η λεπίδα και να προκληθεί ανάδραση. Τα μεγάλα φύλλα υλικού έχουν την τάση να κάμπτονται από το ίδιο τους το βάρος. Υποστηρίγματα πρέπει να τοποθετούνται κάτω από το φύλλο και στις δύο πλευρές, κοντά στη γραμμή κοπής και κοντά στην άκρη του φύλλου.
- ε. Μη χρησιμοποιείτε λεπίδες που είναι στομωμένες ή έχουν υποστεί ζημιά. Οι ατρόχιστες ή ακατάλληλα ρυθμισμένες λεπίδες παράγουν στενή εντομή, η οποία προκαλεί υπερβολική τριβή, μάγκωμα της λεπίδας και ανάδραση.
- στ. Οι μοχλοί ασφάλισης ρύθμισης βάθους λεπίδας και φλετσογωνιάς πρέπει να είναι σφιγμένοι και καλά στερωμένοι πριν κάνετε μια κοπή. Αν η ρύθμιση της λεπίδας αλλάξει κατά την κοπή, μπορεί να προκληθεί μάγκωμα και ανάδραση.
- ζ. Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί όταν δημιουργείτε «κοπή βύθισης» σε υπάρχοντες τοίχους ή άλλες τυφλές περιοχές. Η προεξέχουσα λεπίδα μπορεί να κόψει αντικείμενα που μπορούν να προκαλέσουν ανάδραση.

Οδηγίες ασφαλείας για δισκοπρίονα με εξωτερικό ή εσωτερικό ταλαντευόμενο προφυλακτήρα λεπίδας και συρόμενο προφυλακτήρα

- α. Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση ότι κλείνει σωστά ο κάτω προφυλακτήρας. Μη χρησιμοποιήσετε το πριόνι αν ο κάτω προφυλακτήρας δεν κινείται ελεύθερα και δεν κλείνει άμεσα. Ποτέ μη συσφίξετε ή δέσετε τον κάτω προφυλακτήρα στην ανοικτή θέση. Αν πέσει κατά λάθος το πριόνι, μπορεί να στραβώσει ο κάτω προφυλακτήρας. Ανυψώστε τον κάτω προφυλακτήρα με τη λαβή ανάσυρσης και βεβαιωθείτε ότι κινείται ελεύθερα και δεν έρχεται σε επαφή με τη λεπίδα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του εργαλείου, σε όλες τις γωνίες και όλα τα βήθη κοπής.
- β. Ελέγξτε τη λειτουργία του ελατηρίου του κάτω προφυλακτήρα. Αν ο προφυλακτήρας και το ελατήριο δεν λειτουργούν σωστά, πρέπει να επισκευαστούν πριν τη χρήση. Ο κάτω προφυλακτήρας μπορεί να λειτουργεί βραδυκίνητα λόγω ζημιάς σε εξαρτήματα, λόγω κολλωδών αποθέσεων ή συσσωρεύσεων υπολειμμάτων.
- γ. Ο κάτω προφυλακτήρας πρέπει να απασύρεται χειροκίνητα μόνο για ειδικές κοπές όπως «κοπές βύθισης» και «σύνθετες κοπές». Ανυψώστε τον κάτω προφυλακτήρα από τη λαβή ανάσυρσης και μόλις η λεπίδα εισέλθει στο υλικό, ο κάτω προφυλακτήρας πρέπει να απελευθερωθεί. Για όλες τις άλλες κοπές, ο κάτω προφυλακτήρας θα πρέπει να λειτουργεί αυτόματα.
- δ. Πάντα να προσέχετε ότι ο κάτω προφυλακτήρας καλύπτει τη λεπίδα πριν αφήσετε το πριόνι πάνω σε πάγκο ή δάπεδο.

Μια απροστάτευτη λεπίδα που περιστρέφεται μέχρι να σταματήσει, θα προκαλέσει οπισθοδρόμηση του πριονιού, που θα κόψει οτιδήποτε βρεθεί στην πορεία του. Να έχετε υπόψη σας το χρόνο που χρειάζεται για να σταματήσει η λεπίδα μετά την απελευθέρωση του διακόπτη.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Οι κίνδυνοι που ακολουθούν είναι εγγενείς στη χρήση πριονιών:

- ◆ Τραυματισμοί από επαφή με περιστρεφόμενα εξαρτήματα.

Ακόμα και με την τήρηση των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και τη χρήση μέσων προστασίας, ορισμένοι κίνδυνοι δεν είναι δυνατόν να εξαιρεθούν. Αυτοί είναι:

- ◆ Βλάβη της ακοής.
- ◆ Κίνδυνος ατυχημάτων από τα μη καλυπτόμενα μέρη της περιστρεφόμενης λεπίδας πριονιού.
- ◆ Κίνδυνος τραυματισμού κατά την αλλαγή της λεπίδας.
- ◆ Κίνδυνος σύνθλιψης των δακτύλων κατά το άνοιγμα των προφυλακτήρων.
- ◆ Κίνδυνοι για την υγεία προκαλούμενοι από την εισπνοή σκόνης που παράγεται κατά την κοπή ξύλου, ειδικά βελανιδιάς, οξιάς και MDF.

Λεπίδες πριονιού

- ◆ Μη χρησιμοποιείτε λεπίδες μεγαλύτερης ή μικρότερης διαμέτρου από τη συνιστώμενη. Για τη σωστή διαβάθμιση της λεπίδας ανατρέξτε στα τεχνικά χαρακτηριστικά. Χρησιμοποιείτε μόνο τις λεπίδες που προβλέπονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών, σε συμμόρφωση με το πρότυπο EN 847-1.
- ◆ Προειδοποίηση! Ποτέ μην χρησιμοποιείτε δίσκους λειανσης.

Ασφάλεια τρίτων

- ◆ Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν σε αυτά έχει παρασχεθεί, από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους, επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής.
- ◆ Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Κραδασμοί

Η δηλωμένη τιμή εκπομπής κραδασμών που αναφέρεται στα τεχνικά χαρακτηριστικά και στη δήλωση συμμόρφωσης έχει μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής που προβλέπεται από το πρότυπο EN 62841 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο.

Η δηλωμένη τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί να χρησιμοποιηθεί και σε έναν προκαταρκτικό προσδιορισμό της έκθεσης σε κραδασμούς.

Προειδοποίηση! Στην πράξη, η τιμή εκπομπής κραδασμών κατά την χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από την τιμή που δηλώθηκε, ανάλογα με τον τρόπο που χρησιμοποιείται το εργαλείο. Το επίπεδο κραδασμών μπορεί να αυξηθεί πάνω από το επίπεδο που έχει δηλωθεί.

Κατά τον προσδιορισμό της έκθεσης σε κραδασμούς για τον καθορισμό των απαιτούμενων μέτρων ασφάλειας σύμφωνα με την οδηγία 2002/44/EK για την προστασία προσώπων που χρησιμοποιούν συχνά ηλεκτρικά εργαλεία στην εργασία τους, μια προσεγγιστική εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις πραγματικές συνθήκες χρήσης και τον τρόπο χρήσης του εργαλείου, συμπεριλαμβανομένων και όλων των επιμέρους τμημάτων του κύκλου εργασίας, όπως τα χρονικά διαστήματα που το εργαλείο ήταν εκτός λειτουργίας και τα διαστήματα λειτουργίας χωρίς φορτίο, επιπλέον του χρόνου πίεσης της σκανδάλης.

Ετικέτες πάνω στο εργαλείο

Τα σύμβολα που ακολουθούν μαζί με τον κωδικό ημερομηνίας εμφανίζονται πάνω στο εργαλείο:



Προειδοποίηση! Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.

Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος



Αυτό το εργαλείο φέρει διπλή μόνωση και επομένως δεν χρειάζεται καλώδιο γείωσης. Ελέγχετε πάντα ότι η παροχή ρεύματος αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.

- ♦ Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις BLACK+DECKER, για την αποφυγή κινδύνου.

Χαρακτηριστικά

1. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (on/off)
2. Κουμπί ασφάλισης
3. Κύρια λαβή
4. Δευτερεύουσα λαβή
5. Κουμπί ασφάλισης άξονα
6. Πέδιλο
7. Λεπίδα πριονιού
8. Προφυλακτήρα λεπίδας πριονιού
9. Λαβή προφυλακτήρα
10. Εξοδος σκόνης πριονιού

Συναρμολόγηση

Προειδοποίηση! Πριν επιχειρήσετε κάποια από αυτές τις εργασίες, βεβαιωθείτε ότι εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και αποσυνδεδεμένο από την πρίζα και ότι η λεπίδα πριονιού έχει σταματήσει να κινείται.

Αφαίρεση και τοποθέτηση λεπίδας πριονιού (εικ. Α)

Αφαίρεση

- ♦ Κρατήστε πατημένο το κουμπί ασφάλισης άξονα (5) και περιστρέψτε τη λεπίδα μέχρι να κουμπώσει η ασφάλεια άξονα.
- ♦ Λασκάρετε και αφαιρέστε τη βίδα (11) συγκράτησης της λεπίδας περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα με το παρεχόμενο γερμανικό κλειδί (12).
- ♦ Αφαιρέστε την εξωτερική ροδέλα (13).
- ♦ Αφαιρέστε τη λεπίδα πριονιού (7).

Τοποθέτηση

- ♦ Τοποθετήστε τη λεπίδα πριονιού πάνω στην εσωτερική φλάντζα (14), φροντίζοντας ώστε το βέλος πάνω στη λεπίδα να δείχνει στην ίδια κατεύθυνση με το βέλος πάνω στο εργαλείο.
- ♦ Τοποθετήστε την εξωτερική ροδέλα (13) πάνω στον άξονα, με το υπερυψωμένο τμήμα να δείχνει αντίθετα από τη λεπίδα πριονιού.
- ♦ Εισάγετε τη βίδα συγκράτησης της λεπίδας (11) μέσα στην οπή.
- ♦ Κρατήστε πατημένο το κουμπί ασφάλισης άξονα (5).
- ♦ Σφίξτε καλά τη βίδα συγκράτησης της λεπίδας περιστρέφοντάς τη δεξιόστροφα με το παρεχόμενο γερμανικό κλειδί (12).
- ♦ Ρυθμίστε το μαχαίρι διαχωρισμού όπως περιγράφεται παρακάτω.

Τοποθέτηση και αφαίρεση του παράλληλου οδηγού (εικ. Β)

- ♦ Ο παράλληλος οδηγός χρησιμοποιείται για το πρίονισμα σε ευθεία γραμμή παράλληλα με την ακμή του τεμαχίου εργασίας.

Τοποθέτηση

- ♦ Λασκάρετε το κουμπί ασφάλισης (16).
- ♦ Εισάγετε τον παράλληλο οδηγό (17) μέσα από τα ανοίγματα (18).
- ♦ Μετακινήστε τον παράλληλο οδηγό στην επιθυμητή θέση.
- ♦ Σφίξτε το κουμπί ασφάλισης.

Αφαίρεση

- ♦ Λασκάρετε το κουμπί ασφάλισης.
- ♦ Τραβήξτε τον παράλληλο οδηγό από το εργαλείο.

Χρήση

Προειδοποίηση! Αφήστε το εργαλείο να λειτουργήσει με το δικό του ρυθμό. Μην το υπερφορτώνετε.

Σημείωση: Το εργαλείο αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί με το δεξί ή με το αριστερό χέρι.

Ρύθμιση της γωνίας πριονίσματος (εικ. C)

Η κανονική γωνία ανάμεσα στη λεπίδα πριονιού και στο πέδιλο είναι 90°.

- ◆ Χρησιμοποιήστε μια γωνία για να βεβαιωθείτε ότι η γωνία ανάμεσα στη λεπίδα πριονιού και στο πέδιλο είναι πράγματι 90°. Αν η γωνία δεν είναι 90° ρυθμίστε την ως εξής:
- ◆ Ασκάρετε το κουμπί ασφάλισης (19) για να απασφαλίσετε το πέδιλο πριονιού.
- ◆ Ασκάρετε το παζιμάδι ασφαλείας (20) στη ρυθμιστική βίδα (21).
- ◆ Βιδώστε ή ξεβιδώστε τη ρυθμιστική βίδα ώστε να επιτευχθεί γωνία 90°.
- ◆ Σφίξτε ξανά το παζιμάδι ασφαλείας.
- ◆ Σφίξτε το κουμπί ασφάλισης για να ασφαλίσετε το πέδιλο πριονιού στη θέση του.

Ρύθμιση του βάθους κοπής (εικ. D)

Το βάθος κοπής θα πρέπει να ρυθμιστεί ανάλογα με το πάχος του τεμαχίου εργασίας. Αυτό θα πρέπει να υπερβαίνει το πάχος κατά περίπου 2 mm.

- ◆ Ασκάρετε το κουμπί (22) για να απασφαλίσετε το πέδιλο πριονιού.
- ◆ Μετακινήστε το πέδιλο (6) του πριονιού στην επιθυμητή θέση. Το αντίστοιχο βάθος κοπής μπορεί να διαβαστεί στην κλίμακα (23).
- ◆ Σφίξτε το κουμπί για να ασφαλίσετε το πέλιμα του πριονιού στη θέση του.

Ρύθμιση της φалтσογωνιάς (εικ. E)

Το εργαλείο αυτό μπορεί να ρυθμιστεί για φалтσογωνιές μεταξύ 0° και 45°.

- ◆ Ασκάρετε το κουμπί ασφάλισης (19) για να απασφαλίσετε το πέδιλο πριονιού.
- ◆ Μετακινήστε το πέδιλο (8) του πριονιού στην επιθυμητή θέση. Μπορείτε να διαβάσετε την αντίστοιχη φалтσογωνιά στην κλίμακα (24).
- ◆ Σφίξτε το κουμπί ασφάλισης για να ασφαλίσετε το πέδιλο πριονιού στη θέση του.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

- ◆ Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο, μετακινήστε το κουμπί απασφάλισης (2) στη θέση απασφάλισης και πιέστε το διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (1).
- ◆ Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο, αφήστε το διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης.

Πριόνισμα

Πάντα να κρατάτε το εργαλείο και με τα δύο χέρια.

- ◆ Αφήνετε τη λεπίδα να κινηθεί ελεύθερα για λίγα δευτερόλεπτα, πριν αρχίσετε την κοπή.
- ◆ Κατά την εκτέλεση της κοπής, εφαρμόζετε μόνο μικρή πίεση στο εργαλείο.
- ◆ Εργαστείτε με το πέδιλο να πιέζεται πάνω στο τεμάχιο εργασίας.

Συμβουλές για βέλτιστη χρήση

- ◆ Επειδή δεν μπορείτε να αποφύγετε κάποιες σχίξεις κατά μήκος της γραμμής κοπής στην επάνω πλευρά του τεμαχίου εργασίας, κόψτε από την πλευρά που είναι αποδεκτές οι σχίξεις.
- ◆ Σε περιπτώσεις που πρέπει να ελαχιστοποιηθούν οι σχίξεις, π.χ. κατά την κοπή καπλαμάδων, σφίξτε ένα κομμάτι κόντρα πλακέ επάνω στην άνω επιφάνεια του τεμαχίου εργασίας.

Χρήση του οδηγού παρατήρησης (εικ. F)

Αυτό το εργαλείο διαθέτει οδηγό παρατήρησης για ευθεία κοπή.

- ◆ Ευθυγραμμίστε το αριστερό άκρο των οδηγών (26) με τη γραμμή κοπής (25).
- ◆ Διατηρείτε τον οδηγό παρατήρησης ευθυγραμμισμένο με τη γραμμή κοπής κατά τη διάρκεια της κοπής με το πριόνι.
- ◆ Εργαστείτε με το πέδιλο να πιέζεται πάνω στο τεμάχιο εργασίας.

Απομάκρυνση της σκόνης (εικ. F)

Απαιτείται ένας προσαρμογέας, για τη σύνδεση στο εργαλείο μιας ηλεκτρικής σκούπας ή συστήματος απομάκρυνσης σκόνης.

- ◆ Εισάγετε τον προσαρμογέα απομάκρυνσης σκόνης (27) στην έξοδο σκόνης (10) του πριονιού.
- ◆ Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα (28) της ηλεκτρικής σκούπας στον προσαρμογέα.

Συντήρηση

Αυτή η συσκευή/το εργαλείο ρεύματος/μπαταρίας της BLACK+DECKER έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του εργαλείου.

Προειδοποίηση! Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση σε ηλεκτρικά εργαλεία ρεύματος/μπαταρίας:

- ◆ Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή/το εργαλείο από την πρίζα.
- ◆ Ή απενεργοποιήστε και αφαιρέστε το πακέτο μπαταρίας από τη συσκευή/το εργαλείο, εάν η συσκευή/το εργαλείο διαθέτει αφαιρούμενο πακέτο μπαταρίας.

- ◆ Ή χρησιμοποιήστε τη συσκευή μέχρι να εξαντληθεί πλήρως η μπαταρία, αν είναι ενσωματωμένη, και στη συνέχεια απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- ◆ Πριν τον καθαρισμό του φορτιστή αποσυνδέστε τον από την πρίζα. Ο φορτιστής σας δεν χρειάζεται καμία άλλη συντήρηση πέραν του τακτικού καθαρισμού.
- ◆ Να καθαρίζετε τακτικά τις εγχοπές εξερισμού της συσκευής/του εργαλείου/του φορτιστή χρησιμοποιώντας μια μαλακή βούρτσα ή ένα στεγνό πανί.
- ◆ Να καθαρίζετε τακτικά το περιβλήμα του μοτέρ με ένα ελαφρά υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά που χαράζουν ή περιέχουν διαλύτες.
- ◆ Να ανοίγετε τακτικά το τσοκ (όταν είναι τοποθετημένο) και να το χτυπάτε ελαφρά για να αφαιρείτε τη σκόνη από το εσωτερικό του.

Αντικατάσταση του φινιρίσματος (Hv. Βασίλειο & Ιρλανδία μόνο)

Αν χρειάζεται να τοποθετηθεί νέο φινιρίσμα:

- ◆ Απορρίψτε με ασφαλή τρόπο το παλιό φινιρίσμα.
- ◆ Συνδέστε τον καφέ αγωγό στον ηλεκτροφόρο ακροδέκτη (φάση) του νέου φινιρίσματος.
- ◆ Συνδέστε τον μπλε αγωγό στον ουδέτερο ακροδέκτη.

Προειδοποίηση! Δεν πρέπει να γίνει καμία σύνδεση στον ακροδέκτη γείωσης.

Ακολουθήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης που συνοδεύουν τα καλής ποιότητας φινιρίσματα.

Συνιστώμενη ασφάλεια: 13 A.

Προστασία του περιβάλλοντος



Χωριστή συλλογή. Τα προϊόντα και οι μπαταρίες που επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

Τα προϊόντα και οι μπαταρίες περιέχουν υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν ώστε να μειωθούν οι ανάγκες για πρώτες ύλες.

Παρακαλούμε να ανακυκλώνετε τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται στον ιστότοπο www.2helpU.com

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		CS1550
Τάση εισόδου	V _{AC}	230
Κατανάλωση ισχύος	W	1500
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	σ.α.λ. ⁻¹	5500
Μέγιστο βάθος κοπής	mm	66
Διάμετρος λεπίδας	mm	190
Οπή λεπίδας	mm	16

		CS1550
Πλάτος ακμής λεπίδας	mm	1.8
Βάρος	kg	3,9 (4,31 με λεπίδα)

Στάθμη ηχητικής πίεσης σύμφωνα με το EN 62841:

Ηχητική πίεση (L_{pA}) 89,0 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3 dB(A)

Ηχητική ισχύς (L_{WA}) 100 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3 dB(A)

Οι συνολικές τιμές δόνησης (διανυσματικό άθροισμα τριών αξόνων) κατά EN 62841:

Τιμή εκπομπής κραδασμών (a_{rw}) 2,6 m/s², αβεβαιότητα (K) 1,5 m/s² (κοπή ξύλου)

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ ΟΔΗΓΙΑ ΠΕΡΙ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ



CS1550 - Δισκοπρίονο

Η Black & Decker δηλώνει ότι τα προϊόντα αυτά που περιγράφονται στα «τεχνικά χαρακτηριστικά» συμμορφώνονται με τα ακόλουθα:

EN62841-1:2015, EN62841-2-5:2014.

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται και με την Οδηγία 2006/42/EC, 2014/30/EE και 2011/65/EE.

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με την Black & Decker στην παρακάτω διεύθυνση ή ανατρέξτε στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου και κάνει αυτή τη δήλωση για λογαριασμό της Black & Decker.

A P Smith

A. P. Smith
Technical Director
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
01/05/2019

Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και προσφέρει στους καταναλωτές εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Αυτή η εγγύηση συμπληρώνει και με κανένα τρόπο δεν παραβάλλει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

Για να υποβάλετε αξίωση βάσει της εγγύησης, η αξίωση θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τους Όρους και προϋποθέσεις της Black&Decker και θα χρειαστεί να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών.

Μπορείτε να αποκτήσετε τους Όρους και προϋποθέσεις της εγγύησης 2 ετών της Black&Decker και να μάθετε την τοποθεσία του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου επισκευών στο Internet στο www.2helpU.com, ή επικοινωνώντας με το τοπικό σας γραφείο Black & Decker στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο.

Παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.black-and-decker.gr για να καταχωρίσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να ενημερώνεστε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές.

België/Belgique/Luxembourg www.blackanddecker.be enduser.be@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel. NL +32 15 47 37 65 Tel. FR +32 15 47 37 66 Fax. +32 15 47 37 99
Danmark	Black & Decker Roskildevej 22 2620 Albertslund	kundeservice.dk@sbdinc.com www.blackanddecker.dk
Deutschland www.blackanddecker.de infobdgc@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Deutschland GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126 21-0 Fax 06126 21-2980
Ελλάδα www.blackanddecker.gr greece.service@sbdinc.com	Stanley Black & Decker (ΕΛΛΑΣ) Ε.Π.Ε ΓΡΑΦΕΙΑ: Σπύριδωνος 7 & Βουλιαγμένης 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. 210-8981616 Φαξ 210-8983570
SERVICE:	Ημερος Τόπος 2 -Χάνι Αδάμ 193 00 Ασπρόπυργος - Αθήνα	Τηλ. Service 210-8985208 Φαξ 210-5597598
España www.blackanddecker.es respuesta.posventa@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadà, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France www.blackanddecker.fr	Black & Decker (France) S.A.S. 5 allée des Hêtres B.P. 30084 69579 Limonest Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia www.blackanddecker.ch service@rofoag.ch	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbösingen	Tel. 026-6749393 Fax 026-6749394
Italia www.blackanddecker.it service.italia@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Italia Via Energypark 6 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 Numero verde 800-213935
Nederland www.blackanddecker.nl enduser.nl@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Netherlands BV Holtum Noordweg 35, 6121 RE BORN Postbus 83, 6120 AB BORN	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200
Norge	Black & Decker Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	kundeservice.no@sbdinc.com www.blackanddecker.no
Österreich www.blackanddecker.at service.austria@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Austria GmbH Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614
Portugal www.blackanddecker.pt resposta.posvenda@sbdinc.com	Black & Decker Limited SARL Quinta da Fonte - Edifício Q55 D. Diniz Rua dos Malhães, 2 e 2A - Piso 2 Esquerdo 2770 - 071 Paço de Arcos	Tel. 214667500 Fax 214667580
Suomi	Black & Decker PL47 00521, Helsinki	asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com www.blackanddecker.fi
Sverige	Black & Decker AB Box 94, 431 22 Mölndal	kundservice.se@sbdinc.com www.blackanddecker.se
Türkiye www.blackanddecker.com.tr	KALE Hırdavat ve Makina A.Ş. Deftardar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edimekapı / Eyüp / İstanbul 34050	Tel. 0212 533 52 55 Fax. 0212 533 10 05
United Kingdom & Republic Of Ireland www.blackanddecker.co.uk emeaservice@sbdinc.com	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. 01753 511234 Fax 01753 512365
Middle East & Africa www.blackanddecker.ae service.mea@sbdinc.com	Black & Decker P.O.Box - 17164 Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	Tel. +971 4 8863030 Fax +971 4 8863333